

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ  
КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА  
АСОЦИИРАНЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ  
И НЕЙНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА,  
И РЕПУБЛИКА ЧИЛИ, ОТ ДРУГА СТРАНА,  
ПРЕДВИД ПРИСЪЕДИНЯВАНЕТО КЪМ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
НА ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА, РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ, РЕПУБЛИКА КИПЪР,  
РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ, РЕПУБЛИКА ЛИТВА,  
РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ, РЕПУБЛИКА МАЛТА,  
РЕПУБЛИКА ПОЛША, РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ  
И СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ДАНИЯ,

ФЕДЕРЕЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ИРЛАНДИЯ,

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА КИПЪР,

РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ

РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,

РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ,

РЕПУБЛИКА МАЛТА,

КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

наричани по-долу „държави-членки“,

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

наричана по-долу „Общността“

и

РЕПУБЛИКА ЧИЛИ, наричана по-долу „Чили“,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД, че Споразумението за асоцииране между Общността и нейните държави-членки, от една страна и Чили, от друга страна, наричано по-долу „споразумение“, е подписано в Брюксел на 18 ноември 2002 г. и че в съответствие с член 198, параграф 3 от него, някои от неговите разпоредби се прилагат от 1 февруари 2003 г.;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Договорът за присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, наричани по-долу „новите държави-членки“) към Европейския съюз, (наричан по-долу

„договор за присъединяване“) е подписан в Атина на 16 април 2003 г. и е влязъл в сила на 1 май 2004 г.,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

## РАЗДЕЛ I

### ДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ

#### *ЧЛЕН 1*

Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република са договарящи страни по споразумението.

## РАЗДЕЛ II

### ТЪРГОВИЯ СЪС СТОКИ

#### *ЧЛЕН 2*

Приложение I към споразумението се изменя в съответствие с разпоредбите на приложение I към настоящия протокол, така че да бъдат добавени тарифните квоти в раздел 1 от приложение I към споразумението.

## РАЗДЕЛ III

### ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД

#### *ЧЛЕН 3*

Член 17, параграф 4 и член 18, параграф 2 от приложение III към споразумението се изменят в съответствие с разпоредбите на приложение II към настоящия протокол.

#### *ЧЛЕН 4*

Допълнение III от приложение III към споразумението се заменя с текста, даден в приложение III към настоящия протокол.

#### ЧЛЕН 5

Допълнение IV от приложение III към споразумението се заменя с текста, даден в приложение IV към настоящия протокол.

#### ЧЛЕН 6

1. Разпоредбите на споразумението се прилагат към стоките, изнесени от Чили към една от новите държави-членки или от една от последните към Чили, които съответстват на разпоредбите от приложение III към споразумението и които към датата на присъединяване се намират в режим на транзит или на временен склад, в митнически склад или в безмитна зона в Чили или в съответната нова държава-членка.

2. В тези случаи се предоставя преференциално третиране, при условие че доказателството за произход, издадено впоследствие от митническите власти или от съответния компетентен правителствен орган на страната износител, бъде представено на митническите власти на страната вносител в срок от четири месеца, считано от датата на присъединяване.

### РАЗДЕЛ IV

#### ТЪРГОВИЯ С УСЛУГИ И УСТАНОВЯВАНЕ

#### ЧЛЕН 7

Част А от приложение VII към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение V към настоящия протокол.

#### ЧЛЕН 8

Част А от приложение VIII на споразумението се заменя с разпоредбите на приложение VI към настоящия протокол.

## ЧЛЕН 9

Част А от приложение IX към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение VII към настоящия протокол.

## ЧЛЕН 10

Част А от приложение X към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение VIII към настоящия протокол.

## РАЗДЕЛ V

### ДЪРЖАВНИ ПОРЪЧКИ

## ЧЛЕН 11

1. Образованията на новите държави-членки, изброени в приложение IX към настоящия протокол, се добавят в съответните части на приложение XI към споразумението.
2. Списъкът на начините за публикуване на новите държави-членки, даден в приложение X към настоящия протокол, се добавя в допълнение 2 от приложение XIII към споразумението.

## РАЗДЕЛ VI

### СТО

## ЧЛЕН 12

Чили се задължава да не предявява искания и жалби, да не сезира органи за решаване на спорове и да не изменя, нито да оттегля отстъпки по членове XXIV.6 и XXVIII от ГАТТ от 1994 г. и на член XXI от ГАТС във връзка с присъединяването на нови държави-членки към Европейския съюз.

## РАЗДЕЛ VII

### ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

## ЧЛЕН 13

1. Настоящият протокол е сключен от Общността, от Съвета на Европейския съюз, действащ от името на държавите-членки, и от Чили в съответствие с техните вътрешни процедури.
2. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от първия месеца след датата, на която всички договарящи страни са се нотифицирали взаимно за приключването на необходимите за тази цел процедури или към датата на влизане в сила на споразумението, което от двете събития настъпи по-късно.
3. Независимо от параграф 2, Общността и Чили се споразумяват да прилагат временно членове 2, 3, 4, 5, 6, 11 и 12 от настоящия протокол, считано от датата на подписването на настоящия протокол. Член 2 се прилага от 1 май 2004 г.
4. Нотификациите се изпращат до генералния секретар на Съвета на Европейския съюз, депозитар на настоящия протокол.
5. Ако договарящите страни прилагат разпоредба от настоящия протокол преди влизането в сила на същия, всяко позоваване към датата на влизане в сила на настоящия протокол, което се съдържа в такава разпоредба, се счита за позоваване на датата, от която страните се договарят да прилагат тази разпоредба в съответствие с параграф 3.

## ЧЛЕН 14

Настоящият протокол е изготвен в два еднообразни екземпляра на английски, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език, като всички текстове са автентични.

В срок от три месеца след подписването на настоящия протокол Общността предоставя на Чили естонски, латвийски, литовски, малтийски, полски, словашки, словенски, унгарски и чешки вариант на споразумението. При влизането в сила на настоящия протокол новите езикови варианти са автентични при същите условия, както и вариантите, изготвени на сегашните езици на настоящия протокол.

## ЧЛЕН 15

Настоящият протокол е неразделна част от споразумението. Приложенията към настоящия протокол са неразделна част от него.



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Изменения в графика за отмяна на митата на Общността

- 1) Общността позволява безмитен внос на следните количества и продукти при нарастване с 5 % годишно спрямо първоначалното количество

Код по КН	Описание	Количество
0703 20 00	Чесън	30 тона
ex 0806 10 10	Грозде (от 1/1 до 14/7)	1500 тона
0810 50 00	Киви	1000 тона

- 2) Общността позволява безмитен вноса на следните количества и продукти

Код по КН	Описание	Количество (1)
0303 29 00	Други замразени риби с изключение на филета	725 тона
0303 78 12	Аржентинска мерлуза	
0303 78 19	Мерлуза — други	
0304 20 53	Замразени филета от скумрия	
0304 20 56	Замразени филета от аржентинска мерлуза	
0304 20 58	Замразени филета от други мерлузи	
0304 20 91	Замразени филета от новозеландски макроронус	
0304 20 95	Други замразени филета	
0304 90 05	Сурими	

- (1) Тази тарифна квота се прилага през 2004 г. и всяка следваща календарна година, считано от 1 януари 2005 г. до изтичане на срока ѝ на 31 декември 2012 г.

Код по КН	Описание	Количество (2)
1604 15 19	Пригответени храни или консерви от скумрия	90 тона

- (2) Тази тарифна квота се прилага през 2004 г. и всяка следваща календарна година, считано от 1 януари 2005 г. до изтичане на срока ѝ на 31 декември 2006 г..

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Нови езикови варианти на административните бележки от приложение III към  
Споразумението за асоцииране

1. Член 17, параграф 4 се изменя, както следва:

(...)

Сертификати EUR.1, издадени впоследствие, трябва да включва един от следните изрази:

ES EXPEDIDO A POSTERIORI"  
CS VYSTAVENO DODATEČNĚ"  
DA Udstedt efterfølgende"  
DE NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"  
ET TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"  
EL ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"  
EN ISSUED RETROSPECTIVELY"  
FR DÉLIVRÉ A POSTERIORI"  
IT RILASCIATO A POSTERIORI"  
LV IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"  
LT RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"  
HU KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"  
MT MAHRUG RETROSPETTIVAMENT"  
NL AFGEGEVEN A POSTERIORI"  
PL WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ"  
PT "EMITIDO A POSTERIORI"  
SL "IZDANO NAKNADNO"  
SK "VYDANÉ DODATOČNE"  
FI "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"  
SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND"

2. Член 18, параграф 2 се изменя, както следва:

(...)

Така издаденият дубликат трябва да включва един от следните изрази:

ES "DUPLICADO"  
CS "DUPLIKÁT"  
DA "DUPLIKAT"  
DE "DUPLIKAT"  
ET "DUPLIKAAT"  
EL "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"  
EN "DUPLICATE"  
FR "DUPLICATA"  
IT "DUPLICATO"  
LV "DUBLIKĀTS"  
LT "DUBLIKATAS"  
HU "MÁSODLAT"  
MT "DUPLIKAT"  
NL "DUPLICAAT"  
PL "DUPLIKAT"  
PT "SEGUNDA VIA"  
SL "DVOJNIK"  
SK "DUPLIKÁT"  
FI "KAKSOISKAPPALE"  
SV "DUPLIKAT"

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### „Допълнение III

#### ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ EUR. 1 И ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ EUR.1

##### Инструкции за отпечатване

1. Форматът на сертификата е 210 x 297 милиметра, с максимално отклонение в дължината до 5 милиметра по-малко и до 8 милиметра повече. Използваната хартия трябва да е бяла без механични примеси, проклеяна за писане и с тегло най-малко 25 g/m<sup>2</sup>. Тя е със зелен фон, гравирани с гийош, така че да разкрива всички подправки с механични или химични средства.
2. Съответните компетентни митнически власти и държавни органи на държавите-членки на Общността и на Чили могат да си запазят правото да отпечатват формуляри или да поверят тази дейност на одобрени от тях печатници. В последния случай всеки сертификат трябва да включва позоваване на това одобрение. Всеки сертификат съдържа забележка с името и адреса на печатницата или знак, който позволява тя да бъде идентифицирана. Освен това той съдържа и сериен номер, отпечатан или не, който служи за идентификация.

## Попълване на формуляра

Износителят или неговият упълномощен представител попълва сертификата за движение на стоките EUR.1. и формуляра на заявлението. Тези формуляри се попълват на един от езиците, на които е съставено споразумението, в съответствие с разпоредбите на вътрешното право на страната износител. Формулярите, попълнени на ръка, трябва да бъдат попълнени с мастило и с печатни букви. Продуктите трябва да бъдат посочени в съответната графа, без да се оставя разстояние между редовете. Когато графата не е попълнена изцяло, под последния ред на описанието трябва да се постави хоризонтална линия, а неизползваното пространство да се зачертае.

**СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ**

1. Износител (наименование, адрес, държава)	<p><b>EUR.1</b></p> <p><b>№. А</b></p> <p><b>000.000</b></p>		
	<p>Вж. бележките на гърба, преди да попълните формуляра</p>		
	<p>2. Сертификат, използван при преференциалната търговия между</p> <p style="text-align: center;">и</p> <p>(посочете държавите, съответните групи държави или територии)</p>		
3. Получател (наименование, адрес, държава) (не е задължително)	4. Държава, група държави или територия, от които се счита, че произхождат продуктите	5. Държава, група държави или територия на дестинация	
	6. Сведения за транспорта (не е задължително)		
7. Забележки			
8. Пореден номер; маркировка и количество, бройка и вид на колетите <sup>1</sup> ; описание на стоките <sup>2</sup>	9. бруто тегло(kg) или други мерни единици (l, m <sup>3</sup> , и т.н.)	10. Фактури (не е задължително)	

<sup>1</sup> За неопакваните стоки да се посочи бройката на предметите или да се отбележи „в насипно състояние“.

<sup>2</sup> Може да включва тарифното класиране на стоките в определена позиция (код с 4 цифри).

<p><b>11. МИТНИЧЕСКА ЗАВЕРКА ИЛИ ЗАВЕРКА ОТ СЪОТВЕТНИЯ КОМПЕТЕНТЕН ДЪРЖАВЕН ОРГАН</b></p> <p>Декларация, заверена Печат  Документ за износ <sup>(3)</sup><sup>(1)</sup>:  Образец №  Митническа служба или компетентен държавен орган:  Държава или територия, издала документа:  Място и дата</p> <p>.....  (Подпис)</p>	<p><b>12. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ИЗНОСИТЕЛЯ</b></p> <p>Аз, долуподписаният, декларирам, че описаните по-горе стоки отговарят на условията за издаване на настоящия сертификат.</p> <p>Място и дата.....</p> <p>.....  (Подпис)</p>
---	---

<sup>(1)</sup> Да се попълни само, когато правилата на държавата или територията износител го изискват.



<p><b>13. ИСКАНЕ ЗА ПРОВЕРКА, до:</b></p>	<p><b>14. РЕЗУЛТАТ ОТ ПРОВЕРКАТА</b></p>
<p>Иска се проверка на истинността и точността на настоящия сертификат</p> <p>..... (Съставено в .. на ...)</p> <p style="text-align: right;">Печат</p> <p>..... (Подпис)</p>	<p>Извършената проверка показва, че настоящият сертификат (*) ? е бил издаден от посочената митническа служба или от посочения компетентен държавен орган и че информацията, които съдържа, е точна.</p> <p>? не отговаря на изискванията за истинност и точност (вж. приложените бележки).</p> <p>..... (Съставено в...на ...)</p> <p style="text-align: right;">Печат</p> <p>..... (Подпис)</p> <p>..... (*)Поставете X в подходящата клетка.</p>

**БЕЛЕЖКИ**

1. Сертификатът не трябва да съдържа задрасквания или изписани една върху друга думи. Всякакви поправки се нанасят чрез се заличаване на неправилните данни и добавяне на евентуално необходимите поправки. Всяка така нанесена промяна трябва да бъде одобрена от лицето, попълнило сертификата и заверена от митническите власти или от компетентните държавни органи на държавата или територията, която е издала документа.
2. Артикулите върху сертификата трябва да се следват един след друг без разстояние между редовете и всеки артикул се предхожда от пореден номер. Веднага след последния артикул трябва да бъде изтеглена хоризонтална линия. Разстоянията трябва да бъдат зачеркнати, така че да е невъзможна всяка последваща добавка.
3. Стоките трябва да бъдат описани в съответствие с търговската практика с достатъчно подробности, така че да могат да бъдат идентифицирани.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ

<b>1. Износител</b> <i>(наименование, адрес, страна)</i>	<b>EUR. 1 № A 000.000</b>		
	Вж. бележките на гърба преди попълване на формуляра		
	<b>2. Заявление за сертификат, който ще се използва при преференциална търговия между</b> ..... и ..... <i>(посочете съответните държави, групи държави или територии)</i>		
<b>3. Получател</b> <i>(наименование, адрес, държава) (не е задължително)</i>	<b>4. Държава, група държави или територия, от които се счита, че произхождат продуктите</b>	<b>5. Държава, група държави или територия на дестинация</b>	
<b>6. Сведения за транспорта</b> <i>(не е задължително)</i>	<b>7. Забележки</b>		
<b>8. Пореден номер; маркировка и количество, бройка и вид на колетите<sup>(1)</sup>; описание на стоките<sup>(2)</sup></b>	<b>9. Маса бруто (kg) или други мерни единици (l, m<sup>3</sup>, и т.н.)</b>	<b>10. Фактури</b> <i>(не е задължително)</i>	
<sup>(1)</sup> За неопакваните стоки, да се посочи бройката на предметите или да се отбележи „в насипно състояние“.			
<sup>(2)</sup> Може да включва тарифното класиране на стоките в определена позиция (код с 4 цифри).			

## ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ ИЗНОСИТЕЛЯ

Аз, долуподписаният, износител на стоките, описани на обратната страна,

ДЕКЛАРИРАМ, че тези стоки отговарят на условията за издаването на приложения сертификат;

УТОЧНЯВАМ обстоятелствата, които позволяват на тези стоките да отговарят на горните условия:

.....  
.....  
.....

ПРЕДСТАВЯМ следните документи в подкрепа на твърдението си <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....

ЗАДЪЛЖАВАМ СЕ да представя при поискване от компетентните органи всякакви доказателства, които тези органи биха могли да изискат с цел издаване на приложения сертификат и се задължавам, ако бъде поискано, да приема всякакви проверки по сметките ми и всякакви инспекции на производствения процес на горните стоки, извършени от посочените органи;

МОЛЯ ДА БЪДЕ издаден приложеният сертификат за тези стоки.

Съставено в .....на .....

.....

*(Подпис)*

-----

<sup>(1)</sup> Например: документи за внос, сертификати за движение, фактури, декларации на производителя и др., отнасящи се до продуктите, използвани в производството или до стоките, реекспортираните в същото състояние.“

*„Допълнение IV*

### **Декларация върху фактура**

#### **Особени условия, които трябва да бъдат изпълнени за изготвянето на декларация върху фактура**

Декларацията върху фактура, чийто текст е даден по-долу, се изготвя, като се използва един от езиковите варианти, посочени по-долу в съответствие с разпоредбите на вътрешното право на страната износител. Ако тя се изготвя на ръка, то трябва да се пише с мастило и с печатни букви. При изготвянето на декларацията върху фактура трябва да се вземат предвид съответните бележки под линия. Не е необходимо тези бележки да се възпроизвеждат.

*Английски вариант*

The exporter of the products covered by this document (customs or competent governmental authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

*Испански вариант*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ако декларацията върху фактура е изготвена от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, номерът на разрешителното на одобрения износител трябва да бъде посочено тук. Ако декларацията върху фактурата не е изготвена от одобрен износител, забележката в скоби се пропуска или предвиденото пространство се оставя непопълнено.

<sup>(2)</sup> Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. В случай че декларацията върху фактурата се отнася, изцяло или отчасти, до продукти с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 37 от настоящото приложение, износителят е длъжен да ги идентифицира ясно, чрез съкращението „СМ“ в документа, върху който е изготвена декларацията.

### *Датски вариант*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

### *Немски вариант*

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ...<sup>(2)</sup> sind.

### *Гръцки вариант*

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

### *Френски вариант*

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ...<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ако декларацията върху фактура е изготвена от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, номерът на разрешителното на одобрения износител трябва да бъде посочено тук. Ако декларацията върху фактурата не е изготвена от одобрен износител, забележката в скоби се пропуска или предвиденото пространство се оставя непопълнено.

<sup>(2)</sup> Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. В случай че декларацията върху фактурата се отнася, изцяло или отчасти, до стоки с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 37 от настоящото приложение, износителят е длъжен да ги идентифицира ясно, чрез съкращението „СМ“ в документа, върху който е изготвена декларацията.

### *Италиански вариант*

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ...<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

### *Нидерландски вариант*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ...<sup>(1)</sup>) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

### *Португалски вариант*

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n.º ...<sup>(1)</sup>) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

### *Финландски вариант*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ако декларацията върху фактура е изготвена от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, номерът на разрешителното на одобрения износител трябва да бъде посочено тук. Ако декларацията върху фактурата не е изготвена от одобрен износител, забележката в скоби се пропуска или предвиденото пространство се оставя непопълнено.

<sup>(2)</sup> Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. В случай че декларацията върху фактурата се отнася, изцяло или отчасти, до стоки с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 37 от настоящото приложение, износителят е длъжен да ги идентифицира ясно, чрез съкращението „СМ“ в документа, върху който е изготвена декларацията.

### *Шведски вариант*

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. \_\_. <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande \_\_ ursprung <sup>(2)</sup>

### *Чешки вариант*

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

### *Естонски вариант*

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

### *Латвийски вариант*

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... <sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ако декларацията върху фактура е изготвена от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, номерът на разрешителното на одобрения износител трябва да бъде посочено тук. Ако декларацията върху фактурата не е изготвена от одобрен износител, забележката в скоби се пропуска или предвиденото пространство се оставя непопълнено.

<sup>(2)</sup> Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. В случай че декларацията върху фактурата се отнася, изцяло или отчасти, до стоки с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 37 от настоящото приложение, износителят е длъжен да ги идентифицира ясно, чрез съкращението „СМ“ в документа, върху който е изготвена декларацията.

### *Литовски вариант*

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos vyriausybės institucijos liudijimo Nr. ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...<sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

### *Унгарски вариант*

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...<sup>(1)</sup> vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzs hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak<sup>(2)</sup>.

### *Малтийски вариант*

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

### *Полски вариант*

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

### *Словенски вариант*

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno.....<sup>(2)</sup>

---

<sup>1</sup> Ако декларацията върху фактура е изготвена от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, номерът на разрешителното на одобрения износител трябва да бъде посочен тук. Ако декларацията върху фактура не е изготвена от одобрен износител, текстът в скоби се пропуска или предвиденото пространство се оставя непопълнено.

<sup>2</sup> Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. В случай че декларацията върху



порекло.

*Словашки вариант*

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

.....<sup>(1)</sup>

(Място и дата)

.....<sup>(2)</sup>

(Подпис на износителя и ясно изписване на името на лицето, което подписва декларацията)

---

фактурата се отнася, изцяло или отчасти, до стоки с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 37 от настоящото приложение, износителят е длъжен да ги посочи ясно, чрез съкращението „СМ“ в документа, върху който е изготвена.

<sup>1</sup> Тези данни могат да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в самия документ.

<sup>2</sup> Виж член 20, параграф 5 от настоящото приложение. В случаите, когато износителят не е длъжен да подпише, освобождаването от подпис освобождава също така и от задължението да се посочи името на лицето, което подписва. “

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

(ПРИЛОЖЕНИЕ VII към споразумението, посочено в член 99 от споразумението)

### СПИСЪК НА СПЕЦИФИЧНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТНОСНО УСЛУГИТЕ

#### ЧАСТ А

#### Списък на Общността

#### Уводни бележки

1. Специфичните задължения, изброени в списъка, който следва, се отнасят само до териториите, на които се прилагат учредителните договори на Общността, и при условия, определени в същите договори. Те се прилагат изключително към отношенията между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и държавите извън Общността, от друга. По никакъв начин не променят правата и задълженията на държавите-членки съгласно правото на Общността.
2. Държавите-членки са посочени със следните съкращения:

AT Австрия

BE Белгия

CY Кипър

CZ Чешка република

DE Германия

DK Дания

ES Испания

EE Естония

FR Франция

FI Финландия

EL Гърция

HU Унгария

IT Италия  
IE Ирландия  
LU Люксембург  
LT Литва  
LV Латвия  
MT Малта  
NL Нидерландия  
PT Португалия  
PL Полша  
SE Швеция  
SI Словения  
SK Република Словакия  
UK Обединено кралство

3. Към настоящия списък е приложен терминологичен речник на понятията, използвани от всяка държава-членка.

„Дъщерно дружество“ на юридическо лице означава юридическо лице, ефективно контролирано от друго юридическо лице.

„Клон“ на юридическо лице означава място на стопанска дейност без правосубектност, което изглежда дълготрайно установено, като например разширение на дружеството-майка, има собствено управление и е материално обезпечено да води преговори с трети страни така че последните, независимо че знаят, че при необходимост се установява юридическа връзка с дружеството-майка, чиято централа е в чужбина, не се налага да работят директно с това дружество-майка, а могат да водят преговори на мястото на стопанска дейност, което представлява разширението.

I. ХОРИЗОНТАЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ		
Всички сектори, включени в този списък		
	3. Във всички държави-членки <sup>1</sup> услугите, считани за обществени в национален или местен план, могат да бъдат предмет на държавен монопол или на изключителни права, предоставени на частни доставчици <sup>2</sup> .	3. а) Третирането на дъщерни дружества (на чилийски дружества), учредени в съответствие със законодателството на държава-членка на Европейската общност и чието уставно седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност се намира в Общността, не се отнася до клоновете или представителствата, установени в държава-членка от чилийско дружество. Това все пак не е пречка определена държава-членка да предоставя този вид третиране на клоновете или представителствата, установени в друга държава-членка от чилийско дружество или предприятие, що се отнася до тяхната дейност на територията на първата от тези държави-членки, освен ако правото на Общността изрично го забранява.
		б) По по-неблагоприятен начин могат да бъдат третирани дъщерни дружества (на чилийски дружества), учредени в съответствие със законодателството на държава-членка на Общността и чието седалище или централно управление се намират единствено на територията на Общността, освен ако представят доказателство за реална и продължителна връзка с

<sup>1</sup> По отношение на Австрия, Финландия и Швеция никакви хоризонтални уговорки не са били прилагани спрямо услугите, считани за обществени

<sup>2</sup> Обяснителна бележка: в някои сектори съществуват обществени услуги като например сродните услуги на научните и техническите консултации, услугите от областта на изследванията и развитието на обществените и хуманитарните науки, услугите в областта на техническите опити и анализи, услугите, отнасящи се до околната среда, здравеопазването, транспорта и допълнителните и спомагателните услуги за всички видове транспорт. Изключителното право за тези услуги често се предоставя на частни лица например бенефициери на концесии, предоставени от публичните власти, срещу някои задължения при предоставянето на услугите. Тъй като често пъти съществуват обществени услуги на други нива освен на централно, изготвянето на подробен и пълен списък на задълженията по сектори е практически невъзможно.

		икономиката на една от държавите-членки.	
	<p>HU : търговското присъствие трябва да бъде под формата на дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество, клон или представителен офис.</p>	<p>Учредяване на юридически лица</p> <p>3. SE: дружествата с ограничена отговорност или акционерните дружества могат да бъдат учредени от едно или няколко лица. Учредителите трябва или да пребивават в ЕИП (Европейско икономическо пространство), или да са юридическо образувание на ЕИП. Персоналните дружества могат да учредяват такива дружества, само ако всеки от членовете пребивава в ЕИП<sup>1</sup>. За учредяването на юридически лица от всякакъв друг вид трябва да бъдат изпълнени съответни условия.</p>	
	<p>Законодателство, отнасящо се до клоновете на чуждестранни дружества</p> <p>3. SE: чуждестранните дружества, които не са учредили в Швеция юридическо лице, трябва да упражняват своята търговска дейност посредством клон, установен в Швеция и притежаващ независимо ръководство, както и отделно счетоводство.</p> <p>SE: строителните обекти с продължителност по-малко от година са освободени от изискванията за установяване на клон или определяне на представител, пребиваващ в страната.</p> <p>PL: нелиберализирани в частта за клоновете.</p>	<p>Законодателство, отнасящо се до клоновете на чуждестранните предприятия</p> <p>3. SE: изпълнителният директор и най-малко 50 % от членовете на управителния съвет трябва да пребивават в ЕИП (Европейско икономическо пространство).</p> <p>SE: изпълнителният директор на клон трябва да пребивава в ЕИП (Европейско икономическо пространство)<sup>1</sup>.</p> <p>SE: чужденците и шведските граждани, които не пребивават в Швеция и които желаят да упражняват търговска дейност в Швеция, трябва да посочат и да регистрират пред органите на местната власт представител, пребиваващ в страната и отговарящ за тази дейност.</p> <p>SI: за да могат да установяват клонове, чуждестранните дружества трябва да бъдат вписани в търговския регистър на тяхната страна по произход най-малко една година преди това.</p>	
	Правни образувания	FI: чужденците, пребиваващи извън Европейското икономическо пространство и упражняващи търговска	

<sup>1</sup> Могат да бъдат допуснати дерогации от тези изисквания, ако се докаже, че не е необходимо лицето да пребивава в страната.

	<p>3. FI: придобиването от чужденци на дружествени дялове, които им предоставят повече от една трета от правата на глас в голямо финландско дружество или голямо промишлено или търговско предприятие (с повече от 1000 работници или чийто оборот надхвърля 1 милиард финландски марки или чието общо балансово число надхвърля 167 милиона EUR), трябва да получи одобрението на финландските власти; това одобрение може да бъде отказано, само ако съществува заплаха за важни национални интереси.</p> <p>FI: най-малко половината от учредителите на дружество с ограничена отговорност трябва да пребивават във Финландия или в една от другите страни от ЕИП (Европейско икономическо пространство). Все пак могат да бъдат допуснати и дерогации.</p> <p>PL: установяването на чужденци, предоставящи услуги, може да бъде само под формата на командитно дружество, на дружество с ограничена отговорност или на акционерно дружество.</p>	<p>дейност в качеството си на частни предприемачи или на съдружници в дружество с ограничена отговорност или финландско съдружие, трябва да получат разрешение за упражняване на дейност. Ако определена чуждестранна организация или фондация, установена извън Европейското икономическо пространство, има намерение да работи във Финландия, като открие там клон, тя трябва да получи разрешение за упражняване на дейност.</p> <p>FI: ако най-малко половината от членовете на управителния съвет пребивават извън Европейското икономическо пространство, е необходимо разрешение. Все пак могат да бъдат допуснати и дерогации.</p> <p>SK: всяко чуждестранно физическо лице, което трябва да се регистрира в търговския регистър като лице, упълномощено да представлява предприемач, е длъжно да представи разрешение за пребиваване в Словашката република.</p>
	<p>Покупки на недвижими имоти:</p> <p>DK: наложени са ограничения на покупките на недвижими имоти от физически или юридически лица, непребиваващи в страната. Наложени са ограничения на покупките на селскостопански имоти от чуждестранни физически или</p>	<p>Покупки на недвижими имоти:</p> <p>AT: при придобиването, покупката, лизинга и наема на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица се изисква разрешение от компетентните местни власти (Länder), които ще вземат предвид факта, че могат да бъдат засегнати съществени или несъществени икономически, социални или културни интереси.</p>

	<p>юридически лица.</p> <p>EL: съгласно Закон № 1892/89 всеки гражданин, който желае да придобие земя в граничните зони, трябва да получи за тази цел разрешение от Министерството на отбраната. Според установената административна практика, разрешението се предоставя лесно за преки инвестиции.</p> <p>CY: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта за придобиването на държавна собственост.</p> <p>LT: нелиберализирани в частта за придобиване на земя от физически и юридически лица.</p> <p>MT: нелиберализирани в частта за придобиване на недвижими имоти.</p> <p>LV : нелиберализирани в частта за придобиване на земи от юридически лица. Разрешено е даването на земи под аренда за максимален срок от деветдесет и девет години.</p> <p>PL: нелиберализирани в частта за закупуването на държавна собственост, например правила, приложими за приватизацията (за метод 3).</p> <p>SI : юридическите лица с чуждестранно капиталово участие, установени в Република Словения, могат да придобият недвижими</p>	<p>IE: за придобиването на всякакви права върху земя в Ирландия от национални или чуждестранни дружества или от чуждестранни граждани е необходимо предварително писмено съгласие от Комисията за поземлени имоти. Ако съответната земя е предназначена за ползване с икономическа цел (освен земеделие), това ограничение отпада след издаване на съответно удостоверение от Министерството на предприятията и трудовата заетост. Тези разпоредби не се прилагат за земи, разположени в границите на градовете и населените места.</p> <p>CZ: ограничения, отнасящи се до придобиването на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица. Чуждестранните образувания могат да придобиват недвижими имоти, създавайки чешки юридически лица или участвайки в общи предприятия. За придобиването на земя от чуждестранни образувания се изисква разрешение.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта за придобиването на недвижими имоти от чуждестранни физически лица.</p> <p>LV: нелиберализирани в частта за придобиването на земя от юридически лица. Разрешено е отдаването под аренда на земя за максимален срок от деветдесет и девет години.</p> <p>PL: За придобиването, пряко или непряко, на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица е необходимо разрешение.</p> <p>SK: ограничения, отнасящи се до придобиването на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица. Чуждестранните образувания могат да придобиват недвижими имоти, учредявайки словашки юридически лица или участвайки в съвместни предприятия. За придобиването на земя от чуждестранни образувания е необходимо разрешение (за методи 3 и 4).</p> <p>IT: нелиберализирани в частта за придобиването на</p>
--	---	---

	<p>имоти върху словенска територия. Клоновете<sup>1</sup>, установени в Република Словения от чужденци, могат да придобиват само недвижими имоти, с изключение на земя, необходими за упражняването на икономическата дейност, за която са създадени. Специално разрешение е необходимо за придобиването на недвижими имоти, разположени на по-малко от 10 километра от границата, от дружества, в които мажоритарен дял от капитала или от правата на глас принадлежат пряко или непряко на юридически лица или на граждани на друга държава-членка.</p> <p>SK: нищо не е отбелязано освен за земя (за методи 3 и 4).</p>	<p>недвижими имоти.</p> <p>FI (Оландски острови): ограниченията се отнасят до правата на физическите лица, които не притежават местното гражданство на тези острови, както и до правата на юридически лица, що се отнася до придобиването и притежанието на недвижими имоти на Оландските острови без разрешение от компетентните власти на тези острови.</p> <p>FI (Оландски острови): ограниченията се отнасят до правото на установяване и до правото на предоставяне на услуги от физически лица, които не притежават местното гражданство на тези острови, и от юридически лица без разрешение от компетентните власти на Оландските острови.</p>
	<p>Инвестиции:</p> <p>FR: за придобиването на повече от 33,33 % от капитала или от правата на глас на съществуващите френски предприятия или на повече от 20 % във френските предприятия, които се търгуват публично, се прилага следното правило:</p> <p>— след изтичане на едномесечен срок от предварителна нотификация се дава мълчаливо разрешение, освен ако министърът по икономическите въпроси не е упражнил при изключителни обстоятелства</p>	<p>Инвестиции:</p> <p>CY: дружествата с чуждестранно участие трябва да имат внесен капитал, пропорционален на техните финансови потребности, а непробиващите в страната трябва да финансират своето участие чрез внос на валута.</p> <p>Ако участието на непробиващите в държавата превиши 24 %, всяко допълнително финансиране за нуждите на оборотния капитал или други трябва да бъде осигурено от местни или чуждестранни източници пропорционално на участието на пребиващите и непробиващите в държавата. Когато става дума за клоновете на чуждестранни дружества, всички капитали, предназначени за първоначално инвестиране, трябва да произтичат от чуждестранни източници. Заемът от местни източници се разрешава само след започването</p>

<sup>1</sup> SI: според Закона за търговските дружества клоновете, установени в Република Словения, не са юридически лица, но по отношение на тяхната дейност, третирането е същото както за дъщерните дружества.



	<p>правото си да отложи инвестицията.</p> <p>FR : чуждестранното участие в предприятията, приватизирани наскоро, може да бъде ограничено до променлива част от предложението публично дял от капитала, като тя се определя във всеки отделен случай от френското правителство.</p> <p>ES: за инвестициите в Испания от чуждестранни правителства или образувания (което включва не само икономически, но и нестопански интереси на тези правителства или образувания), осъществени пряко или посредством дружества или други органи, пряко или непряко контролирани от чуждестранните правителства, се изисква предварителното разрешение на испанското правителство.</p> <p>PT: чуждестранното участие в предприятията, приватизирани наскоро, може да бъде ограничено до променлива част от предложението публично дял от капитала, като тя се определя във всеки отделен случай от португалското правителство.</p> <p>IT: могат да бъдат предоставени или запазени изключителни права за дружества, приватизирани наскоро. Правата на глас в тези дружества могат да бъдат ограничени в някои случаи. В продължение на пет години за придобиването на съществена част от дружествения капитал на дружества, които работят в областта на отбраната, транспортните услуги,</p>	<p>на проекта и за финансиране на потребностите от оборотен капитал.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта за придобиване на държавна собственост.</p> <p>LT: инвестициите в организацията на лотарии са забранени съгласно Закона за чуждестранните инвестиции.</p> <p>MT: дружествата, в които юридически или физически лица, непребиваващи в страната, имат участие, трябва да отговарят на същите изисквания за капитал, както и дружествата, които изцяло се притежават от пребиваващи в страната лица: дружества от затворен тип — 500 малтийски лири (MTL) (от които най-малко 20 % трябва да бъдат внесени); публични дружества— 20 000 MTL (от които най-малко 25 % трябва да бъдат внесени). Средствата, внесени като дял от дружествения капитал, който се притежава от непребиваващи в страната лица, трябва да идват от чужбина. Дружествата, в които непребиваващите в страната лица имат участие, трябва да представят молба за разрешение на министъра на финансите, за да могат да придобият помещения в съответствие с приложимото законодателство.</p>
--	---	--

	<p>телекомуникациите или енергетиката, може да се изисква одобрението на Министерството на финансите.</p> <p>FR: за упражняването на някои търговски, промишлени или занаятчийски<sup>1</sup> дейности е необходимо специално разрешение, ако изпълнителният директор не притежава разрешение за постоянно пребиваване.</p> <p>СУ: задължително е разрешение от централната банка за участието на всяко непробиващо в страната лице в дружество или съдружие (partnership), учредено в Кипър. Чуждестранното участие във всички сектори и подсектори, включени в списъка със задължения, обикновено е ограничено до 49 %.</p> <p>Предоставянето на разрешение от властите за чуждестранно участие зависи от анализ на икономическите потребности на страната въз основа на следните критерии:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>а) предоставяне на нови услуги в Кипър;</li><li>б) насърчаване на дейността, свързана с износа от страната, чрез развитието на съществуващите и нови пазари;</li><li>в) трансфер на модерни технологии, на ноу-хау и на нови техники за управление;</li></ul>	
--	---	--

<sup>1</sup> Тези търговски, промишлени или занаятчийски дейности се срещат в сектори като други услуги, предоставени на предприятията, строителството, дистрибуцията и услугите, свързани с туризма. Не се отнася нито до телекомуникационните и финансовите услуги.

	<p>г) подобряване на производствената инфраструктура на икономиката или на качеството на съществуващите продукти или услуги;</p> <p>д) допълнителни последици за съществуващите звена или дейности;</p> <p>е) жизнеспособност на предложения проект;</p> <p>ж) създаване на нови работни места за научни работници, подобряване на качеството и обучение на местния персонал.</p> <p>В изключителни случаи, когато определена запланувана инвестиция изпълнява в голяма степен повечето от критериите, отнасящи се до икономическите потребности, чуждестранното участие може да бъде разрешено над 49 %.</p> <p>В публичните дружества чуждестранното участие в капитала обикновено е разрешено до 30 %. Когато става дума за взаимоспомагателните дружества, то може да достигне и до 40 %.</p> <p>Дружествата трябва да бъдат учредени в съответствие с дружественото право. Последното задължава чуждестранните дружества, които желаят да създадат място за стопанска дейност или офис в Кипър, да ги регистрират като чуждестранни клонове. Законодателството за валутния контрол налага необходимостта от предварително одобрение от</p>	
--	---	--

	<p>Централната банка за всяка регистрация от този вид. Това одобрение зависи от политиката за чуждестранни инвестиции, приложима в този момент за всичко, което се отнася до планираните дейности на чуждестранното дружество в Кипър и до общите критерии за инвестиране, посочени по-горе.</p> <p>НУ: нелиберализирани в частта за придобиване на държавна собственост.</p> <p>МТ: Законът за дружествата (загл. 386), който урежда предоставянето на услуги от лицата, непребиваващи в страната чрез регистрацията на местно дружество, и Законът за сделките с чужбина (загл. 233), който урежда емисията, покупката, продажбата и обратното изкупуване на ценни книжа, които не се търгуват на борсата в Малта, продължават да се прилагат.</p> <p>РЛ: учредяването на дружество с чуждестранно участие изисква получаването на разрешение в следните случаи:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— учредяване на дружество, покупка или придобиване на участие в съществуващо дружество; разширяване на дейността на дружеството, когато тя се отнася най-малко до една от следните области:</li><li>— управление на морски пристанища и летища;</li></ul>	
--	--	--

	<p>— сделки с недвижими имоти или участие като посредник в сделки с недвижими имоти,</p> <p>— доставки за отбранителната промишленост, за които не се прилагат други изисквания при издаването на лицензи,</p> <p>— търговия на едро с вносни потребителски стоки,</p> <p>— предоставяне на услуги от областта на юридическите съвети,</p> <p>— учредяване на общо предприятие с чуждестранно участие, в което полската страна е държавно юридическо лице и участва в първоначалния капитал с апортна вноска,</p> <p>— сключване на договори, предвиждащи правото да се ползват държавни имоти в продължение на повече от шест месеца или придобиването на такива имоти.</p> <p>SI: за финансови услуги разрешението се издава от властите, посочени в раздел „Специфични задължения“ и при условията, които са посочени в тях.</p> <p>Не се налага никакво ограничение при създаването на ново предприятие (инвестиции „на зелено“).</p>		
		<p>Субсидии</p> <p>Правото на получаване на субсидии от Общността или</p>	

		<p>от нейните държави-членки може да бъде запазено за юридически лица, установени на територията на дадена държава-членка или в някоя от нейните географски области. Нелиберализирани в частта за субсидиите за изследвания и развитие. Нелиберализирани в частта за клоновете, установени в държава-членка от дружество извън Общността. Предоставянето или субсидирането на обществена услуга не нарушава това задължение.</p> <p>Поетите задължения от настоящия списък не задължават Общността, нито нейните държави-членки да субсидират услуга, предоставена от източник извън нейната територия.</p> <p>Ако субсидиите се предоставят на физически лица, те могат да бъдат запазени за гражданите на определена държава-членка.</p>
	Валутен режим <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Валутен режим <sup>4</sup>

<sup>(1)</sup> CZ: прилага се недискриминационен валутен режим, включващ:

- а) ограничаване на сумата във валута, която могат да придобият гражданите, пребиваващи в страната, за лични нужди;
- б) задължение за чешките граждани, пребиваващи в страната, да получат разрешение за приемане на кредити от страна на чужденци, за преки капиталови инвестиции в чужбина, за придобиване на недвижими имоти в чужбина и за покупка на чуждестранни ценни книжа.

<sup>2</sup> PL : съществува недискриминационен режим за валутен контрол на ограниченията върху валутните сделки и режима за разрешителни (общи и индивидуални) за тези сделки, които се вписват сред другите ограничения на движенията на капитали и на плащанията. Валутните операции, посочени по-долу, изискват предварително разрешение:

- изнасяне на чужда валута,
- внасяне на полска валута в страната,
- прехвърляне на правото на собственост на валутни авоари между лица с полско и чуждестранно гражданство,
- предоставяне и използване на заеми или кредити от лица с полско гражданство при валутните операции,
- определяне или осъществяване на плащания в чуждестранна валута в Полша за стоки, недвижими имоти, права на собственост, услуги или труд, предоставени в страната,
- откриване и притежаване на банкови сметки в чужбина,
- придобиване и притежаване на чуждестранни ценни книжа и придобиване в чужбина на недвижима собственост,
- поемане на други задължения с подобни последици в чужбина.

<sup>3</sup> SK: указания, предоставени за по-голяма прозрачност.

<sup>4</sup> PL: бележката под линия относно „Достъп до пазара“ важи и за националното третиране.

	<p>1, 2. SK: за текущи плащания съществуват ограничения при покупката на валута за лични нужди от граждани, пребиваващи в страната.</p> <p>При сделките с капитали приемането на кредити от чуждестранни граждани, преките инвестиции на капитали в чужбина, придобиването на недвижими имоти в чужбина и покупката на чуждестранни ценни книжа подлежат на валутни разрешения.</p>	<p>4. СУ: законодателството за валутния контрол не разрешава обикновено на лица, непребиваващи в страната, да получават заеми от местни източници.</p>	
	<p>4. Нелиберализирани освен в частта за влизането и временното пребиваване<sup>1</sup> в определена държава-членка, освен изискването за анализ на икономическите потребности<sup>2</sup> на следните категории физически лица, предоставящи услуги:</p>	<p>4. Нелиберализирани освен в частта за физическите лица, посочени в „Достъп до пазара“.</p>	
	<p>i) временното пребиваване при командировка в дружеството<sup>3</sup> на</p>	<p>Директивите на Общността относно взаимното признаване на дипломи не се прилагат към граждани от</p>	

<sup>1</sup> Продължителността на „временното пребиваване“ е определена от държавите-членки и при необходимост от законите и регламентите на Общността, които се отнасят до влизането, пребиваването и работата. Точната продължителност на това пребиваване може да се променя според категориите на физическите лица, посочени в настоящия списък. За категория i) продължителността на пребиваването е ограничена в следните държави-членки, както следва: ЕЕ: ограничена на три години, но може да бъде продължена с две години за обща продължителност, която не превишава пет години; LV: пет години; LT: три години, възможност за продължение с две години само за лица, заемащи отговорна длъжност; PL и SI: една година с възможност за продължение. За категория ii) продължителността на престоя е ограничена в следните държави-членки, както следва: ЕЕ деветдесет дни за период от шест месеца; PL: три месеца; LT: три месеца за година; HU, LV и SI: деветдесет дни.

<sup>2</sup> Всички други разпоредби на закони и регламенти на Общността и на държавите-членки, отнасящи се до влизането, пребиваването, трудовата заетост и социалната сигурност, продължават да се прилагат, включително регламентите, които се отнасят до продължителността на пребиваването, минималната заплата и колективните трудови договори.

<sup>3</sup> „Командированите служители на дружеството“ са физически лица, използвани от юридическо лице, различно от организация с нестопанска цел, установена на

	<p>физически лица от посочените подолу категории, при условие че лицето, което предоставя услуги е юридическо лице и съответните лица са използвани пряко от него или са съдружници (освен в мажоритарни акционери) най-малко в продължение на дванайсетте месеца, които непосредствено предшестват тяхната командировка.</p>	<p>трети държави. Признаването на дипломи, необходими за упражняването, от граждани на държави извън Общността, на регулирани професии, остава от компетентността на всяка държава-членка освен при наличието на разпоредба в обратен смисъл на правото на Общността. Правото да се упражнява регулирана професия в определена държава-членка не означава и право тя да бъде упражнявана в друга държава-членка.</p>	
	<p>а) лица, заемащи отговорна длъжност в юридическо лице, които се контролират и получават общи насоки от съвета на директорите или акционерите на дружеството или от техния равностоен органи и които:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– управляват предприятието или отдел или подразделение на предприятието,</li> <li>– упражняват надзор и контрол върху работата на други служители, упражняващи ръководни, надзорни или професионални функции,</li> <li>– притежават правото лично да назначават и освобождават служители или да дават препоръки по въпросите за назначаване и освобождаване, или други кадрови въпроси;</li> </ul>	<p>Изисквания за пребиваване</p> <p>АТ: изпълнителните директори на клонове и на юридически лица трябва да пребивават в Австрия; физическите лица на работа в юридическо лице или клон, които следят за спазване на австрийското търговско законодателство, трябва да пребивават в Австрия.</p> <p>МТ: правилата в областта на имиграцията, предвидени от Закона за имиграцията (загл. 217), определят издаването на разрешения/документи за пребиваване.</p>	

територията на Чили и които временно са командировани с цел предоставянето на услуга в рамките на търговско присъствие на територията на дадена държава-членка; съответните юридически лица трябва да имат свое място на стопанска дейност на територията на Чили, а лицето трябва да бъде командировано към някое предприятие (офис, клон или дъщерно дружество) на посоченото юридическо лице, което реално осигурява предоставянето на подобни услуги на територията на дадена държава-членка, за която се прилага Договорът на ЕО.



	<p>б) лицата на работа в определено юридическо лице, които притежават необичайни познания, които са от съществено значение за обслужването, изследователското оборудване, технологиите или управлението на предприятието. Оценката на такива познания може да отразява, освен специфичните познания за предприятието, високо ниво на квалификация за вида работа или професия, изискваща специфични технически познания, включително членство в акредитирана професия;</p>		
	<p>ii) временното пребиваване на физически лица от следните категории:</p>		
	<p>а) лица, които не пребивават на територията на дадена държава-членка, за която се прилагат Договорите на ЕО, които представляват лице, което предоставя услуги, и желаят да пребивават временно на тази територия с цел да провеждането на преговори за предоставяне на услуги или сключване договори за продажба на услуги за сметка на този доставчик, при условие че тези представители не извършват преки продажби на широката публика и не предоставят самите те услуги (допълнително условие за ЕЕ, НУ, LV и СИ: да не получават за своя сметка възнаграждение от източник, който се намира на територията на съответната държава-членка);</p>		

	б) лица, използвани в качеството на служители на отговорна длъжност, както е посочено в точка i), а) по-горе, от юридическо лице и които имат задачата да осигурят в дадена държава-членка търговско присъствие на чилийски доставчик на услуги, ако:		
	— тези представители не извършват преки продажби или предоставяне на услуги (допълнително условие за ЕЕ, НУ, LV и SL: да не получават за своя сметка възнаграждение от източник, който се намира на територията на съответната държава-членка), и		
	— доставчикът на услуги има основно място на стопанска дейност на територията на Чили и няма никакъв друг представител, офис, клон или дъщерно дружество на територията на тази държава.		
	FR: изпълнителният директор на промишлено, търговско или занаятчийско <sup>1</sup> предприятие трябва да получи специално разрешение, ако не притежава разрешително за пребиваване.		
	IT: достъпът до промишлените, търговските или занаятчийските дейности зависи от издаването на разрешение за пребиваване и на специално разрешение;		
	iii) нелиберализирани освен в частта		

<sup>1</sup> Тези търговски, промишлени или занаятчийски дейности се срещат в сектори като други услуги, предоставени на предприятията, строителството, дистрибуцията и туристическите услуги. Не се отнася до телекомуникационните и финансовите услуги.

	<p>за влизането и временното пребиваване в определена държава-членка без изискване за анализ на икономическите потребности, освен в случаите, когато това е посочено за някой отделен подсектор, на следните категории физически лица. Достъпът зависи от следните условия<sup>1</sup>:</p>		
	<p>— физическите лица отговарят временно за предоставянето на услуга като служители на юридическо лице, което няма търговско присъствие на територията на някоя държава-членка на Европейската общност,</p> <p>— юридическото лице е сключило договор за предоставяне на услуги за срок, който не превишава три месеца, с краен потребител в съответната държава-членка, чрез публичен търг или чрез друга процедура, която гарантира, че договорът е сключен добросъвестно (публикуване на предложението), когато това условие се прилага или е установено в държавата-членка в съответствие със законите и регламентите на Общността или на нейните държави-членки,</p>		
	<p>— физическото лице, което желае да бъде прието, трябва да предлага посочените услуги в качеството си на служител на юридическото лице, което предоставя услуги най-малко по време на годината (две години за Гърция), предшестваща</p>		

<sup>1</sup> Договорът за предоставяне на услуги трябва да спазва законите и регламентите на Общността и на държавата-членка, в която се използва.

	командировката,		
	— влизането и временното пребиваване в съответната държава-членка ще бъдат разрешени за срок, който не превишава три месеца за период от дванайсет месеца (двайсет и четири месеца за Нидерландия) или за продължителността на договора, ако тя е по-кратка,		
	— физическото лице трябва да притежава университетска диплома и професионален опит, каквито се изискват за съответния сектор или дейност в държавата-членка, в която е предоставена услугата,		
	— задължението се отнася само до дейността, която е предмет на договора; той не предоставя право за упражняване на професия с професионалното звание, признато в съответната държава-членка.		
	— броят на лицата, посочени в договора за предоставяне на услуги, няма да бъде по-висок от броя, който е необходим за изпълнението на договора, определен съгласно законите, регламентите и изискванията на Общността и на държавата-членка, в която е предоставена услугата,		
	— договорът за предоставяне на услуги трябва да се отнася до една от посочените по-долу дейности, при условие че бъдат изпълнени допълнителните условия, посочени от държавата-членка за съответния подсектор:		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— юридически услуги,</li> <li>— счетоводни услуги,</li> <li>—одиторски услуги,</li> <li>— услуги за предоставяне на данъчни съвети,</li> <li>—архитектурни услуги, градоустройство и пейзажна архитектура,</li> <li>— инженерни услуги и интегрирани инженерни услуги,</li> <li>— медицински, зъболекарски услуги и услуги, предоставени от акушерки,</li> <li>— ветеринарни услуги,</li> <li>— услуги, предоставени от медицински сестри, физиотерапевти и помощен медицински персонал,</li> <li>— услуги от областта на информатиката и сродни услуги,</li> <li>— научноизследователски услуги,</li> <li>— реклама,</li> <li>— услуги за проучване на пазара и за провеждане на анкети,</li> <li>— услуги за съвети в областта на мениджмънта,</li> <li>— сродни услуги на услугите за съвети в областта на мениджмънта,</li> <li>— услуги за технически опити и анализи,</li> <li>— сродни услуги на услугите за</li> </ul>		
--	---	--	--

	<p>научни консултации,</p> <p>— услуги за съвети и консултации в областта на земеделието, лова и лесовъдството,</p> <p>— услуги за съвети и консултации в областта на риболова,</p> <p>— услуги в областта на добивната промишленост,</p> <p>— поддръжка и ремонт на оборудване,</p> <p>— фотографски услуги,</p> <p>— услуги, свързани с организацията на конгреси,</p> <p>— преводачески услуги,</p> <p>— строителни услуги,</p> <p>— проучвателни дейности на местности,</p> <p>— услуги, свързани с околната среда,</p> <p>— услуги в областта на висшето образование,</p> <p>— услуги, свързани с обучението на възрастни,</p> <p>— услуги на туристически агенции и туристически оператори,</p> <p>— туристически услуги от екскурзоводи,</p> <p>— услуги, свързани със спектакли,</p> <p>— услуги на информационни агенции,</p>		
--	--	--	--

	— услуги, свързани с продажбата на оборудване или с прехвърлянето на патенти.		
<b>II. СПЕЦИФИЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО СЕКТОРИ</b>			
<b>1. Услуги, предоставени на предприятията</b>			
<i>A. Професионални услуги</i>			
а) юридически съвети в областта на вътрешното и международното публично право (с изключение на правото на Общността).  CZ, EE, LV, PL, SI, SK: CPC 861	1. EE: нелиберализирани за CPC 861 с изключение на CPC 86190.  FR, PT, SI: нелиберализирани в частта за изготвянето на юридически документи.  SE: нелиберализирани, ако лицето упражнява професията „Advokat“ (юрист, съдебен пълномощник, адвокат) или адвокат в ЕИП (Европейско икономическо пространство) в съответното звание, придобито в неговата страна по произход <sup>1</sup>  CY, MT: нелиберализирани.	1. FR, PT, SI: нелиберализирани, що се отнася до съставянето на юридически документи.  DK: предоставянето на юридически съвети е запазено за юристи, които притежават датско разрешително да упражняват професията и за юридическите кабинети, регистрирани в Дания.  SE: нелиберализирани, ако лицето упражнява професията на „Advokat“ (юрист, адвокат, съдебен пълномощник) или адвокат в ЕИП (Европейско икономическо пространство) в съответното качество, придобито в неговата страна по произход.  EE : нелиберализирани за CPC 861 с изключение на CPC 86190.  AT: чуждестранните юридически съветници трябва да са вписани в своята национална адвокатска колегия; те могат да ползват своето професионално звание само при позоваване на местоположението на колегията, където са регистрирани в своята страна по произход.  CY, MT: нелиберализирани.	
	2. CY, MT: нелиберализирани.	2. CY, MT: нелиберализирани.	

<sup>1</sup> Ако не упражняват професията „advokat“ или адвокат в ЕИП, съответстваща на тяхната страна по произход, чуждестранните юристи могат свободно да предлагат юридически съвети.

	<p>3. DE: достъп, определен от принадлежността към адвокатска колегия в съответствие с федералното законодателство на юридическите професии, което ограничава упражняването на професията еднолично или в съдружие.</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) или за SCP.</p> <p>FI: за предоставянето на юридически услуги в качеството на член на националната адвокатска колегия, гражданството на една от страните от ЕИП (Европейско икономическо пространство) е задължително.</p> <p>AT, CY, MT: нелиберализирани.</p>	<p>3. DK: предоставянето на юридически съвети е запазено за юридическите кабинети, регистрирани в Дания. Единствено юристите, които притежават датско разрешително да упражняват професията и юридическите кабинети, регистрирани в Дания, могат да притежават дялове от датски юридически кабинет. Единствено юристите, които притежават датско разрешително да практикуват, могат да участват в управителния съвет на датски юридически кабинет или да участват в неговото ръководство.</p> <p>AT, CY, MT: нелиберализирани.</p> <p>CZ: адвокатите и специалистите по чешко търговско право трябва да имат дипломи от чешки университети.</p>	<p>FR: упра на свързана на домакин междуна право правото Общност свободна членовете регулира юридиче съдебни професи</p>
	<p>CZ: никакво ограничение по отношение на чуждестранното право. За упражняването на дейности, които засягат чешкото право, приемането в чешката адвокатска колегия или в чешката камара на юристите, специализирали в областта на</p>	<p>EE: няма за CPC 86190. Нелиберализирани за CPC 861 с изключение на CPC 86190.</p> <p>SI: адвокатите, които нямат словенско гражданство и които притежават разрешително да упражняват професията си в друга държава-членка, могат да бъдат приети в колегията, само след като представят удостоверение за познаване на словенското право и ако владеят добре словенски език.</p>	

<sup>1</sup> Достъпът до тези професии се урежда от френския Закон № 90-1259 от 31 декември 1990 г., който дава достъп до всички юридически и съдебни дейности.



	<p>търговското право, е задължително.</p> <p>ЕЕ: няма за СРС 86190. За СРС 861 с изключение на СРС 86190 търговското присъствие е ограничено до независимите юристи и до юридическите кабинети, учредени като дружества с ограничена отговорност и в тези случаи разрешителното се получава от колегията (Advokatuutr). Според устава на колегията (Advokatuuri põhimäärus) само естонските граждани имат право да създават юридически кабинет. Присъединяването към колегията зависи от изпълнението на следните условия:</p> <p>а) две години практически опит като помощник адвокат;</p> <p>б) успешно представяне на изпит, и</p> <p>в) работа в продължение на три години като главен помощник. След това е възможно да се държи изпит за адвокат (задължително е много добре да се познава естонското право и да се говори свободно естонски език). Нотариусите извършват обществени услуги и са назначени от Министерството на правосъдието.</p>	<p>SK: адвокатите и специалистите по словашко търговско право трябва да притежават дипломи от словашки университети.</p>
--	---	--

	<p>HU: търговското присъствие трябва да е под формата на професионално сдружение с адвокат унгарец (ügyvéd), на кабинет на адвокати (ügyvédi iroda) или на представителство.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано за услугите, свързани с предоставянето на съвети за правото на страната по произход и международното публично право. За CPC 861 с изключение на услугите за съвети, отнасящи се до правото на страната по произход и международното публично право, се изисква разрешително, издадено от Министерството на правосъдието и познание на латвийски език. Един правоспособен юрист може да оказва всякакви юридически услуги с изключение на представителство в наказателен процес. Единствено заклетите адвокати могат да представляват страните в наказателен процес. Заклетите адвокати и нотариуси трябва да отговарят на определени изисквания за гражданство. Те трябва да са на възраст най-малко 25 години, да знаят латвийски, да притежават диплома от Латвийския</p>	
--	--	--

	<p>университет или от друг университет, признат от юридическия факултет на Латвийския университет, и да имат практически опит. Заклетите адвокати трябва да се явят на изпит в съответствие с правилника, изготвен от Съвета на заклетите адвокати. Заклетите нотариуси трябва да се явят на изпит в съответствие с наредбата, приета от Министерството на правосъдието в сътрудничество със Съвета на заклетите нотариуси.</p>		
	<p>PL: задължително разрешение за установяване. Условия за гражданство.</p> <p>SI: търговско присъствие се приема само за едноличните предприятия и юридическите кабинети с неограничена отговорност (персонални дружества). Единствено правоспособни адвокати могат да бъдат съдружници в тях. За предоставяне на юридически услуги, които се отнасят до националното законодателство, присъединяването към колегията („Odvetni {kazbornica Slovenije“) е задължително. Съгласието на колегията е необходимо за създаването на юридически кабинет.</p>		

	<p>Адвокатите, които нямат словенско гражданство и които притежават разрешително да упражняват професията си в друга държава-членка, могат да бъдат приети в колегията само при представяне на удостоверение за познаване на словенското право и ако владеят добре словенски език.</p> <p>Нотариусите извършват обществени услуги. Може да бъде предоставен лиценз за упражняване на професията.</p> <p>SK: няма ограничения за чуждестранното право. За упражняване на дейности, които се отнасят до вътрешното право, приемането в словашката колегия или в словашката камара на юристите, специалисти по търговско право, е задължително.</p> <p>SE: при предоставянето на услуги за юридически съвет в качеството на „Advokat“, е забранено да се упражнява тази професия в сътрудничество с лица, които не са „advokats“ или под формата на дружество с ограничена отговорност или на акционерно дружество, освен ако бъдат изпълнени някои условия.</p> <p>LU: правото на страната по</p>	<p>SE: за да притежават званието „advokat“ (юрист/адвокат/процесуален представител), съответните лица трябва да са членове на шведската адвокатска колегия. Член на това съсловие може да бъде само лице, което отговаря на изискването за шведско гражданство или гражданство на някоя страна от ЕИП и пребиваване в Швеция или в някоя страна на ЕИП. Когато определено лице, което има право да упражнява професията „advokat“ в държава от ЕИП, желае да я упражнява постоянно в Швеция със званието от своята страна по произход, то трябва да се впише в шведската адвокатска колегия.</p>
--	---	--

	<p>произход<sup>1</sup> и международното право предвиждат вписването като „avokat“ в адвокатката колегия на Люксембург.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че бъдат спазени особените ограничения, посочени по-долу:</p> <p>АТ, СУ, МТ: нелиберализирани.</p> <p>FR: предоставянето на юридически съвети и изготвянето на юридически документи като основна дейност за широката публика по правило са запазени за членовете на регулираните юридически и съдебни професии<sup>2</sup>. Тези дейности могат също така да бъдат упражнявани допълнително към основната дейност от упражняващите други регулирани професии или от квалифицирани лица.</p> <p>АТ: по искане на клиент юридически съветници могат временно да отидат на австрийска територия, за да осигурят предоставянето на</p>	<p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че бъдат спазени особените ограничения, посочени по-долу:</p> <p>DK: предоставянето на юридически съвети е запазено за юристи, които притежават датско разрешително да упражняват професията си. За да бъде издадено такова разрешително, лицето трябва да издържи успешно изпит по право.</p> <p>АТ: чуждестранните юридически съветници трябва да са вписани в своята национална адвокатска колегия; те могат да ползват своето професионално звание само като позоваване на местоположението на колегията, в която са регистрирани в своята страна по произход.</p> <p>SE : за да се представят със званието “Advokat” (юрист, адвокат, процесуален представител), съответните лица трябва да бъдат членове на шведската адвокатска колегия. За да бъдат членове на тази колегия, те трябва да бъдат шведски граждани и да живеят в Швеция.</p> <p>СУ, МТ: нелиберализирани.</p>	

<sup>1</sup> Международното право включва също и правото на Общността.

<sup>2</sup> Достъпът до тези професии се урежда от френския Закон № 90-1259 от 31 декември 1990 г., който дава достъп до всички юридически и съдебни дейности.

	<p>определена услуга.</p> <p>FI: за да може дадено лице да предлага юридически услуги като член на националната адвокатска колегия, то трябва да има гражданство на една от страните от ЕИП (Европейско икономическо пространство).</p> <p>SE: при предоставянето на услуги за юридически съвет в качеството на „Advokat“ е забранено да се упражнява тази професия в сътрудничество с лица, които не са „Advokats“ или под формата на дружество с ограничена отговорност или на акционерно дружество, освен ако бъдат изпълнени някои условия.</p>		
	<p>LV: за CPC 861 с изключение на услугите, свързани с предоставянето на съвети за правото на страната по произход и международното публично право, се изисква разрешително, издадено от Министерството на правосъдието и познание на латвийски език. Един правоспособен юрист може да оказва всякакви юридически услуги с изключение на представителство в наказателен процес. Единствено заклетите адвокати могат да</p>		

	<p>представляват страните в наказателен процес. Заклетите адвокати и нотариуси трябва да отговарят на определени изисквания за гражданството. Те трябва да са на възраст най-малко 25 години, да знаят латвийски, да притежават диплома от Латвийския университет или от друг университет, признат от юридическия факултет на Латвийския университет и да имат практически опит. Заклетите адвокати трябва да се явят на изпит в съответствие с правилника, изготвен от Съвета на заклетите адвокати. Заклетите нотариуси трябва да се явят на изпит в съответствие с наредбата, приета от Министерството на правосъдието в сътрудничество със Съвета на заклетите нотариуси.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, SE и UK, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу условия и особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES, SE и UK: университетска диплома, професионално образование и три години професионален</p>	<p>Нелиберализирани, освен за BE, DE, DK, ES, SE и UK, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“;</p> <p>DK: предоставянето на юридически съвети е запазено за юристите, които притежават датско разрешително за упражняване на професията. За да бъде издадено такова разрешително, лицето трябва да издържи успешно изпит по право.</p> <p>SE: за да се представят със званието „Advokat“ (юрист, адвокат, процесуален представител), съответните лица трябва да бъдат членове на шведската адвокатска</p>	

	<p>опит в сектора.</p> <p>DE: нелиберализирани за дейностите, запазени за „Rechtsanwalte“.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>колегия. За да бъдат членове на тази колегия, те трябва да бъдат шведски граждани и да живеят в Швеция.</p>	
<p>б) Счетоводни услуги (CPC 86212, освен „одиторски услуги“ 86213, 86219)</p>	<p>1. CY, FR, HU, IT, MT, SI: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	<p>1. FR, IT, MT, SI: нелиберализирани.</p> <p>AT: никакво представителство пред компетентните власти.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>3. DE: забранено предоставяне за „GmbH &amp; CoKG“ и за „EWIV“.</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) и за SCP.</p> <p>PT: достъп, запазен за професионални предприятия.</p> <p>IT: достъп, запазен за физическите лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>AT: участието на чуждестранни счетоводители</p>	<p>3. DK: чуждестранните счетоводители могат да учредят съдружия с правоспособни датски счетоводители с разрешение на Датската агенция за търговията и дружествата.</p>	



	<p>(които трябва да бъдат одобрени в съответствие със законодателството на тяхната страна по произход) в дружествения капитал на едно австрийско юридическо лице, като техният дял от резултатите от неговата дейност, не може да превишава 25 %; това се отнася само до лица, които не са членове на австрийската съсловна организация.</p> <p>СУ: достъпът до пазара е запазен за физически лица, които са получили съответно разрешение от министъра на финансите в зависимост от икономическите потребности на страната. Критериите, приложими за тази цел, са аналогични с критериите, приложими в случай на чуждестранни инвестиции (виж раздел „Хоризонтални задължения“), доколкото те се прилагат за този подсектор и като при всички случаи се има предвид състоянието на трудовата заетост в този подсектор. Разрешени са професионалните сдружения (съдружия) на физически лица. Не е разрешено дружество.</p>		
	<p>LV: собственикът на акции или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия.</p>		

	<p>Могат да бъдат заклетите одитори лица, които са на възраст най-малко 25 години и които: а) притежават диплома за висше образование по икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория; б) имат най-малко три години опит в областта на одита, признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори; в) положили са успешно изпит за правоспособност и са получили лиценз за заклет одитор в съответствие с изискванията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори; г) имат отлична репутация.</p> <p>SI: търговското присъствие трябва да приеме формата на юридическо лице.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>FR: лицата, упражняващи професията, които не живеят в Общността, могат да получат разрешение да предоставят услуги с решение</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK, IT: задължително пребиваване.</p> <p>SI: нелиберализирани, освен както е посочено в колоната „Достъп до пазара“.</p>	

	<p>на министъра на икономиката, финансите и бюджета и със съгласието на министъра на външните работи. Изискването за пребиваване не може да превишава пет години.</p> <p>IT: изискване за пребиваване за „Ragionieri-Periti“.</p> <p>DK: задължително пребиваване освен при решение в обратен смисъл на Датската агенцията за търговията и дружествата.</p> <p>AT: по искане на клиент счетоводители могат да отидат временно на австрийска територия, за да предоставят там определена услуга. Все пак физическите лица, които предоставят счетоводни услуги, са длъжни по правило да имат място на дейност (търговско присъствие) в Австрия. Никакво представителство пред компетентните органи.</p> <p>LV: собственикът на акции или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия. Могат да бъдат заклет одитори лица, които са на възраст най-малко 25 години и които:</p> <p>а) притежават диплома за висше образование по</p>	
--	--	--

	<p>икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория;</p> <p>б) имат най-малко три години опит в областта на одита, признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>в) положили са успешно изпит за правоспособност и са получили лиценз за заклет одитор в съответствие с изискванията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>г) имат отлична репутация.</p> <p>SI: ограничения, наложени на физическите лица, използвани изключително от юридически лица.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу условия и особени ограничения:</p> <p>AT, BE, DE, DK, ES, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в този сектор.</p>	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел “Хоризонтални задължения”</p>	

	<p>АТ: изпит пред австрийската съсловна организация. Работодателят трябва да бъде член на съответната съсловна организация в страната по произход, ако има такава.</p> <p>ВЕ: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако годишната брутна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>ДЕ: нелиберализирани за дейностите, запазени от Закона за „Wirtschaftsprüfer“.</p> <p>LV: собственикът на акции или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия. Могат да бъдат заклетите одитори лицата, които са най-малко на 25 години и които:</p> <p>а) притежават диплома за висше образование по икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория;</p> <p>б) имат най-малко три години опит в областта на одита, признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>в) положили са успешно изпит за правоспособност и са</p>	
--	---	--

	<p>получили удостоверение за заклет одитор в съответствие с изискванията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>г) имат отлична репутация.</p> <p>SI: ограничения, наложени на физическите лица, използвани изключително от юридическите лица.</p>		
<p>б) Одиторски услуги <sup>(1)</sup> (*) (CPC 86211 и 86212, освен “счетоводни услуги”)</p>	<p>1. AT, BE, CY, DE, DK, ES, FR, FI, HU, IT, IE, LU, LT, MT, NL, PT, SE, SI и UK: нелиберализирани.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен факта, че докладът на одитора трябва да бъде подготвен съвместно с одитор, регистриран да упражнява дейност в Литва.</p>	<p>1) AT, BE, DE, DK, ES, FR, IT, IE, LU, LT, MT, NL, PT, SE, SI и UK: нелиберализирани.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен факта, че докладът на одитора трябва да бъде подготвен съвместно с одитор, регистриран да упражнява дейност в Литва.</p>	
	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>3. BE: забранено предоставяне за „SA“ и „Société en commandite“.</p> <p>DE: забранено предоставяне за „GmbH &amp; CoKG“ и за</p>	<p>3. DK: чуждестранните одитори могат да образуват съдружия с правоспособни счетоводители от датската държава с предварителното разрешение на Датската агенция за търговията и дружествата.</p> <p>SE: лицето трябва да живее в ЕИП (Европейско</p>	

<sup>1</sup> Обяснителна бележка: тъй като е задължително търговско присъствие, за да се упражнява одиторска дейност трансграничната доставка е нелиберализирана. Единствено законно установилите се одитори могат да бъдат одобрени от професионалните национални органи. Това одобрение е необходимо условие за упражняване на дейността.

\* SI: съгласно словенското право одиторските услуги трябва да бъдат предоставяни от дружества, а не от физически лица

	<p>„EWIV“.</p> <p>FR: разрешени са одитите по устав за всички дружества освен за SNC, SCS и вторичните представителства.</p> <p>PT: запазен достъп за професионалните сдружения.</p> <p>IE: запазен достъп за съдружия (partnerships).</p> <p>IT: достъпът до ценните книжа на „Ragioneri-Periti commerciali“ и на „Dottori commerciali“ е запазен за физическите лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>FI: най-малко един от одиторите на всяко финландско дружество с ограничена отговорност трябва да живее в една от страните на ЕИП (Европейско икономическо пространство) или да участва в притежаващо разрешение за упражняване на дейност одиторско дружество.</p> <p>SE: единствено правоспособните одитори от ЕИП могат да предоставят услуги за юридически одит в някои дружества, и по-</p>	<p>икономическо пространство) и да е положил успешно изпит в Швеция<sup>1</sup>.</p>
--	---	--

<sup>1</sup> Признават се изпитите и опитът в чужбина, които предоставят еквивалентна компетентност.

	<p>специално във всички акционерни дружества. Единствено тези лица могат да учредяват съдружия или да имат участия в дружества, които осъществяват (по официален път) квалифициран одит. Тяхното одобрение зависи от успешното полагане на изпит в ЕИП, от трудовия стаж и от задължението за пребиваване в ЕИП.</p> <p>АТ: участието на чуждестранни одитори (които трябва да бъдат правоспособни в съответствие със законодателството на тяхната страна по произход) в дружествения капитал на австрийско юридическо лице, като техният дял от резултатите от неговата дейност не може да превишава 25 %; това се отнася само до лица, които не са членове на австрийската съсловна организация.</p> <p>СУ: достъпът до пазара е запазен за физически лица, които са получили разрешение да упражняват професията от министъра на финансите в зависимост от икономическите потребности на страната. Критериите, приложими за тази цел, са съответни на критериите, приложими за чуждестранни</p>	
--	--	--



	<p>инвестиции (виж раздел „Хоризонтални задължения“), доколкото те се прилагат за този подсектор и като при всички случаи се има предвид състоянието на трудовата заетост в този подсектор. Разрешени са професионалните сдружения (съдружия) на физически лица. Не са разрешени дружества.</p>		
	<p>CZ: одитите могат да бъдат осигурени от физически или юридически лица, регистрирани към Камарата на одиторите. Когато става въпрос за юридически лица, най-малко 60 % от техния капитал и на техните права на глас са запазени за чешките граждани.</p> <p>LV: собственикът на акции или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия. Могат да бъдат заклет одитори лицата, които са най-малко на 25 години и които:</p> <p>а) притежават диплома за висше образование по икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория;</p> <p>б) имат най-малко три години опит в областта на одита,</p>		

	<p>признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>в) положили са успешно изпит за правоспособност и са получили лиценз за заклет одитор в съответствие с предписанията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>г) имат отлична репутация.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен факта, че най-малко 75 % от акциите трябва да принадлежат на одитори или на одиторски дружества. Установяването е разрешено във всички законни форми на дружества с изключение на акционерното дружество (АВ). Изискванията за компетентност за одитори в държавата, от която произхождат тези одитори или одиторски дружества, не трябва да бъдат по-ниски от изискванията за компетентност в Литва.</p> <p>PL: условие за гражданство. Чуждестранните одитори могат да упражняват професията след признаване на тяхната компетентност.</p> <p>SI: търговското присъствие трябва да приеме формата на юридическо лице. Чуждестранното участие в</p>	
--	--	--

	<p>одиторските дружества не може да превишава 49 % от дружествения капитал. Одиторските услуги могат да бъдат предоставяни само от одиторски предприятия.</p> <p>SK: одитите могат да бъдат осигурени от физически или юридически лица, регистрирани към Камарата на одиторите. Когато става дума за юридически лица, най-малко 60 % от техния капитал или от техните права на глас са запазени за словашките граждани.</p>	
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: задължително пребиваване освен при решение в обратен смисъл на Датската агенция за търговията и дружествата.</p> <p>ES: задължително пребиваване.</p> <p>EL: условие за гражданство за одиторите.</p> <p>ES: одиторски дружества: администраторите,</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: задължително пребиваване.</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване в случая на независими одитори.</p> <p>SE: пребиваване в ЕИП (Европейско икономическо пространство) и да е положило успешно изпит в Швеция<sup>1</sup>.</p> <p>SI: нелиберализирани освен, както е посочено в колоната „Достъп до пазара“.</p>

<sup>1</sup> Изпитите и опитът в чужбина, които предоставят еквивалентна компетентност, се признават.

	<p>директорите и съдружниците в дружества, различни от посочените в Осмата директива на ЕИО в областта на дружественото право, трябва да отговарят на условието за пребиваване.</p>		
	<p>IT: задължително пребиваване за „Ragionieri-Periti commerciali“.</p> <p>Одиторски дружества: администраторите и одиторите на „società di revisione“, различни от посочените в осмата директива на ЕИО за дружествено право, трябва да отговарят на условието за пребиваване.</p> <p>FI: най-малко един от одиторите на всяко финландско дружество с ограничена отговорност трябва да пребивава в страна от ЕИП (Европейско икономическо пространство) или да участва в одиторско дружество, притежаващо разрешение да упражнява професията.</p> <p>SE: само правоспособните одиторите от ЕИП, могат да предоставят услуги за юридически одит в някои дружества, и по-специално във всички акционерни дружества. Единствено тези лица могат да учредяват</p>		

	<p>съдружия или да имат участия в дружества, които извършват (по официален път) квалифицирани одити.</p> <p>LV: собственикът на акции или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия. Могат да бъдат заклет одитори лицата, които са най-малко на 25 години и които:</p> <p>а) притежават диплома за висше образование по икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория;</p> <p>б) имат най-малко три години опит в областта на одита, признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>в) положили са успешно изпит за правоспособност и са получили лиценз за заклет одитор в съответствие с изискванията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>г) имат отлична репутация.</p> <p>PL: условие за гражданство. Чуждестранните одитори могат да упражняват професията си след потвърждаване на тяхната</p>	
--	---	--

	<p>компетентност.</p> <p>SI: ограничения, наложени на физическите лица, използвани изключително от юридически лица.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, както е посочено в точка iii) на раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу условия и особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако годишната брутна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>DE: нелиберализирани за дейностите, запазени от Закона за „Wirtschaftsprüfer“.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>б) Услуги за водене на счетоводни книги (CPC 86220)</p>	<p>1. CY, FR, HU, IT, MT, SI: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	<p>1. FR, IT, MT, SI: нелиберализирани.</p> <p>AT: никакво представителство пред компетентните власти.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>3. FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена</p>	<p>3. Нищо не е отбелязано.</p>	

	<p>отговорност или командитни дружества с акции) и за SCP.</p> <p>IT: достъп, запазен за физически лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>AT: участието на чуждестранни счетоводители (които трябва да бъдат правоспособни в съответствие със законодателството на тяхната страна по произход) в дружествения капитал на едно австрийско юридическо лице, като техният дял от резултатите от неговата дейност не може да превишава 25 %; това се отнася само до лица, които не са членове на австрийската съсловна организация.</p> <p>SU: достъпът до пазара е запазен за физическите лица, имащи разрешение за упражняване на професията от министъра на финансите в зависимост от икономическите потребности на страната. Критериите, приложими за тази цел, са съответни на критериите, приложими за чуждестранните инвестиции (виж раздел „Хоризонтални задължения“), доколкото те се прилагат за този подсектор и</p>	
--	--	--

	<p>освен това като при всички случаи се взема предвид състоянието на трудовата заетост в подсектора. Разрешени са професионалните сдружения (съдружия) на физически лица. Не са разрешени дружества.</p>		
	<p>LV: собственикът на акции или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия. Могат да бъдат заклетите одитори лицата, които са най-малко на 25 години и които:</p> <p>а) притежават диплома за висше образование по икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория;</p> <p>б) имат най-малко три години опит в областта на одита, признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>в) положили са успешно изпит за правоспособност и са получили удостоверение за заклет одитор в съответствие с изискванията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>г) имат отлична репутация.</p>		



	<p>SI: търговското присъствие трябва да бъде във формата на юридическо лице.</p>	
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>FR: лицата, упражняващи професията, които не са от Общността, могат да получат разрешение да предоставят услуги с решение на министъра на икономиката, финансите и бюджета със съгласието на министъра на външните работи. Задължението за пребиваване не може да превишава пет години.</p> <p>IT: задължително пребиваване за „Ragioneri-Periti commerciali“.</p> <p>AT: по искане на клиент счетоводители могат временно да отидат в Австрия, за да предоставят определена услуга; все пак физическите лица, които предоставят услуги за водене на книги, са длъжни по правило да имат място на дейност (търговско присъствие) в Австрия.</p> <p>LV: собственикът на акции</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT: задължително пребиваване за „Ragioneri-Periti commerciali“.</p> <p>PT: задължително пребиваване.</p>

	<p>или ръководителят на дадено предприятие трябва да бъде заклет одитор в Латвия. Могат да бъдат заклетите одитори лицата, които са най-малко на 25 години и които:</p> <p>а) притежават диплома за висше образование по икономика или в друга специализирана област, ако са положили успешно изпит по основна икономическа теория;</p> <p>б) имат най-малко три години опит в областта на одита, признати от латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>в) положили са успешно изпит за правоспособност и са получили удостоверение за заклет одитор в съответствие с изискванията на латвийската съсловна организация на заклетите одитори;</p> <p>г) да имат отлична репутация.</p> <p>SI: ограничения, наложени на физическите лица, използвани изключително от юридически лица.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“</p>	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, BE, DE, DK, ES, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>AT: изпит пред австрийската съсловна организация. Работодателят трябва да бъде член на съответната съсловна организация в страната по произход, ако има такава.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако годишната брутна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>DE: нелиберализирани за дейностите, запазени от Закона за „Wirtschaftsprüfer“.</p>	
<p>в) Услуги за предоставяне на данъчни съвети (СРС 863 с изключение на процесуално представителство)</p>	<p>1. FR: нелиберализирани в частта за изготвянето на юридически документи.</p> <p>CY: данъчните съветници трябва да бъдат надлежно одобрени от министъра на финансите. Това одобрение зависи от анализа на икономическите потребности на страната.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	<p>1. FR: нелиберализирани в частта за изготвянето на юридически документи.</p> <p>AT: никакво представителство пред компетентните власти.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>

	<p>3. IT: достъп, запазен за физическите лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) или за SCP.</p> <p>AT: участието на чуждестранни данъчни съветници (които трябва да бъдат правоспособни в съответствие със законодателството на тяхната страна по произход) в дружествения капитал на едно австрийско юридическо лице, като техният дял от резултатите от неговата дейност, не може да превишава 25 %; това се отнася само до лица, които не са членове на австрийската съсловна организация.</p> <p>SU: достъпът до пазара е запазен за физическите лица, получили разрешение за упражняване на професията от министъра на финансите в зависимост от икономическите потребности на страната. Критериите, приложими за тази цел, са съответни на критериите,</p>	<p>3. Нищо не е отбелязано.</p>
--	--	---------------------------------

	<p>приложими за чуждестранните инвестиции (виж раздел „Хоризонтални задължения“), доколкото те се прилагат за този подсектор и освен това като се вземе предвид при всички случаи каква е работната заетост в подсектора. Разрешени са професионалните сдружения (съдружия) на физически лица. Не са разрешени дружества.</p> <p>CZ, SK: услугите, отнасящи се до данъчни съвети, могат да бъдат предоставени от физически или юридически лица, регистрирани към Камарата на данъчните съветници или към Камарата на одиторите.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>FR: предоставянето на юридически съвети и изготвянето на юридически документи като основна дейност и за широката публика по правило са запазени за членовете на регулираните юридически и съдебни професии<sup>1</sup>. Тези</p>	<p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване.</p>	

<sup>1</sup> Достъпът до тези професии се урежда от френския Закон № 90-1259 от 31 декември 1990 г.,

	<p>дейности могат да бъдат упражнявани допълнително към основната дейност от членовете на други регулирани професии или от квалифицирани лица.</p> <p>IT: задължително пребиваване за „Ragionieri-Periti commerciali“.</p>		
	<p>AT: по искане на клиент данъчни съветници могат временно да отидат на австрийска територия, за да предоставят там определена услуга; все пак физическите лица, които предоставят услуги в данъчната област, са длъжни по правило да имат свое място на дейност (търговско присъствие) в Австрия.</p> <p>HU: задължение за пребиваване.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, BE, DK, ES, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална компетентност и три години</p>	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

който дава достъп до всички юридически и съдебни дейности.

	<p>професионален опит в сектора.</p> <p>АТ: изпит пред австрийската съсловна организация. Работодателят трябва да бъде член на съответната съсловна организация в страната по произход, ако има такава.</p> <p>DE: нелиберализирани освен за консултантските услуги, отнасящи се до чуждестранните режими на данъчното право, за които се изискват университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p>		
г) Архитектурни услуги (CPC 8671)	<p>1. BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL и SI: нелиберализирани.</p>	<p>1. BE, CY, EL, IT, MT, PT и PL: нелиберализирани.</p> <p>DE: приложение на националните правила за заплащане и възнаграждение, отнасящи се до всички услуги, предоставени от чужбина.</p> <p>АТ: нищо не е отбелязано, що се отнася до изготвянето на планове.</p>	
	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. ES: достъп, запазен за физически лица.</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) и за SCP.</p> <p>IT, PT: достъп, запазен за физически лица. Разрешено е</p>	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p>	

	<p>професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружество).</p> <p>CZ: задължително е разрешение от Чешката камара на архитектите. Разрешителните, издадени от подобни чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят архитектурни услуги, само с посредничеството на правоспособни архитекти. Има условие за гражданство и пребиваване, но могат да се допуснат изключения.</p> <p>LV: изисква се тригодишен опит в Латвия в областта на проектите и университетска диплома за получаването на лиценз, който позволява да се упражнява търговска дейност и да се носи юридическа отговорност, както и правото да се подписват проекти.</p> <p>SK: задължително е разрешение от Словашката камара на архитектите. Разрешителните, издадени от подобни чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят архитектурни услуги само с посредничеството на</p>	
--	---	--



	<p>правоспособни архитекти.</p> <p>Има условие за гражданство и пребиваване, но могат да се допуснат изключения.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>EL: условие за гражданство.</p> <p>HU: изискване за постоянно пребиваване.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE: използването на професионална диплома от квалифицирани лица от трети държави е възможно само в рамките на споразуменията за взаимно признаване или в BE със специално разрешение, дадено с кралски указ.</p> <p>IT: задължително пребиваване.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>EE: нелиберализирани освен за университетска диплома и пет години професионален опит в сродна сфера.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако годишната брутна заплата на</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, LU, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DE: използването на професионална диплома от квалифицирани лица от трети държави е възможно само в рамките на споразуменията за взаимно признаване.</p> <p>DE: прилагане на националните правила за заплащане и възнаграждение за всички услуги, предоставени от чужбина.</p>	

	<p>физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>ES: университетска диплома и професионална компетентност, призната от националните власти и лиценз, издаден от съсловната организация.</p> <p>Нелиберализирани за CPC 86713, 86714, 86719.</p>	
<p>д) Инженерни услуги (CPC 8672)</p>	<p>1) CY, EL, IT, MT и PT: нелиберализирани.</p> <p>2) Нищо не е отбелязано.</p> <p>3) ES: достъп, запазен за физически лица.</p> <p>IT, PT: достъп, запазен за физически лица. разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>CZ: задължително е разрешение от Чешката камара на инженерите. Разрешителните, издадени от подобни чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят инженерни услуги само с посредничеството на правоспособни инженери. Има условие за гражданство и пребиваване.</p> <p>SK: задължително е разрешение от Словашката</p>	<p>1. CY, EL, IT, MT PT: нелиберализирани.</p> <p>AT: нищо не е отбелязано, що се отнася до изготвянето на планове.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано специално за изготвянето на планове. Задължително е сътрудничеството с лице, което се е установило в страната и е доставчик на услуги за изготвяне на планове при представянето на планове пред компетентните власти за одобрение.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване.</p>

	<p>камара на инженерите. Разрешителните, издадени от аналогични чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят инженерни услуги само с посредничеството на правоспособни инженери. Има условие за гражданство и пребиваване.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>EE: нелиберализирани, освен за лица, упражняващи професията: университетска диплома и пет години професионален опит в средна сфера.</p> <p>UK: анализът на</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p> <p>HU: изискване за постоянно пребиваване.</p>		
<p>е) Интегрирани инженерни услуги (CPC 8673)</p>	<p>1. CY, EL, IT, MT, PT: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. ES: достъп, запазен за физически лица.</p> <p>IT, PT: достъп, запазен за физическите лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>SK: задължително е разрешение от Словашката камара на инженерите. Разрешителните, издадени от подобни чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят инженерни услуги само с посредничеството на правоспособни инженери. Има условие за гражданство и пребиваване.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. CY, EL, IT, MT и PT: нелиберализирани.</p> <p>AT: нищо не е отбелязано, що се отнася до изготвянето на планове.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано конкретно за изготвянето на планове. Задължително е сътрудничеството с лице, което се е установило в страната и е доставчик на услуги за изготвяне на планове при депозирането на планове пред компетентните власти за одобрение.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел</p>	

	<p>и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>EE: нелиберализирани освен за лица, които упражняват професията: университетска диплома и пет години професионален опит в средна сфера.</p> <p>UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p>	„Хоризонтални задължения“.	
<p>ж) Услуги, отнасящи се до градоустройството и пейзажната архитектура (СРС 8674)</p>	<p>1. BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	<p>1. BE, CY, EL, IT, MT, PT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>AT: нищо не е отбелязано, що се отнася конкретно до изготвянето на планове.</p> <p>DE: прилагане на националните норми за заплащане и възнагражденията в рамките на всички услуги, предоставени от чужбина.</p> <p>HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	
	<p>2. HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	<p>2. HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	
	<p>3. IT, PT: достъп, запазен за физически лица. Разрешено е</p>	<p>3. HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	

	<p>професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>CZ: задължително е разрешение от Чешката камара на архитектите. Разрешителните, издадени от подобни чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят услуги, свързани с архитектурата, само с посредничеството на правоспособни архитекти. Има условие за гражданство и пребиваване, но могат да се допуснат изключения.</p> <p>HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано за услугите, отнасящи се до благоустройството. За услугите, свързани с пейзажната архитектура, се изисква тригодишен опит в Латвия в областта на проектите и университетска диплома за получаването на лиценз, който позволява да се упражнява търговска дейност, да носи пълна юридическа отговорност, и на правото да подписват проекти.</p> <p>SK: задължително е разрешение от Словашката камара на архитектите.</p>	
--	--	--

	<p>Разрешителните, издадени от подобни чуждестранни институции, могат да бъдат признати. Физическите и юридическите лица могат да предоставят услуги, свързани с архитектурата, само с посредничеството на правоспособни архитекти. Има условие за гражданство и пребиваване, но могат да се допуснат изключения.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>PT: условие за гражданство.</p> <p>HU: условие за постоянно пребиваване за услугите, отнасящи се до благоустройството.</p> <p>Нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	<p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE: използването на професионална диплома от квалифицирани професионалисти от трети страни е възможно само в рамките на споразуменията за взаимно признаване или в BE със специалното разрешение, дадено с кралски указ.</p> <p>IT: задължително пребиваване.</p> <p>HU: нелиберализирани за услугите, отнасящи се до пейзажната архитектура.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK и SE: университетска диплома, професионална</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, NL, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу условия:</p> <p>DE: използването на професионална диплома от квалифицирани лица от трети страни е възможно само в рамките на споразуменията за взаимно признаване.</p> <p>DE: прилагане на националните правила за заплащането и възнагражденията за всички услуги, предоставени от</p>	

	<p>компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>ЕЕ: нелиберализирани освен за лица, упражняващи професията: университетска диплома и пет години професионален опит в средна област.</p> <p>УК: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p>	чуждестранни дружества.	
<p>з) Медицински, зъболекарски услуги и услуги, предоставени от акушерки (СРС 9312, 93191<sup>1</sup>)</p>	<p>1. Всички държави-членки освен CZ, HU, LV, LT, PL, SE и SI: нелиберализирани. PL, SE: нищо не е отбелязано.</p> <p>CZ, HU, LV, LT и SI: нелиберализирани, що се отнася до услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>2. CY, FI, MT: нелиберализирани.</p> <p>CZ, EE, HU, SI и SK: нелиберализирани, що се отнася до акушерските услуги.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен CZ, HU, LV, LT, PL, SE и SI: нелиберализирани. PL, SE: нищо не е отбелязано.</p> <p>CZ, HU, LV, LT и SI: нелиберализирани, що се отнася до услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>PL, SE: нищо.</p> <p>2. CY, FI, MT: нелиберализирани.</p> <p>CZ, EE, HU, SI и SK: нелиберализирани, що се отнася до услугите, предоставени от акушерки.</p>	
	<p>3. AT: нелиберализирани за медицинските и зъболекарските услуги; за акушерските: достъп, запазен за физически лица.</p> <p>DE: достъп, запазен за</p>	<p>3. AT: нелиберализирани за медицинските и зъболекарски услуги.</p> <p>CY, EE, FI и MT: нелиберализирани.</p> <p>CZ, HU, SI и SK: нелиберализирани, що се отнася до услугите, предоставени от акушерки.</p>	

<sup>1</sup> Показва, че посочената услуга представлява само част от спектъра дейности, под номера на СРС.



	<p>физически лица. Условия за анализ на икономическите потребности в случай на доктори по медицина и зъболекари, имащи право да лекуват лица, които се ползват от държавните осигурителни схеми. Липсата на лекари и зъболекари в даден район е критерият, който се прилага.</p> <p>CY, EE, MT: нелиберализирани.</p> <p>CZ, SK: достъпът до медицинските и зъболекарските услуги е запазен за физически лица. За чуждестранните физически лица е задължително разрешението на министъра на здравеопазването. Нелиберализирани за услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>ES: достъп, запазен за физически лица.</p> <p>HU: нелиберализирани, що се отнася до услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>IT, PT: достъп, запазен за физически лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>IE: достъп, запазен за съдружия (partnerships) и за</p>	<p>EE: нелиберализирани за услугите, предоставени от акушерки. Нелиберализирани за медицинските и зъболекарските услуги, освен ако лицата, упражняващи професията, завършили образование извън Естония, представят свидетелство, който удостоверява, че са следвали допълнително в университета Тарту. Това изискване се отнася и за естонските граждани, получили образование в чужбина.</p> <p>LT: задължение да ползва литовски език (отнася се до лицата, използвани от дадено дружество).</p>
--	--	--

	<p>физическите лица.</p> <p>SE: анализ на потребностите, за да бъде определен броят на частните кабинети, които трябва да се субсидират от държавната осигурителна система.</p>		
	<p>UK: установяването на лекари в рамките на националната здравноосигурителна служба зависи от плана за набиране на служители.</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) и за SCP.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано за услугите, предоставени от акушерки. Изисквания за гражданство за медицинските и зъболекарските услуги. За да упражняват лекарската професия, чужденците трябва да получат разрешително от местните здравни власти въз основа на икономическите потребности от лекари и зъболекари в даден регион.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано за медицинските и зъболекарските услуги освен обстоятелството, че за предоставянето на услуги се изисква разрешително въз основа на изготвен план за здравни услуги в зависимост</p>		

	<p>от потребностите, населението и съществуващите медицински и зъболекарски услуги. За услугите, предоставени от акушерки, достъпът е ограничен до едноличните предприятия и може да зависи от анализа на икономическите потребности.</p> <p>PL: условие за гражданство. Изисква се разрешително за упражняване на медицинската професия от чужденци освен при акушерките.</p> <p>SI: задължително е членуването в съсловната организация на лекарите. Лекарите, които нямат словенско гражданство, могат да членуват в съсловната организация на лекарите, само ако притежават разрешително да упражняват професията си в друга страна-членка и ако знаят добре словенски език<sup>1</sup>. Нелиберализирани за услугите, предоставени от акушерки.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел “Хоризонтални задължения” и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	

<sup>1</sup> Установяването под формата на юридическо лице зависи от разрешение на Министерството на здравеопазването. Достъпът до държавната здравна мрежа зависи от предоставянето на концесия от Института за здравно осигуряване на Република Словения.

	<p>и при условие че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>АТ: нелиберализирани освен за акушерките.</p> <p>ДК: може да бъде издадено ограничено разрешително за упражняване на някоя дейност за осемнадесет месеца най-много.</p> <p>СУ, FI, MT: нелиберализирани.</p> <p>PT: условие за гражданство.</p> <p>FR: условие за гражданство. Все пак достъпът до пазара е възможен в рамките на годишните квоти.</p> <p>DE: условие за гражданство за лекарите и зъболекарите; възможна дерогация в интерес на общественото здравеопазване.</p> <p>CZ, EE, HU, SI и SK: нелиберализирани, що се отнася до услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>LV: изисквания за гражданство за медицинските и зъболекарските услуги. За да упражняват професията на лекари, чужденците трябва да получат разрешение от местните здравни власти въз основа на икономическите потребности от лекари и</p>	<p>АТ: нелиберализирани за лекари и зъболекари.</p> <p>ДК: задължително пребиваване за получаване на необходимото индивидуално разрешително, издадено от Националната дирекция по здравеопазване.</p> <p>СУ, FI, MT: нелиберализирани.</p> <p>IT: задължително пребиваване.</p> <p>CZ, SK: условие за пребиваване за медицински и зъболекарски услуги. Нелиберализирани за услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>EE, HU, SI: нелиберализирани за услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>EE, HU, SI: нелиберализирани за услугите, предоставени от акушерки.</p> <p>LV, PL: чуждестранните лекари разполагат с ограничени изборителни права в рамките на съсловните организации.</p> <p>LT: чужденците трябва да положат успешно изпит за допълнителна правоспособност.</p>
--	---	---

	<p>зъболекари в даден регион. За услугите, предоставени от акушерки, достъпът е ограничен до физическите лица. Икономическите потребности се определят от общия брой акушерки в даден регион, разрешен от местните здравни власти.</p> <p>PL: условие за гражданство. Изисква се разрешително за упражняване на лекарската професия от чужденци, освен що се отнася до акушерките.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде извършен анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>DE: условие за гражданство за лекарите и зъболекарите; възможна дерогация по изключение в интерес на общественото здравеопазване.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
и)	Ветеринарни	1. Всички държави освен FI,	1. Всички държави-членки освен FI, LU, LT, PL, SE и

<p>услуги (CPC 932)</p>	<p>LU, LT, PL, SE и UK: нелиберализирани.</p> <p>FI, LU, LT, PL и SE: нищо не е отбелязано.</p> <p>UK: нелиберализирани освен за ветеринарните лаборатории и техническите услуги, предоставени на ветеринарите, както и съвети, контрол и информация в областта на храненето, поведението и грижите за животните.</p> <p>2. CY, EE, HU, MT и SI: нелиберализирани.</p>	<p>UK: нелиберализирани.</p> <p>FI, LU, LT, PL и SE: нищо не е отбелязано.</p> <p>UK: нелиберализирани освен за ветеринарните лаборатории и техническите услуги, предоставени на ветеринарите, както и съвети, контрол и информация в областта на храненето, поведението и грижите за животните.</p> <p>2. CY, EE, HU, MT и SI: нелиберализирани.</p>
	<p>3. AT, CY, EE, HU, MT и SI: нелиберализирани.</p> <p>DE, DK, ES, PT: достъп, запазен за физически лица.</p> <p>IT: достъп, запазен за физически лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества)</p> <p>IE, UK: достъп, запазен за съдружия (partnerships) и физически лица.</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) и за SCP.</p> <p>CZ, SK: достъп, запазен за физически лица.</p>	<p>3. AT, CY, EE, HU, MT и SI: нелиберализирани.</p>

	<p>Задължително е разрешително от ветеринарната администрация.</p> <p>PL: условие за гражданство. Чужденците могат да поискат разрешително за упражняване на професията.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CZ, DE, FR, EL, PT и SK: условие за гражданство.</p> <p>PL: условие за гражданство. Чужденците могат да поискат разрешително за упражняване на професията.</p> <p>AT, CY, EE, HU, MT и SI: нелиберализирани.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, CY, EE, HU, MT и SI: нелиберализирани.</p> <p>IT, CZ и SK: задължително пребиваване.</p> <p>LT: чужденците трябва да положат успешно изпит за допълнителна правоспособност.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DK и ES: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DK и ES както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>BE: трябва да бъде извършен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>		
<p>к) Услуги, предоставени от медицински сестри, физиотерапевти и помощен медицински персонал (CPC 93191<sup>(1)</sup>) освен за АТ, където са включени следните дейности от № 9319 на CPC: медицински сестри, физиотерапевти, специалисти по трудова терапия, логопеди, диетолози и специалисти по хранене, психолози и психотерапевти)</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за FI, LU, PL SE: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CY, CZ, EE, HU, MT, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, HU, MT, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>ES, PT: медицински сестри — достъп, запазен за физически лица.</p> <p>IT: медицински сестри — достъп, запазен за физически лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>FR: достъп, запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции) и за SCP.</p> <p>AT: достъп, запазен за физически лица освен за психолози и психотерапевти: нищо не е отбелязано.</p> <p>SE: анализ на потребностите,</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за FI, LU, PL SE: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CY, CZ, EE, HU, MT, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, HU, MT, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано, освен както е посочено в раздел "Достъп до пазара".</p>	

<sup>1</sup> Показва, че посочената услуга представлява само част от спектъра дейности, покрити от номера на CPC.



	<p>за да бъде определен броят частни кабинети, които ще се субсидират от държавната осигурителна система.</p> <p>LT: достъп, ограничен до едноличните предприятия. Може да зависи от анализ на икономическите потребности.</p> <p>PL: условие за гражданство.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: може да бъде предоставено ограничено разрешение за упражняване на някои дейности за осемнадесет месеца най-много.</p> <p>PT: условие за гражданство.</p> <p>IT: условие за анализ на икономическите потребности: решението зависи от незадоволеното търсене и от липсата на кадри по региони.</p> <p>AT: физически лица с изключение на медицински сестри, психолози и психотерапевти могат да открият кабинет в Австрия, при условие че са практикували предварително съответната професия в</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: задължително пребиваване за получаване на необходимото индивидуално разрешително, издадено от националната дирекция по здравеопазване.</p> <p>CY, CZ, EE, HU, MT, SI и SK: нелиберализирани.</p>	

	<p>продължение на три години най-малко.</p> <p>LV: достъп, ограничен за физически лица. Икономическите потребности се определят от общия брой медицински сестри в даден регион, разрешен от местните санитарни власти.</p> <p>PL: условие за гражданство за акушерки и медицински сестри.</p> <p>CY, CZ, EE, HU, MT, SI и SK: нелиберализирани.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

<p>Фармацевти (продажба на дребно на фармацевтични продукти — част от № 63211 на CPC)</p>	<p>1. Нелиберализирани. 2. AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани. 2. AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>	
	<p>3. <sup>1</sup> AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.  DE, DK, ES, EL, IT <sup>2</sup>, LU, NL, PT: достъп, запазен за физически лица.  BE, DK, ES, FR, EL, IT, LU и PT: изисква се диплома на фармацевт.  BE, DK, ES, FR, EL, IT, LU и PT: анализ на икономическите потребности.  FR: на базата на национална обработка достъпът е запазен за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции), за SNC и за SARL.</p>	<p>3. AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>	
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени</p>	

<sup>1</sup> Когато откриването на аптеки зависи от анализа на икономическите потребности, основните критерии, които се взимат предвид, са населението, броят на съществуващите аптеки и тяхната географска гъстота. Тези критерии се прилагат въз основа на национално третиране освен за FR.

<sup>2</sup> Допълнителен ангажимент: в IT е разрешено професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).

	<p>„Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу условия:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LV, LT, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство. Все пак достъпът до пазара може да бъде открит за граждани на трети страни в рамките на съществуващите квоти, при условие че лицето, което предоставя услугите, притежава френска диплома за фармацевт.</p> <p>DE, EL: условие за гражданство.</p>	<p>условия:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DK и ES: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани, освен за BE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

<p>Б. Услуги от областта на информатиката и сродни услуги</p>		
<p>а) Консултантски услуги при на инсталиране на хардуер (СРС 841)</p> <p>б) Услуги за инсталиране на софтуер (СРС 842)</p> <p>в) Услуги за обработка на данни (СРС 843)</p> <p>г) Услуги за бази данни (СРС 844)</p> <p>Услуги за поддръжка и поправка (СРС 845)</p> <p>д) Други услуги от областта на информатиката (СРС 849)</p>	<p>1. Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, NL и SE, както е посочено в точка iii) на раздел “Хоризонтални задължения” и при условие че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT, NL: нелиберализирани освен за компютърни специалисти, системни анализатори, програмисти, документалисти —</p>	<p>Нелиберализирани, освен за BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, NL и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

	<p>специалисти по софтуер и техници по поддръжката, за които се изискват университетска диплома и професионален опит от три години в сектора.</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>SE: университетска диплома и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>IT: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p> <p>EL: нелиберализирани освен за специалисти по компютри, системни анализатори, програмисти, документалисти — специалисти по софтуер и техници по поддръжката, за които се изискват университетска диплома и професионален опит от пет години в сектора.</p>		
--	--	--	--

<p>В. <i>Научноизследователски услуги</i></p> <p>а) Услуги за изследвания и развитие на естествените науки (всички държави-членки освен LV: CPC 851. LV: услуги за изследвания и експериментално развитие в областта на химията и биологията единствено — CPC 85102).</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано с изключение на CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано с изключение на CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CY, CZ, FR, IE, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES и FR, що се отнася до временното приемане на научни работници, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES и FR, що се отнася до временното приемане на научни работници, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

	<p>годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>FR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— научните работници трябва да притежават трудов договор, сключен с изследователска организация,</li> <li>— разрешителното за работа се издава за период, който не превишава девет месеца и може да бъде подновен за времетраенето на договора,</li> <li>— анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен,</li> <li>— изследователската организация трябва да заплати такса на службата за международна миграция.</li> </ul>		
	Само за HU: международно известни лица, поканени от институти за научни изследвания, за периода на поканата.		
б) Изследвания и развитие в областта на обществените и хуманитарните науки (CPC 852)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нищо не е отбелязано.</li> <li>2. Нищо не е отбелязано.</li> <li>3. IT: достъпът до професията психолог е запазен за физическите лица. разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нищо не е отбелязано.</li> <li>2. Нищо не е отбелязано.</li> <li>3. Нищо не е отбелязано.</li> </ol>	



	<p>PT: достъпът до професията психолог е запазен за физически лица.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване за психолозите.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, FR и LU, що се отнася до временното приемане на научни работници, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>— научните работници трябва да притежават трудов договор, сключен с изследователска организация,</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, FR и LU, що се отнася до временното приемане на научни работници, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>— разрешителното за работа се издава за период, който не превишава девет месеца и може да бъде подновен за времетраенето на договора,</p> <p>— анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен,</p> <p>— изследователската организация трябва да заплати такса на службата за международна миграция.</p>		
	Само за HU: международно известни лица, поканени от институти за научни изследвания, за периода на поканата.		
в) Услуги за интердисциплинарни изследвания и развитие (CPC 853)	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано с изключение на CY, CZ, FR, IE, LT, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, IE, LT, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано с изключение на CY, CZ, FR, IE, LT, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, IE, LT, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	
	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES и FR, що се отнася до временното приемане на научни работници, както е посочено в	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES и FR, що се отнася до временното приемане на научни работници, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	

	<p>точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>FR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— научните работници трябва да имат трудов договор, сключен с изследователска организация,</li> <li>— разрешителното за работа се издава за период, който не превишава девет месеца и може да бъде подновен за времетраенето на договора,</li> <li>— анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен,</li> <li>— изследователската организация трябва да заплати такса на службата за</li> </ul>		
--	---	--	--

	международна миграция.		
	Само за HU: международно известни лица, поканени от институти за научни изследвания, за периода на поканата.		
Г. Услуги с недвижими имоти <sup>1)</sup> а) отнасящи се до собствени или наети недвижими имоти (CPC 821)	1. CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. 2. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. 3. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. ES: достъп, запазен за физически лица, съдружия или „sociedad en comandita“.	1. CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. 2. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. 3. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.	
	4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения: CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.	4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. IT, PT: задължително постоянно пребиваване.	
б) срещу възнаграждение или въз основа на договор (оценка на	1. CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.	1. CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. 2. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI:	

<sup>1</sup> Тези услуги са услуги, извършвани от брокери по недвижими имоти и това задължение по никакъв начин не засяга правата или ограниченията при покупка на недвижими имоти от физически или юридически лица.

<p>собственост, управление на недвижими имоти и т.н.) (CPC 822)</p>	<p>2. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>ES: достъп, запазен за физическите лица.</p>	<p>нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>DK: разрешително, издавано на брокерите по недвижими имоти, може да ограничава обхватът на тяхната дейност.</p>
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че се спазят посочените по-долу ограничения: CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>DK: правоспособни брокери по недвижими имоти: задължително пребиваване освен при дерогация, предоставена от Датската агенция за търговията и дружествата.</p> <p>Неправоспособни брокери по недвижими имоти: задължително пребиваване освен при дерогация, предоставена от Датската агенция за търговията и дружествата.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>DK: правоспособни или неправоспособни брокери по недвижими имоти: задължително пребиваване освен при дерогация, предоставена от Датската агенция за търговията и дружествата.</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване.</p>
<p>Д. Услуги за лизинг или наем без посредничеството на брокери</p> <p>а) на кораби (CPC</p>	<p>1. FR: при всички случаи, за да се наеме кораб, е необходимо предизвестие.</p> <p>CY, HU, MT, PL: нелиберализирани.</p>	<p>1. CY, MT, PL: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, MT, PL: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, MT, PL: нелиберализирани.</p>

83103)	<p>2. CY, MT, PL: нелиберализирани.</p> <p>FR: при всички случаи, за да се наеме кораб, е необходима предварителна нотификация.</p> <p>3. CY, MT, PL: нелиберализирани.</p> <p>FR: при всички случаи, за да се наеме кораб, е необходима предварителна нотификация.</p> <p>SE: използването на кораб под шведски флаг зависи от представянето на доказателство за превес от шведска страна, когато чужденци притежават правото на собственост върху корабите.</p> <p>LT: корабите трябва да принадлежат на физически лица, които са с литовско гражданство или на дружества, установени в Литва.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, MT, PL: нелиберализирани</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, MT, PL: нелиберализирани</p>	
б) на въздухоплавателни	1. CY, CZ, HU, LV, MT, PL и	1. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.	

<p>средства (CPC 83104)</p>	<p>SK: нелиберализирани.</p> <p>2. Всички държави-членки с изключение на CY, CZ, LV, MT, PL и SK: въздухоплавателните средства, използвани от въздушните превозвачи на Общността, трябва да бъдат регистрирани в държавата-членка, която е упълномощила съответния превозвач или на друго място в Общността. Могат да бъдат предоставени дерогации за договорите за краткосрочен лизинг или при изключителни обстоятелства.</p> <p>CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>2. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>
	<p>3. Всички държави-членки с изключение на CY, CZ, LV, MT, PL и SK: за да бъдат регистрирани в тези държави-членки, въздухоплавателните средства трябва да принадлежат или на физически лица, които отговарят на специални условия за гражданство, или на юридически лица, които отговарят на специални условия относно собствеността на капитала и контрола на дружеството (включително гражданството на директорите).</p> <p>CY, CZ, , LV, MT, PL и SK:</p>	<p>CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>

	нелиберализирани.		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	
<p>в) на други транспортни съоръжения (CPC 83101, 83102, 83105)</p>	<p>1. CY, HU, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, LT, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, LT, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p>	<p>1. CY, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, LT, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, LT, LV, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p>	
<p>г) на други машини и съоръжения (CPC 83106, 83107, 83108, 83109)</p>	<p>1. CY, CZ, HU, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите</p>	<p>1. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	



	<p>на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>CY, CZ, LV, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	
<p>д) Други (CPC 832) EE, LV и LT: включително предварително записани видеокасети за домашно ползване (CPC 83202)</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LV и LT: нелиберализирани с</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки с изключение на EE, HU, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE и HU: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV, LT: нищо не е отбелязано.</p>	

	изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.		
Услуги за наем с посредничеството на брокер  Наемане на кораби с екипаж (CPC 7213, 7223)	<p>1. FR: при всички случаи, за да се наеме кораб, е необходима предварителна нотификация.</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. FR: при всички случаи, за да се наеме кораб, е необходима предварителна нотификация.</p> <p>AT, CY, EE, HU, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. FR: при всички случаи, за да се наеме кораб, е необходима предварителна нотификация.</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1. AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, CY, EE, HU, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите от точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>	
Наем на търговски превозни средства с	<p>1. AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE:</p>	<p>1. AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p>	

шофьор (CPC 7124)	<p>нелиберализирани.</p> <p>2. AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p>	<p>2. AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SK, SI и SE: нелиберализирани.</p>	
Е. Други услуги за предприятията	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
а) Реклама (всички държави-членки с изключение на PL и SI: CPC 871: PL: CPC 871 освен рекламата на тютюневи изделия, спиртни напитки и фармацевтични продукти; SI: CPC 8711 <sup>(1)</sup> и 8712 (*), с изключение на рекламна дейност по			

<sup>1</sup> Посочената услуга е само част от спектъра дейности, покрити от номера на CPC.

<p>пощата, реклама на улицата и реклама за стоки, за които е необходимо разрешение за внос и фармацевтичните продукти).</p>			
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, RL, IT, LU, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES, IT, UK и SE: изисква се квалификация и три години професионален опит</p> <p>IT, UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p> <p>EL: изисква се квалификация и пет години професионален опит.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EL, IT, LU, UK и SE: както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>б) Проучване на пазара и провеждане на анкети (CPC 864)</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii).</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii).</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>		
в) Услуги за съвети в областта на мениджмънта (CPC 865)	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK и SE както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT, UK: нелиберализирани освен за ръководители и за главните консултанти, за които се изисква университетска диплома и три години професионален опит.</p> <p>BE, DE, DK и ES:</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>EE, LV: нелиберализирани освен за лицата, упражняващи професията: университетска диплома и пет години професионален опит в средна сфера.</p> <p>SE: университетска диплома и три години професионален опит в сектора.</p> <p>IT, UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p>		
г) Сродни услуги на услугите за съвети в областта на мениджмънта (CPC 866)	<p>1, 2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани.</p>	<p>1, 2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, IT, LU, LV, UK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>ограничения:</p> <p>IT, UK: нелиберализирани освен за ръководителите и за главните консултанти, за които се изисква университетска диплома и три години професионален опит.</p> <p>EE, LV: нелиберализирани освен за лицата, упражняващи професията: университетска диплома и пет години професионален опит в средна сфера.</p> <p>BE, DE, DK ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE, DE, DK ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.<sup>1</sup></p> <p>SE: университетска диплома и три години професионален опит в сектора.</p> <p>IT, UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p>	
--	--	--

<p>д) Услуги за технически опити и анализи (CPC 8676)</p>	<p>1. IT: нелиберализирани за професиите на биолози и химици аналитици.</p> <p>CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>	<p>1. IT: нелиберализирани за професиите на биолози и химици аналитици.</p> <p>CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>
	<p>3. ES: достъпът до професията на химик аналитик е запазен за физически лица.</p> <p>IT: достъпът до професиите биолог и химик аналитик е запазен за физически лица. Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>PT: достъпът до професиите биолог и химик аналитик е запазен за физически лица.</p> <p>CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>	<p>3. CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>IT, PT: задължително постоянно пребиваване за биолози и химици аналитици.</p> <p>CY, CZ, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>



	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, LU, UK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES, UK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит.</p> <p>EE: нелиберализирани освен за лица, упражняващи професията: университетска диплома и пет години професионален опит в сродна област.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EE, LU, UK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>е) Услуги за съвети и консултации в областта на земеделието, лова и лесовъдството (SE: освен лова) HU: част от CPC 881</p>	<p>1. IT: нелиберализирани за дейностите, запазени за агрономи и „periti agrari“.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. ES: достъпът до професията агроном и горски</p>	<p>1. IT: нелиберализирани за дейностите, запазени за агрономи и „periti agrari“.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p>	

<p>LV, LT, PL: допълнителни услуги за земеделието, лова и лесовъдството (CPC 881).</p>	<p>инженер е запазен за физически лица.  PT: достъпът до професията агроном е запазен за физически лица.</p>		
	<p>IT: достъпът до професиите агроном и „regiti agrari“ е запазен за физически лица.  Разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:  IT, PT: задължително пребиваване за агрономите.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:  BE, DE, DK ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.  BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“:</p>	

	физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.		
ж) Услуги за съвети и консултации в областта на риболова	<p>1, 2, 3. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p>	<p>1, 2, 3. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

<p>з) Услуги от областта на добивната промишленост</p>	<p>1. Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. ES, PT: достъпът до професията минен инженер е запазен за физически лица.</p> <p>LT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>FI: правото на проучване, заявяване и експлоатация на находище е ограничено до физическите лица, които пребивават в страна от ЕИП. Министърът на търговията и промишлеността може да освобождава от задължението за пребиваване.</p> <p>LT: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. LT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>PT: задължително пребиваване.</p> <p>LT: нелиберализирани.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

	<p>познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутна годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>FI: правото на проучване, заявяване и експлоатация на находище е ограничено до физическите лица, които пребивават в страна от ЕИП. Министърът на търговията и промишлеността може да освобождава от задължението за пребиваване.</p>		
<p>и) Сродни услуги на услугите за производство</p> <p>EE: услуги за консултация, които имат връзка с производството (част от CPC 884 и част от 885 с изключение на 8442)</p> <p>HU: услуги за консултация, които имат връзка с производството (част от CPC 884 и част от CPC 885)</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>Всички държави-членки с изключение на EE, HU: нелиберализирани.</p>	

	<p>изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>Всички държави-членки с изключение на ЕЕ, НУ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, НУ: нелиберализирани, с изключение на предвиденото в раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>ЕЕ, НУ: нелиберализирани, с изключение на предвиденото в раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>й) Сродни услуги на услугите за предоставяне на енергия (LV: CPC 887</p> <p>HU: услуги единствено за консултация, ex CPC 887</p>	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки с изключение на НУ, LV, LT и SI: нелиберализирани.</p> <p>HU, LV, LT и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“:</p> <p>Всички държави-членки с изключение на НУ, LV, LT и SI: нелиберализирани.</p> <p>HU, LV, LT и SI: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки с изключение на НУ, LV, LT и SI: нелиберализирани.</p> <p>HU, LV, LT и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“:</p> <p>Всички държави-членки, с изключение на НУ, LV, LT и SI: нелиберализирани.</p> <p>HU, LV и SI: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано.</p>	
<p>LT: включва услугите за съвети, свързани с транспорта и предоставянето чрез</p>			

<p>плащане на такси за електричество, газ, пара и топла вода за домакинствата, промишлеността и магазините, както за други потребители — CPC 887<sup>1</sup></p> <p>SI: услуги, сродни на услугите за предоставянето на енергия — само газ<sup>2</sup> — част от CPC 887.)</p>			
<p>к) Услуги за намиране на работа и предлагане на персонал</p> <p>Услуги за търсене на ръководни кадри (CPC 87201)</p>	<p>1. AT, DE, ES, FI, IE, PT, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, FI, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, DE, FI, PT, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>ES: държавен монопол.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK и SI:</p>	<p>1. AT, DE, ES, FI, IE, PT, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, FI, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, DE, FI, PT, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p> <p>ES: държавен монопол.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани.</p>	

<sup>1</sup> LV: посочената услуга представлява само част от спектъра дейности, покрити от номера на CPC.

<sup>2</sup> SI: съществува една обществена услуга; могат да бъдат предоставени концесии на частните оператори, установили се в Словения.

	нелиберализирани.		
Услуги за настаняване на работа (CPC 87202)	<p>1. Всички държави с изключение на HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT и SK: нелиберализирани.</p> <p>DE: запазен за лицата, които предоставят услуги с разрешение на компетентния орган. Това разрешение се предоставя в зависимост от ситуацията и развитието на пазара на труда.</p> <p>BE, FR, ES и IT: държавен монопол.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1. Всички държави с изключение на HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	
Услуги за предоставяне на временен персонал за офиси (CPC 87203)	<p>1. AT, DE, FR, IT, IE, NL, PT SK: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, FI, SK:</p>	<p>1. AT, DE, FR, IT, IE, NL, PT SK: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, FI, SK: нелиберализирани.</p>	



	<p>нелиберализирани.</p> <p>3. AT, DE, FI, PT и SK: нелиберализирани.</p> <p>IT: държавен монопол.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, FI, SK: нелиберализирани.</p>	<p>3. AT, DE, FI, PT и SK: нелиберализирани.</p> <p>4) Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT, FI, SK: нелиберализирани</p>	
<p>л) Услуги, свързани с безопасността (CPC 87302, 87303, 87304, 87305)</p>	<p>1. BE, CY, CZ, ES, EE, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>ES: достъп, запазен за sociedades anónimas, sociedades de responsabilidad limitada, sociedades anónimas laborales et sociedades cooperativas. Достъпът до пазара зависи от предварително разрешително. За да предостави това разрешително, Съветът на министрите взема предвид критерии като компетентност, професионален морал,</p>	<p>1. BE, CY, CZ, ES, EE, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>DK: задължително пребиваване и гражданство за по-голямата част от членовете на управителния съвет и за директорите. Нелиберализирани за услугите на охранители на летища.</p>	

	<p>независимост и адекватност на защитата при осигуряване безопасността на населението и поддържане на обществения ред.</p> <p>DK: нелиберализирани за услугите на охранители на летища. Достъп, запазен за националните юридически лица и зависещ от предварително разрешение. За да предостави това разрешение, министърът на правосъдието взема предвид критерии като компетентност, професионален морал, независимост, опит и добра репутация на предприятието, което е предявило искането.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: нелиберализирани за услугите на охранители на летища. Условие за гражданство за директорите.</p> <p>FR: условие за гражданство за изпълнителните директори и за директорите.</p> <p>BE: условие за гражданство за ръководителите.</p> <p>ES, PT: условие за</p>	<p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: нелиберализирани за услугите на охранители на летища. Задължително пребиваване за директорите.</p> <p>BE: условие за гражданство за ръководителите.</p> <p>IT: условие за гражданство, наложено за необходимото разрешение за службите, които отговарят за сигурността и за транспорта на ценности.</p> <p>CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL SI и SK: нелиберализирани.</p>	

	<p>гражданство за специализирания персонал.</p> <p>IT: условие за гражданство, наложено за необходимото разрешение за службите, които отговарят за сигурността и за транспорта на ценности.</p> <p>CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL SI и SK: нелиберализирани.</p>		
<p>м) Сродни услуги на научните и технически консултации <sup>1</sup> (CPC 8675)</p>	<p>1. Нищо не е отбелязано, освен FR: нелиберализирани за услугите по проучванията.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	<p>1. FR: нелиберализирани за услугите по проучванията.</p> <p>DE: прилагане на националните правила за заплащане и възнагражденията в рамките на всички услуги за снемане на планове, предоставени от чужбина.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>3. FR: „Снемане на планове“: достъп, запазен само за SEL (акционерни дружества, дружества с ограничена отговорност или командитни дружества с акции), SCP, АД и ООД.</p> <p>IT: някои дейности по проучването, свързани с добивната промишленост (руди, нефт, газ и т.н.), могат да бъдат предмет на изключителни права.</p> <p>ES: достъпът до професиите геометър и геолог е запазен за физически лица.</p> <p>PT: достъп, запазен за</p>	<p>3. FR: услугите по проучването зависят от издаването на разрешително.</p>	

<sup>1</sup> Експлоатацията на мини е изключена от тези услуги.

	<p>физически лица.</p> <p>IT: достъпът до професиите геометър и геолог е запазен за физически лица. разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DE: условие за гражданство за геометрите, назначени в администрацията.</p> <p>FR: „Снемане на планове“ — Операциите, свързани с определяне правата на собственост или с поземленото право, са запазени за експерти геометри от Общността.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>IT, PT: задължително пребиваване.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES и EE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK, ES: университетска диплома и три години професионален опит в сектора.</p> <p>EE: нелиберализирани освен</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES и EE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>DE: прилагане на националните правила за заплащане и възнаграждения в рамките на всички услуги, предоставени от чужбина.</p>	

	<p>за лица, упражняващи професията: университетска диплома и пет години професионален опит в средна област.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>DE: условие за гражданство за геометрите, назначени в администрацията.</p>		
<p>н) Поддържане и ремонт на оборудване (с изключение на корабите за морска навигация, въздухоплавателните средства и други транспортни съоръжения) (всички държави-членки с изключение на EE, LT, LV: CPC 633, 8861, 8866, EE, LT, LV: 633, 8861-8866).</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>		
<p>о) Услуги за почистване на сгради (CPC 874)</p>	<p>1. Нелиберализирани <sup>1</sup></p> <p>2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Нелиберализирани <sup>2</sup></p> <p>2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>п) Фотографски услуги (CPC 875). Всички държави-членки с изключение на CZ, EE, LV и PL: освен детайли. PL: освен фотограметрия).</p>	<p>1. Всички държави-членки освен EE, HU, LV, LT и PL: нелиберализирани, освен за фотограметрията: нищо не е отбелязано.</p> <p>EE, HU, LV, LT и PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. Нищо не отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен CZ, HU, LV, LT и PL: нелиберализирани освен за фотограметрията: нищо не е отбелязано.</p> <p>CZ, HU, LV и LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. Нищо.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

<sup>1</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

<sup>2</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>р) Услуги за опаковане (СРС 876)</p>	<p>1) Нелиберализирани <sup>1</sup></p> <p>2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Нелиберализирани</p> <p>2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>с) Книгоиздаване и печат (СРС 88442)</p>	<p>1, 2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. ИТ: чуждестранното участие в издателските дружества е ограничено на 49 % от капитала или от правата на</p>	<p>1, 2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

<sup>1</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

	<p>глас.</p> <p>LT: правата за създаване на дружества в сектора на книгоиздаването се предоставят само на юридически лица, които са учредени в Литва.</p> <p>LV: правата за създаване на дружества в сектора на книгоиздаването се предоставят само на юридически лица, които са учредени в Латвия.</p> <p>PL: условие за гражданство за главните редактори на ежедневници и списания.</p> <p>SK: правата за създаване на дружества в сектора на книгоиздаването се предоставят само на юридически лица, които са учредени в Словакия.</p> <p>4) Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>PL: условие за гражданство за главните редактори на ежедневници и списания.</p>	
<p>т) Услуги, свързани с организацията на конгреси (АТ: услуги за управление</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>



единствено на търговски панаири)	на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	
у) Други			
<p>Преводачески услуги (CPC 87905)</p> <p>(HU: освен официален превод. PL: с изключение на услугите на заклетни устни преводачи. SK: с изключение на услугите на одобрени писмени и устни</p>	<p>1, 2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p>	<p>1, 2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>DK: разрешителното, издадено на правоспособни писмени и устни официални преводачи, може да ограничи обхвата на тяхната дейност.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>DK: правоспособни писмени и устни официални</p>	

<p>преводачи.)</p>	<p>DK: правоспособни писмени и устни официални преводачи: условие за гражданство, освен дерогация, предоставена от Датската агенция на търговията и дружествата.</p>	<p>преводачи: задължително пребиваване освен при дерогация, предоставена от Датската агенция за търговия и дружества.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>EL: изисква се квалификация и пет години професионален опит.</p> <p>IT, IE, SE и UK: изисква се квалификация и три години професионален опит.</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, EL, IT, IE, UK и SE, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

	IT, UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.		
Услуги за вътрешен дизайн (CPC 87907) <sup>1</sup>	1. Нищо не е отбелязано. 2. Нищо не е отбелязано. 3. Нищо не е отбелязано. 4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	1. DE: прилагане на националните норми към хонорарите и възнагражденията в рамките на всички услуги, предоставени от чужбина. 2. Нищо не е отбелязано. 3. Нищо не е отбелязано. 4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	
<b>2. Комуникационни услуги</b>			
Пощенски услуги и услуги за писма <sup>2</sup> Услуги за обработка <sup>3</sup> на пощенски пратки <sup>4</sup> , според следния списък на подсектори за национални или чуждестранни дестинации. Подсекторите i), iv) и v) могат да бъдат изключени, ако влизат в обсега на услуги, които могат да бъдат запазени, а именно: за	1, 2, 3. Всички държави-членки освен CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SK и SI: системи за предоставяне на лицензи могат да бъдат установени за подсектори i) - v), за които съществува общо задължение за универсална услуга. Тези лицензи могат да бъдат придружени с особени задължения за универсална услуга и/или финансов принос към компенсационен фонд. CY, HU, LV, MT и SI:	1, 2, 3. Всички държави-членки с изключение на CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SK и SI: нелиберализирани. CY, HU, LV, MT и SI: нелиберализирани. EE, LT: нелиберализирани освен за v): нищо не е отбелязано. PL: нелиберализирани освен за v): нищо не е отбелязано с изключение на писмената кореспонденция (например писма). CZ, SK: нелиберализирани освен за v). 4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:	Създаване на независими национални органи, следят съблюдаване на нормативни актове, гарантиране спазване на пощенски изисквания, решават спорове между партньорите на държавни

<sup>1</sup> Пояснява се, че посочената услуга е само част от спектъра дейности, покрити от номера на CPC.

<sup>2</sup> Това задължение е посочено в съответствие с проекта за класификация, предоставен на Световната търговска организация (СТО) от Европейската общност и нейните държави-членки на 23 март 2001 г. (документ на СТО S/CSS/W/61).

<sup>3</sup> Понятието „обработка“ трябва да бъде тълкувано като включващо приемането, подбора, транспорта и доставката.

<sup>4</sup> „Пощенска пратка“ означава продуктите, обработени от всички видове търговски оператори, независимо дали са държавни или частни.

<p>кореспондентските пратки, чиято цена е по-ниска от основната държавна тарифа, увеличена пет пъти, при условие че тежат по-малко от 350 грама<sup>1</sup>, както и услугата за препоръчана пратка, използвана в съдебни или административни процедури.</p>	<p>нелиберализирани.</p> <p>EE, LT: нелиберализирани освен за v): нищо не е отбелязано.</p> <p>PL: нелиберализирани освен за v): нищо не е отбелязано с изключение на писмената кореспонденция (например писма).</p> <p>CZ, SK: нелиберализирани освен за v), при методи 2 и 3: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>CY, HU, LV, MT и SI: нелиберализирани.</p> <p>CZ, EE, LT, PL и SK: нелиберализирани освен за v): нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ (PL: с изключение на писмената кореспонденция (например писма).</p>	<p>CY, HU, LV, MT и SI: нелиберализирани.</p> <p>CZ, EE, LT, PL и SK: нелиберализирани освен за v): нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“. (PL: с изключение на писмената кореспонденция (например писма), при методи 2 и 3: нищо не е отбелязано.</p>	<p>частни). Осигуряване на правото на универсална пощенска доставка</p>
<p>i) Обработка на писмени съобщения,</p>			

<sup>1</sup> „Кореспондентска пратка“ означава писмено съобщение върху физически носител, което трябва да бъде изпратено и връчено на адреса, посочен от подателя върху самата пратка или върху нейната опаковка. Книгите, каталозите, вестниците и периодичните издания не се считат за кореспондентски пратки.

<p>на които е посочен получателят върху всякакъв вид физически носител<sup>1</sup>, включително:</p> <p>— всякакъв вид куриерски услуги,</p> <p>— разпространение на рекламни материали по пощата</p> <p>ii) Обработка на пощенски колети и пратки, на които е посочен получателят<sup>2</sup></p> <p>iii) Обработка на издания на пресата, на които е посочен получателят<sup>3</sup></p> <p>iv) Обработка на пратки, посочени в точки i) до iii) по-горе като препоръчани пратки или с декларирана стойност.</p> <p>v) Експресна услуга<sup>4</sup> за пратките, посочени в точки i) до iii) по-горе.</p>			
---	--	--	--

<sup>1</sup> Например : писма, пощенски картички.

<sup>2</sup> По-конкретно книги и каталози.

<sup>3</sup> Вестници, периодични издания.

<sup>4</sup> Експресната услуга може да включва освен по-голяма скорост и надеждност на доставката някои елементи с добавената стойност като връщане на пратките в първоначалния пункт, доставка лично на получателя, контрол на съобщенията, възможност за промяна на назначението и на получателя по време на транспорта и изпращане на обратна разписка.

vi) Обработка на пратки, без да бъде посочен получателят.  vii) Размяна на документи <sup>1</sup> .  viii) Други, неопределени услуги.			
2.В. Телекомуникационни услуги			
<p>Телекомуникационните услуги се отнасят до предаването на електромагнитни сигнали — звук, образ и всяка комбинация от тези елементи, с изключение на разпространението<sup>2</sup>. Вследствие на това задълженията, вписани в настоящия списък, не се отнасят до икономическата дейност, чиято цел е да предостави съдържание чрез телекомуникационни услуги. Предоставянето на това съдържание пренесено чрез телекомуникационните услуги зависи от специфичните задължения, договорени между Общността и нейните членки в други свързани сектори.</p>			
Международни и национални  Международни и национални услуги, предоставени с помощта на всякаква технология в мрежа, върху собствена инфраструктура или чрез препродажба, за обществено и необществено ползване в следните пазарни сегменти (тези			

<sup>1</sup> Предоставянето на средства включително и предоставянето от трето лице на помещения ad hoc и на транспортни средства, които позволяват разпределението от самите заинтересовани лица чрез взаимната размяна на пощенски пратки между потребители, абониращи за тази услуга. „Пощенска пратка“ означава продуктите, обработени от всички видове търговски оператори, независимо дали са държавни или частни.

<sup>2</sup> Разпространението е определено като предавателна непрекъсната верига, необходима за разпределението сред населението на визуални и радиофонични програмни сигнали, но то не покрива връзките за предоставяне на данни между операторите.

услуги съответстват на посочените по-долу номера на СРС: 7521, 7522, 7523, 7524(*), 7525, 7526 и 7529(*); разпространението е изключено):			
<p>а) гласови телефонни услуги</p> <p>б) Услуги за предаване на данни с пакет комутация</p> <p>в) Услуги за предаване на данни с комутация на канали</p> <p>г) Телексни услуги</p> <p>д) Телеграфни услуги</p> <p>е) Факсимилни услуги</p> <p>ж) Услуги за линии под наем</p> <p>з) Електронна поща</p> <p>и) Гласова поща</p> <p>й) Обмен и обработка на данни в реално време</p> <p>к) Обмен на електронни данни (ОЕД)</p> <p>л) Факсимилни услуги ускорени/с ДДС, които</p>	<p>1, 2. PL: за предоставените телекомуникационни услуги, които използват услугите на кабелната телевизия и на радио мрежи: нелиберализирани.</p> <p>3. PL: за предоставените телекомуникационни услуги, които използват услугите на кабелната телевизия и на радио мрежи: чуждестранното участие е ограничено до 49 % от капитала и от правата на глас.</p> <p>SI: чуждестранното участие не може да превишава 99 % от дружествения капитал. Разрешителното за експлоатация зависи от задължението, поето, предявено към доставчиците на телекомуникационни услуги с добавена стойност да използват основната телекомуникационна мрежа.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4) Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>BE: усл предоста лицензи имат за осигурят универса услуга включит финанси прозраче недискри ционен незасяга конкурен начин и бъдат отколкото необход</p>

\* Посочената услуга представлява само част от спектъра дейности, включени в номера на СРС.

<p>предлагат функции на складиране и трансфер и складиране и възстановяване</p> <p>м) Транскодиране и конверсия на протоколи</p>	<p>на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>		
<p>н) Други услуги: услуги и системи за мобилни и персонални комуникации</p>	<p>1, 2. За пейджинг: нелиберализирани с изключение на паневропейските системи за пейджинг.</p> <p>3. PL: публични услуги и мрежи за клетъчна мобилна телефония: нищо не е отбелязано освен факта, че чуждестранното участие е ограничено на 49 % от капитала и правата на гласуване.</p> <p>SI: чуждестранното участие не може да превиши 99 % от дружествения капитал.</p> <p>Разрешителното за експлоатация зависи от задължението за доставчиците на телекомуникационни услуги с добавена стойност да използват основната телекомуникационна мрежа.</p> <p>4) Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1, 2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>BE: усл предоста лицензи имат за осигурят универса услуга включит  чрез фи по недискри ен и конкурен начин и бъдат отколкото необход</p>
<p><b>3. Строителни услуги</b></p>			



и сродни инженерни услуги		
(CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	<p>1. Нелиберализирани<sup>(1)</sup> освен за CPC 5111 и 5114: нищо не е отбелязано.</p> <p>HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>2. HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>3. HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>IT: изключителни права за строителство, поддръжка и управление на главните пътища и на римското летище.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>HU, MT: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани<sup>(2)</sup> освен за CPC 5111 и 5114: нищо не е отбелязано.</p> <p>HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>2. HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>3. HU, MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>HU, MT: нелиберализирани.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DK, ES, FR и NL, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DK, ES, FR и NL, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

<sup>1</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

<sup>2</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

	<p>NL: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>FR: нелиберализирани освен за мерките, които се отнасят до временното приемане на техници при посочените по-долу условия:</p> <p>— техникът е нает от юридическо лице, което е установено на територията на Чили и е командирован към търговско присъствие във Франция, подписало договор с това юридическо лице,</p> <p>— разрешителното за работа се предоставя за период, който не превишава шест месеца,</p>	
--	---	--

	<p>— техникът трябва да представи удостоверение за работа, издаден от предприятието, което има търговско присъствие във Франция и писмо от юридическото лице, установено на територията на Чили, в което същото изразява своето съгласие с командировката,</p> <p>— анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен,</p> <p>— предприятието с търговско присъствие трябва да заплати такса на службата за международна миграция.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за DE, SE и UK, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ за номер 5111 на CPC единствено и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>SE и UK: университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.</p> <p>UK: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен,</p> <p>DE: нелиберализирани освен</p>	<p>Нелиберализирани освен за DE, SE и UK, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ за № 5111 на CPC единствено.</p>	

	за малък брой услуги, свързани с проучвателните дейности на местностите, за които се изискват университетска диплома, професионална компетентност и три години професионален опит в сектора.		
<b>4. Дистрибуторски услуги <sup>(1)</sup></b>			
А. <i>Посреднически услуги</i>  (СРС 621, 6111, 6113, 6121)	<p>1. FR: нелиберализирани за посредниците и брокерите за сделките от национален интерес.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>2. MT: нелиберализирани.</p> <p>3. MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство</p>	<p>1. FR: нелиберализирани за посредниците и брокерите за сделките от национален интерес.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>2. MT: нелиберализирани.</p> <p>3. MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>IT: задължително пребиваване.</p>	

<sup>1</sup> С изключение на търговията с оръжие във всички държави-членки. С изключение на експлозиви, химически продукти и ценни метали във всички държави-членки освен за АТ, FI и SE. С изключение на пиротехнически продукти, запалителни продукти, на експлозивни вещества, муниции, военен материал, тютюни или тютюневи изделия; токсични вещества, медицински и хирургически апарати, някои медицински вещества и предмети с медицинска употреба в АТ. С изключение на дистрибуция на пиротехнически продукти, запалителни продукти и експлозивни вещества, огнестрелни оръжия, муниции и военен материал, на токсични вещества и някои медицински вещества в Словения.

	за посредници, агенти и брокери за двайсет пазара от национален интерес.		
Б. Услуги за търговия на едро (Всички държави-членки освен PL: CPC 622, 61111, 6113, 6121. PL: CPC 622 с изключение на 62226, 62228, 62251, 62252).	<p>1) FR<sup>(1)</sup>:  нелиберализирани за аптеките.  MT: нелиберализирани.</p> <p>2. MT: нелиберализирани.</p> <p>3) FR<sup>(2)</sup>: аптеките за продажба на едро са одобрени в зависимост от потребностите на населението и в рамките на ограниченията.  PL: установяването на търговски дружества за продажба на едро на вносни потребителски стоки зависи от разрешението.  MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:  MT: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство при продажбата на едро на фармацевтични продукти.</p>	<p>1. MT: нелиберализирани.</p> <p>2. MT: нелиберализирани.</p> <p>3. MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:  MT: нелиберализирани.  IT: задължително пребиваване.</p>	

<sup>1</sup> С изключение на тютюн в ES и IT.

<sup>2</sup> С изключение на тютюн в ES, IT и FR.

<b>4. Дистрибуторски услуги <sup>(1)</sup></b>			
В. Услуги за търговия на дребно <sup>2</sup>  (СРС 631, 632, 61112, 6113, 6121, 613)	1. МТ: нелиберализирани.  2. МТ: нелиберализирани  3. BE <sup>(3)</sup> ( <sup>4</sup> ), DK, FR, IT и PT: анализ на икономическите потребности на основата на национална обработка.  SE:общините могат да предприемат анализ на икономическите потребности, за да се развие временно търговията с дрехи, обувки и хранителни	1. МТ: нелиберализирани.  2. МТ: нелиберализирани.  3. МТ: нелиберализирани.  4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:  МТ: нелиберализирани.	

<sup>1</sup> С изключение на търговията с оръжия във всички държави-членки. С изключение на експлозивни, химически продукти и ценни метали във всички държави-членки освен за АТ, FI и SE. С изключение на пиротехнически продукти, запалителни продукти, на експлозивни вещества, муниции, военен материал, тютюни или тютюневи изделия; токсични вещества, медицински и хирургически апарати, някои медицински вещества и предмети с медицинска употреба в АТ. С изключение на дистрибуция на пиротехнически продукти, запалителни продукти и експлозивни вещества, огнестрелни оръжия, муниции и военен материал, на токсични вещества и на някои медицински вещества в Словения.

<sup>2</sup> № 633, 6111,61221, 63234 на СРС са покрити за ЕЕ, LT и LV. С изключение на № 613 на СРС в LT. С изключение на алкохолни напитки във FI и SE. С изключение на № 61112, 6121, 613, 63107, 63108 и 63211 в PL. С изключение на фармацевтични продукти (част от № 63211 на СРС) във всички държави-членки, които са предмет на задължения от раздел „фармацевтични“. Услугите за дистрибуция, които не разполагат с определено местоположение (пряка продажба), се считат за принадлежащи към услугите за търговия на дребно. № 633 на СРС (услуги за поправка на лични и домашни вещи) е предмет на ангажимент в раздел „Услуги, предоставени на предприятията“. Този сектор покрива изключително дистрибуцията на стоки. Последните са материални и преносими.

<sup>3</sup> Когато внедряването зависи от условието за анализ на икономическите потребности, основните критерии са броят и влиянието на съществуващите магазини, гъстотата на населението, географското разпределение, влиянието върху движението и създаването на нови работни места.

<sup>4</sup> С изключение на тютюн в ES, FR и IT. С изключение на спиртни напитки в IE.

	<p>продукти, които не се консумират на място<sup>1</sup>).</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство за продавачите на дребно на тютюн</p> <p>(„buraliste“ — продавач на цигари в павилион).</p>		
Г. Франчайзинг (СРС 8929)	<p>1, 2, 3. МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	<p>1, 2, 3. МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	
<b>5. Услуги в областта на образованието, финансирани частно</b>			
А. Услуги в областта на началното	<p>FR: условие за гражданство. Все пак гражданите на трета</p>	<p>1. CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p>	

<sup>1</sup> Тези правила не се отнасят до постоянната продажба от фиксирано място за продажба или от заводски магазин.

<p><i>образование</i></p> <p>(всички държави-членки освен ЕЕ: СРС 921. ЕЕ: услуги за задължително начално образование)</p>	<p>държава могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават.</p> <p>CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p> <p>CZ: чуждестранните граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават. Условието за започването на тази дейност се отнасят до гаранцията за качеството и нивото на обучение, както и адекватността на училищното оборудване.</p> <p>HU: създаването на училища зависи от издаването на разрешително от местните власти.</p> <p>SK: чуждестранните граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават, при условие че се съобразят с изискванията за квалификация и материално</p>	<p>2. CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p> <p>CZ: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат с чешко гражданство.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че за учебните заведения, одобрени от държавата, се изисква разрешително, издадено от Министерството на образованието и науките.</p> <p>SK: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат със словашко гражданство.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p>
--	--	--



	<p>оборудване, необходими за създаването на тези заведения.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, FI, MT, SE и SI: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство. Все пак гражданите на трета държава, могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават.</p>	
<p>Б. Услуги в областта на средното образование</p> <p>(всички държави-членки освен ЕЕ: CPC 922. ЕЕ: услуги за задължително и незадължително средно образование. LV: с изключение на CPC 9224)</p>	<p>1. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство. Все пак гражданите на трета държава, могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават.</p> <p>2. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>CZ: чуждестранните</p>	<p>1. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че за учебните заведения, одобрени от държавата, се изисква разрешително, издадено от Министерството на образованието и науките.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат със словенско гражданство.</p> <p>SK: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат със словашко гражданство.</p>

	<p>граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават. Условието за започването на тази дейност се отнасят до гаранцията за качеството и нивото на обучение, както и адекватността на училищното оборудване.</p> <p>HU: създаването на училища зависи от издаването на разрешително от местните власти.</p> <p>SK: чуждестранните граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават, при условие че се съобразят с изискванията за квалификация и материално оборудване, необходими за създаването на тези заведения.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p>
--	---	--

	<p>Все пак гражданите на трета държава, могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават.</p>		
<p>В. <i>Услугив областта на висшето образование</i></p> <p>(всички държави-членки с изключение на CZ и SK: CPC 923. CZ и SK: CPC 92310 единствено)</p>	<p>1. FR: условие за гражданство. Все пак гражданите на трета държава, могат да получат от компетентните власти разрешение да основат и да ръководят учебно заведение и да обучават.</p> <p>AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. ES, IT: анализ на потребностите за откриването на частни университети, имащи право да издават признати дипломи или удостоверения.</p> <p>AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>EL: нелиберализирани за учебните заведения, които издават дипломи, признати от държавата.</p> <p>CZ: чуждестранните граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават. Условието за</p>	<p>1. AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>2. AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат със словенско гражданство.</p> <p>SK: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат със словашко гражданство.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани</p>	

	<p>започването на тази дейност се отнасят до гаранцията за качеството и нивото на обучение, както и адекватността на училищното оборудване.</p> <p>HU: създаването на училища зависи от издаването на разрешително от местните власти.</p> <p>SK: чуждестранните граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават, при условие че се съобразят с изискванията за квалификация и материално оборудване, необходими за създаването на тези заведения.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>FR: условие за гражданство. Все пак гражданите на трета държава, могат да получат от компетентните власти разрешение да основат и да ръководят учебно заведение</p>		
--	--	--	--

	и да обучават.		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, FR и LU, що се отнася до временното приемане на преподаватели, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата на физическото лице е по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>FR:</p> <p>— преподавателите трябва да са сключили трудов договор с университет или друго висше учебно заведение,</p> <p>— разрешителното за работа се предоставя за период, който не превишава девет месеца и може да бъде подновен за продължителността на</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, ES, FR и LU, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>договора,</p> <p>— анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен, освен ако преподавателите са посочени пряко от министъра, който отговаря за висшето образование,</p> <p>— организацията, която наема преподаватели, трябва да плати такса на службата за международна миграция.</p>		
	Само за HU: лица с международен авторитет, поканени от висшите учебни заведения, за периода на поканата.		
<p>Г. Услуги, свързани с обучението на възрастни (CPC 924; за AT: CPC 924 освен обучението на възрастни по радиото или телевизията. За ЕЕ покрива също така другите услуги за обучение на възрастни, които не са предоставени от държавата).</p>	<p>1, 2. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CZ: чуждестранните граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават. Условието за започването на тази дейност се отнася до гаранцията за качеството и нивото на обучение, както и адекватността на училищното оборудване.</p> <p>HU: създаването на училища зависи от издаването на разрешително от местните власти.</p> <p>SK: чуждестранните</p>	<p>1, 2. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>CZ: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат с чешко гражданство.</p> <p>SK: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че по-голямата част от членовете на училищния съвет трябва да бъдат със словашко гражданство.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p>	

	<p>граждани могат да получат от компетентните власти разрешение да създават и да ръководят учебно заведение и да обучават, при условие че се съобразят с изискванията за компетентност и материално оборудване, необходими за създаването на тези заведения.</p> <p>CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, FI, MT и SE: нелиберализирани.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p>	<p>Нелиберализирани с изключение на BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.		
<b>Услуги, свързани с околната среда<sup>(1)</sup></b>			
(SE: предложението не се отнася до публичните съоръжения, когато те принадлежат на общините, държавата или федералните администрации и се ползват от тях или са предоставени на подизпълнител от тези администрации)			
А. <i>Управление на питейната вода и на отходните води</i>  Услуги за водоземане, пречистване и водоснабдяване чрез тръбопроводи с изключение на парата и топлата вода	1. Нелиберализирани <sup>2</sup>  2. Нищо не е отбелязано освен за CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.  3. Нищо не е отбелязано освен за AT, DE, UK, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.  4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел	1. Нелиберализирани <sup>3</sup>  2. Нищо не е отбелязано освен за CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.  3. Нищо не е отбелязано освен за AT, DE, UK, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.  4) Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:  CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.	

<sup>1</sup> Класифицирането на услугите за опазване на околната среда следва проекта на класификация, включен в „Jobs 7612“ (съобщение на ЕО и на нейните държави-членки).

<sup>2</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

<sup>3</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.



	<p>„Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани с изключение на BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>Услуги, отнасящи се до отходните води (CPC 9401, част от 18000)</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, LT и LV: нелиберализирани.</p> <p>EE, LT и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с</p>	<p>1) Всички държави-членки, с изключение на EE, LT и LV: нелиберализирани.</p> <p>EE, LT и LV: нищо.</p> <p>2) 3) HU: нелиберализирани.</p> <p>4) Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) на раздел “Хоризонтални задължения” и при условие че са спазят посочените по-долу</p>	

	<p>изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани.</p>	<p>ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>Б. <i>Управление на опасните и твърдите отпадъци (CPC 9402, 9403)</i></p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на ЕЕ и НУ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, НУ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. Нищо не е отбелязано</p> <p>4. Нелиберализирани с</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на ЕЕ и НУ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, НУ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	
<p>В. <i>Защита на атмосферния въздух и на климата</i></p> <p>(CPC 9404)</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, LT и PL: нелиберализирани.</p> <p>EE, LT и PL: нищо.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. SE: държавен монопол на услугите за контрол на отработилите газове на автомобилите и на търговските превозни средства. Тези услуги трябва да бъдат предлагани без цел</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE, LT и PL: нелиберализирани.</p> <p>EE, LT и PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>печалба.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да се направи анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>Г. <i>Пречистване на почвите и водите (част от CPC 94060)</i></p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на ЕЕ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на ЕЕ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	

	и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:  HU: нелиберализирани.	HU: нелиберализирани.	
	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:  BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.  BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	
Д. <i>Намаляване на шума и вибрациите (CPC 9405)</i>	1. Всички държави-членки освен EE, LT и PL: нелиберализирани.  EE, LT и PL: нелиберализирани.  2, 3. Нищо не е отбелязано освен за CY, CZ, HU, SK, SI и UK: нелиберализирани.  4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите	1. Всички държави-членки освен EE, LT и PL: нелиберализирани.  2, 3. Нищо не е отбелязано освен за CY, CZ, HU, SK, SI UK: нелиберализирани.  4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:  HU: нелиберализирани.	

	<p>на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани.</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да се направи анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>Е. <i>Защита на биологичното разнообразие и на природните гледки. Услуги за защита на природата и на природните гледки</i></p> <p>(CPC 9406)</p>	<p>1. Всички държави-членки, с изключение на ЕЕ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на ЕЕ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	

	<p>„Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани.</p>	<p>HU: нелиберализирани.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>Ж. Други услуги, свързани с околната среда и допълнителни услуги (част от CPC 94090)</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE и PL: нелиберализирани.</p> <p>EE, PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел</p>	<p>1. Всички държави-членки с изключение на EE и PL: нелиберализирани.</p> <p>EE, PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	

	<p>„Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>HU: нелиберализирани.</p>	HU: нелиберализирани.	
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да се направи анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	
<b>7. Услуги от областта на здравеопазването и социални услуги</b>			
<p><i>А. Болнични услуги</i></p> <p>(всички държави с изключение на LV, PL и SI: CPC 9311.</p> <p>LV, PL и SI: единствено частни</p>	<p>1. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CZ, MT, FI, SE и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CZ, MT, FI, SE и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CZ, MT, FI, SE и SK: нелиберализирани.</p>	



<p>болнични и санаторни услуги — CPC 9311)</p>	<p>3. AT, BE, ES, FR, IT, LU, LT, NL, PT и SI: анализ на икономическите потребности въз основата на национално третиране<sup>1</sup>.</p> <p>PL: директорът на здравното заведение или неговият заместник трябва да бъде доктор по медицина. Прилагат се всички ограничения, които се отнасят до медицинските и зъболекарските услуги, както и до услугите, предоставени от акушерки и медицински сестри.</p> <p>LV: директорът на здравното заведение или неговият заместник трябва да бъде доктор по медицина. Прилагат се всички ограничения, които се отнасят до медицинските и зъболекарските услуги, както и до услугите, предоставени от акушерки и медицински сестри.</p> <p>Частните болнични услуги подлежат на одобрение от местните санитарни власти.</p> <p>Броят на леглата и използването на тежко</p>	<p>EE: нищо не е отбелязано освен факта, че лицата, упражняващи професията, които са получили образование извън Естония, трябва да представят удостоверение за допълнително обучение в университета Тарту. Това изискване се отнася също така и до естонските граждани, получили образованието си в чужбина.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен факта, че чуждестранните частни заведения и техните клиенти могат да нямат право на финансова помощ от държавни източници включително и от държавни каси за здравно осигуряване.</p>
--	---	---

<sup>1</sup> Когато създаването на болнично заведение зависи от анализа на икономическите потребности в дадена държава-членка, основните критерии, които се взимат предвид, са броят на леглата и/или необходимото тежко медицинското оборудване, гъстотата на населението и възрастовата пирамида, географското разпределение, защитата на местата, които се разглеждат като места с особено историческо и художествено значение, влиянието върху движението и създаването на нови работни места.

	<p>медицинско оборудване зависи от потребностите на населението, възрастта на населението и процента на смъртност.</p> <p>CZ, MT, FI, SE SK: нелиберализирани.</p> <p>SI: достъпът до обществената здравна мрежа зависи от предоставянето на концесия от Института за здравно осигуряване на Република Словения.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CZ, MT, FI, SE и SK: нелиберализирани.</p> <p>LV: директорът на здравното заведение или неговият заместник трябва да бъде доктор по медицина. Прилагат се всички ограничения, които се отнасят до медицинските и зъболекарските услуги, както и до услугите, предоставени от акушерки и медицински сестри.</p> <p>PL: директорът на здравното заведение или неговият заместник трябва да бъде</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CZ, MT, FI, SE и SK: нелиберализирани.</p>	

	<p>доктор по медицина.</p> <p>Прилагат се всички ограничения, които се отнасят до медицинските и зъболекарските услуги, както и до услугите, предоставени от акушерки и медицински сестри.</p>		
<p>Б. Други услуги, отнасящи се до здравето на хората (CPC 9319 ЕЕ: CPC 9319 различен от 93191)</p>	<p>1. Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. нелиберализирани, освен за АТ, ЕЕ, НУ и СИ : нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани освен за АТ, ЕЕ, НУ и СИ: нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2, 3. нелиберализирани освен за АТ, ЕЕ, НУ и СИ: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани освен за АТ, ЕЕ, НУ и СИ: нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>В. Социални услуги</p> <p>Санаториуми и почивни станции, домове за възрастни хора</p>	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>FR: предоставянето на тези услуги се разрешава от компетентните власти в зависимост от местните потребности.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел</p>	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK и SE: нелиберализирани</p>	

	<p>„Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CZ, HU, FI, MT, PL, SI, SK и SE: нелиберализирани.</p>		
Г. Други (услуги, свързани със здравеопазването)	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани. HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Всички държави-членки: нелиберализирани, с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки освен HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Всички държави-членки: нелиберализирани, с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<b>8. Туристически услуги и свързани услуги</b>			
А. Хотелиерство, ресторантьорство и кетъринг (CPC 641, 642, 643, PL: с изключение на CPC 643) (с изключение на услугите за готова храна вкъщи в сектора на транспорта)	<p>1. Нелиберализирани освен за услугите за кетъринг: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. IT: анализ на местните икономически потребности за откриване на нови барове, кафенета или ресторанти.</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за услугите за кетъринг: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
Б. Услуги на туристически агенции и туристически оператори	<p>1. HU: нелиберализирани.</p> <p>PL: задължително търговско присъствие</p>	<p>1. PL: задължително търговско присъствие.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p>	

<p>(включително организатори на екскурзии) (CPC 7471)</p>	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. РТ: задължително учредяване на търговско дружество със седалище в Португалия.</p> <p>IT: анализ на икономическите потребности.</p> <p>FI: изисква се разрешение от Националната администрация на потреблението.</p> <p>CZ: анализ на икономическите потребности, основан на числения състав на населението.</p>	<p>3. Нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, IT, IE и SE: както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, FI, IT, IE и SE: нелиберализирани освен за придружители (лица, чиято задача е да придружават при организирано пътуване група от най-малко десет души, без да изпълняват ролята на</p>	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES, IT, IE и SE: както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

	<p>екскурзоводи на определени места), за които се изискват професионална диплома и три години професионален опит за АТ, ИТ, ІЕ и SE.</p> <p>BE, DE, DK, ES: университетска диплома или професионална квалификация и три години професионален опит.</p> <p>IT: анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен.</p>		
<p><i>В. Туристически услуги от екскурзоводи (CPC 7472)</i></p>	<p>1. CY, HU, IT, LT, MT, PT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, HU, LT MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, HU, IT, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>ES, IT: право да упражняват професията имат членовете на местните организации на туристическите екскурзоводи.</p> <p>EL, ES, IT и PT: достъпът до тази дейност зависи от условието за гражданство.</p>	<p>1. CY, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>2. CY, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, HU, , LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p>	

	CY, HU, IT, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>SE: професионално удостоверение, изисква се квалификация и три години професионален опит.</p> <p>BE: трябва да се направи анализ на икономическите потребности, ако brutната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	Нелиберализирани освен за BE, DE, DK и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.	
<b>9. Развлекателни, културни и спортни услуги (други освен аудиовизуални)</b>			
<i>А. Услуги, свързани със спектакли</i> (включително театър, оркестри и циркове)	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, FI, LV, PL, SI</p>	<p>1. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, SI и SK:</p>	

<p>(CPC 9619)</p>	<p>и SK: нелиберализирани.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано освен забрана да се създават и разработват игрални домове и да се организират хазартни игри<sup>1</sup>.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>IT: анализ на икономическите потребности.</p>	<p>нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, EE, FI, LV, PL SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>FR, IT: нелиберализирани за субсидиите и всяка друга форма на пряка или непряка помощ.</p> <p>SE: финансова подкрепа за местни, регионални или национални специфични дейности.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано, освен:</p> <p>а) както е посочено в раздел за достъпа до пазара (а също и изключението, посочено в част I относно забраната за чужденци да инвестират в лотарии), и</p> <p>б) нелиберализирани в частта за субсидиите за услугите за експлоатация на кина и театри (CPC 96199**).</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, EE, FI, LT, LV, PL SI и SK: нелиберализирани.</p>
	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES и FR в частта за временното приемане на артисти, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>BE, DE и DK: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години</p>	<p>Нелиберализирани освен за AT, BE, DE, DK, ES и FR, що се отнася до временното приемане на артисти, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

<sup>1</sup> Закон за предприятията, допълнение 1995.



	<p>професионален опит в сектора.</p>		
	<p>BE: трябва да бъде направен анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p> <p>AT, ES: приемането е ограничено до лица, чиято основна професионална дейност е в областта на изящните изкуства и за които тя е основен източник на доходи. Тези лица не могат да упражняват никаква друга търговска дейност в Австрия.</p> <p>FR:</p> <p>— артистите трябва да са сключили трудов договор с някое одобрено предприятие за организиране на спектакли,</p> <p>— разрешителното за работа се предоставя за период, който не надвишава девет месеца и може да бъде подновен за периода на договора,</p> <p>— анализът на икономическите потребности трябва да бъде убедителен,</p> <p>— предприятието за организиране на спектакли трябва да заплати такса на</p>		

	службата за международна миграция.		
Б. Услуги на информационни агенции и агенции по печата	1. Нищо не е отбелязано.	1. Нищо не е отбелязано.	
(CPC 962)	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. FR: условие за гражданство за ръководителите на агенция France presse (други ограничения могат да бъдат премахнати на реципрочна основа). IT: към ежедневната преса и радиостанциите се прилагат специални правила, чиято цел е да попречат на концентрацията, докато специални ограничения са установени за мултимедийната собственост.</p> <p>Чуждестранните дружества не могат да контролират издателски дружества или радиостанции: чуждестранното участие в дружествения капитал е ограничено на 49 %.</p> <p>HU: нелиберализирани.</p> <p>PT: дружественият капитал на информационните дружества, учредени в Португалия в „Sociedade Anónima“, трябва да бъде съставен от номинални акции.</p>	<p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. HU: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) на раздел "Хоризонтални задължения".</p>	

	<p>SK: чуждестранните лица, които предоставят услуги като информационни агенции и агенции по печата, трябва да бъдат акредитирани към словашкото Министерство на външните работи. Официалната агенция по печата на Република Словакия (TASR) е финансирана от държавата.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) на раздел "Хоризонтални задължения".</p>		
	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>BE, DE, DK и ES: университетска диплома или съответна професионална квалификация, която удостоверява нивото на познания и три години професионален опит в сектора.</p> <p>BE: трябва да се направи анализ на икономическите потребности, ако брутната годишна заплата за физическо лице и по-ниска от прага 30 000 EUR.</p>	<p>Нелиберализирани освен за BE, DE, DK, и ES, както е посочено в точка iii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	

<p>В. Услуги, отнасящи се до библиотеки, архиви, музеи и други културни услуги (СРС 963)</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за АТ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нелиберализирани освен за АТ и ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нелиберализирани освен за АТ и LT:</p> <p>АТ: нищо не е отбелязано.</p> <p>LT: изискват се разрешителни за изследване, запазване и реставриране на недвижимо културно богатство, за подготовка на условията, програмите и проектите относно тези дейности, за запазването и реставрирането на движимо културно богатство.</p> <p>4. Нелиберализирани освен за АТ и ЕЕ с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за АТ: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нелиберализирани освен за АТ и ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нелиберализирани освен за АТ и LT:</p> <p>АТ: нищо не е отбелязано.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано, освен както е посочено в раздел относно достъпа до пазарите.</p> <p>4. Нелиберализирани освен за АТ, ЕЕ и LT: нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>
<p>Г. Спортни и други развлекателни услуги освен услуги за залаганя и хазартни игри (СРС 9641, 96491. АТ: ски училищата и услугите за планински водачи не са покрити).</p>	<p>1. МТ: нелиберализирани.</p> <p>2. МТ: нелиберализирани.</p> <p>3. МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p>	<p>1. МТ: нелиберализирани.</p> <p>2. МТ: нелиберализирани.</p> <p>3. МТ: нелиберализирани.</p> <p>SE: финансова подкрепа за определени местни, регионални или национални дейности.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p>

	<p>МТ: нелиберализирани.</p> <p>ИТ: анализ на икономическите потребности.</p>	МТ: нелиберализирани.	
<b>10. Транспортни услуги</b>			
А. Услуги от областта на морския транспорт	(Виж допълнителни определения в края на раздела за транспорта)		
Международен транспорт (стоки и пътници) СРС 7211 и 7212, без каботаж	<p>1. а) Редовен морски транспорт: нищо не е отбелязано.</p> <p>б) превоз на стоки в насипно състояние, международни услуги за случайни превози и друг вид международен морски транспорт, включително транспорт на пътници: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. а) Учредяване на дружество, вписано в търговския регистър, с цел</p>	<p>1. а) Метод 1) а) Линеен трафик: нищо не е отбелязано, освен при изключителни случаи, когато дадена държава-членка би трябвало да прилага член 2, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 954/79.</p> <p>б) Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. а) Нелиберализирани за всички държави-членки освен LV и МТ: нищо не е отбелязано</p> <p>б) Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. а) Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>б) Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	Виж под лини

<sup>1</sup> „Общността ще продължава да предоставя на корабите, използвани от лица, които предоставят услуги, и са от друга страна, третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, което тя предоставя на своите собствени кораби, що се отнася, *inter alia*, до достъпа до пристанищата, използването на инфраструктурите и допълнителните морски услуги на пристанищата, както и до правата и задълженията, свързани с тях, митническите съоръжения, предоставянето стоянки и съоръженията за товарене и разтоварване. Пристанищните услуги включват също така:“ 1) корабоводене; 2) теглене на буксир и помощта, оказана от влекач; 3) товарене на провизии, горива и вода; 4) събиране на отпадъци и отвеждане на водите от изхвърляне на баласта; 5) капитански услуги; 6) помощ при корабоплаването; 7) оперативни наземни услуги, необходими за експлоатацията на корабите, по-конкретно комуникации и снабдяване с вода и електричество; 8) съоръжения за ремонт при спешни случаи; 9) услуги по хвърляне на котва и акостиране.

	<p>използване на флота, който плава под националния флаг на държавата, където е учредено: нелиберализирани за всички държави-членки освен за LV и MT: нищо не е отбелязано.</p> <p>б) Други форми на търговско присъствие за доставка на услуги от областта на международния морски транспорт (така, както са определени по-долу в определенията от областта на морския транспорт): нищо не е отбелязано.</p> <p>4. а) Екипаж на корабите: нелиберализирани.</p> <p>б) Ключов персонал, използван с цел да осигури търговско присъствие, така както е определено в метод 3 б) по-горе: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>		
Спомагателни морски услуги			
Услуги за пакетиране на стоки за превоз по море	<p>1. Нелиберализирани<sup>1)</sup></p> <p>2, 3. (**) MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани, с</p>	<p>1. Нелиберализирани(*)</p> <p>2, 3. MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и</p>	

<sup>1</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

	<p>изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	<p>при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	
<p>Услуги за складиране СРС 742 (изменен)</p>	<p>1. Нелиберализирани (*)</p> <p>2, 3. (**) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани (*)</p> <p>2, 3. МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	
<p>Услуги за митническо освобождаване<sup>1</sup></p>	<p>1. Нелиберализирани(*)</p> <p>2, 3. (<sup>2</sup>) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани(*)</p> <p>2, 3. (**) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	

\*\* В случай на заемане на обществения сектор може да бъде приложена концесия на обществена услуга или процедури по предоставяне на лиценз

<sup>1</sup> „Услуги за митническо освобождаване“ (или още „услуги на данъчни посредници“) означава дейностите, които се състоят в изпълнението, за сметка на друга страна, на митническите формалности, които се отнасят до вноса, износа или преминаването на стоки, независимо дали тези услуги са основната дейност на лицето, което предоставя услуги, или това е допълнителна, но обичайна дейност.

<sup>2</sup> В случай на заемане на публичния сектор може да бъде приложена концесия на обществена услуга или процедури по предоставяне на лиценз.

<p>Услуги за складиране на контейнери<sup>1</sup></p>	<p>1. Нелиберализирани(*)</p> <p>2, 3. (**) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	<p>1) Нелиберализирани(*)</p> <p>2) 3) (**) МТ: нелиберализирани.</p> <p>Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>
<p>Услуги на морски агенции<sup>2</sup></p>	<p>1. Нелиберализирани(*)</p> <p>2, 3. (**) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани(*)</p> <p>2, 3. (**) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>

<sup>1</sup> „Услуги за складиране на контейнери“ означава дейностите, които представляват складиране на контейнери, както в пристанищни зони, така и във вътрешността на сушата, с оглед тяхното прибиране в склада/изваждане от склада, техния ремонт и предоставяне на разположение за експедиции.

<sup>2</sup> „Услуги на морски агенции“ означава дейности, които се състоят в представянето в дадена географска зона на търговските интереси на една или няколко линии или дружества от страна на търговски агенти за следните цели:

— маркетинг на продажбата на услуги за морски транспорт и на спомагателни услуги от връчване на предложението до фактурирането, както и издаването на коносамент на името на дружествата, покупката и препродажбата на необходимите спомагателни услуги, подготовката на документите и предоставянето на необходимата търговска информация,

— представителство на дружествата, организиране на междинния престой и при необходимост поемане на разходите по товаренето.



<p>Транзитни услуги (морски)<sup>1</sup></p>	<p>1. Нелиберализирани<sup>2</sup></p> <p>2, 3. (<sup>3</sup>) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани</p>	<p>1. Нелиберализирани<sup>4</sup></p> <p>2, 3. (<sup>5</sup>) МТ: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани</p>
<p>г) Поддръжка и ремонт на кораби, с изключение на ЕЕ, LV и SI</p> <p>ЕЕ и LV: CPC 8868</p> <p>SI: CPC 8868(**)</p>	<p>1. Всички държави-членки освен ЕЕ, HU и LV: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки освен ЕЕ, HU, LV и SI: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU, LV и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен ЕЕ, HU, LV и SI: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU, LV и SI: нищо не е</p>	<p>1. Всички държави-членки освен ЕЕ, HU и LV: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU и LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки освен ЕЕ, HU, LV и SI: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU, LV и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен ЕЕ, HU, LV и SI: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU, LV и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>

<sup>1</sup> Под „транзитни услуги“ разбираме дейностите, които се състоят в организирането и контрола на операциите по товарене от името на товарителите, като се закупуват транспортни услуги и допълнителните необходими услуги, подготвят се документи и се предоставя търговска информация.

<sup>2</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

<sup>3</sup> В случай на заемане на публичната сфера може да бъде приложена концесия на публична услуга или на процедурите по предоставяне на лиценз.

<sup>4</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

<sup>5</sup> В случай на упражняване на дейност от публичната сфера може да бъде приложена концесия на обществена услуга или на процедурите по предоставяне на лиценз.

	<p>отбелязано.</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен ЕЕ, НУ, LV и СИ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, НУ, LV и СИ: нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>Всички държави-членки освен ЕЕ, НУ, LV и СИ: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, НУ, LV и СИ: нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано.</p>	
<p>Б. <i>Транспорт по вътрешни водни пътища</i></p>	<p>1 и 3. Нищо не е отбелязано с изключение на мерките, които се предвиждат в съществуващите или бъдещите споразумения относно достъпа до вътрешните водни пътища (включително</p>	<p>1 и 3. Нищо не е отбелязано с изключение на мерките, които се предвиждат в съществуващите или бъдещите споразумения относно достъпа до Рейн — Майн — Дунав), които предоставят някои търговски права на операторите, установени в съответните страни и отговарящи на критерии за гражданство относно собствеността. Регламенти за</p>	<p>Виж под лини</p>

<sup>1</sup> „Общността ще продължава да предоставя на корабите, използвани от лица, които предоставят услуги, и са от друга държава, третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, което тя предоставя на своите собствени кораби, що се отнася, *inter alia*, до пристанищата, използването на инфраструктурите и допълнителните морски услуги на пристанищата, както и до правата и задълженията, свързани с тях, митническите съоръжения, предоставянето на стоянки и съоръженията за товарене и разтоварване. Пристанищните услуги включват също така“: 1) корабоводене; 2) теглене на буксир и помощта, оказана от влекач; 3) товарене на провизии, горива и вода; 4) събиране на отпадъци и отвеждане на водите от изхвърляне на баласт; 5) капитански услуги; 6) помощ при корабоплаването; 7) оперативни наземни услуги, необходими за експлоатацията на корабите, по-конкретно комуникации и снабдяване с вода и електричество; 8) съоръженията за ремонт при спешни случаи; 9) услуги по хвърляне на котва и акостиране.

<p>б) Транспорт на стоки</p> <p>в) Наем на кораби с екипаж.</p>	<p>споразуменията, които се отнасят до Рейн — Майн — Дунав), които предоставят някои търговски права на операторите, установени в съответните страни и отговарящи на критерии за гражданство относно собствеността. Регламенти за прилагане от конвенцията от Манхайм за корабоплаването по Рейн.</p> <p>АТ: в съответствие с австрийския Закон за корабоплаването по вътрешни водни пътища учредяването на навигационна кампания от физически лица зависи от наличието на гражданство в ЕИП (Европейско икономическо пространство). В случай на установяване под формата на юридическо лице по-голямата част от изпълняващите длъжността директори от управителния или надзорния съвет, трябва да бъдат граждани от ЕИП. Освен това по-голямата част от акциите трябва да са притежавани от граждани от ЕИП.</p> <p>CY, CZ, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано</p>	<p>прилагане на конвенцията от Манхайм за корабоплаването по Рейн.</p> <p>CY, CZ, EE, HU, LT, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано освен за CY, EE, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, EE, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>1. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано освен за EE, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано освен за CZ, EE, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CZ, EE, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p>
---	--	--

<p>е) Услуги за поддържане на транспорта по водните пътища</p> <p>г) Поддръжка и ремонт на корабите.</p>	<p>освен за CY, EE, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, EE, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>1. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано освен за CY, EE, HU, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано освен за CZ, CY, EE, LT, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, EE, LT, MT, PL и SI: нелиберализирани.</p>		
--	--	--	--

В. Услуги за въздушен транспорт		
в) Наем на въздухоплавателни средства с екипаж (CPR 734)	<p>1, 2. Всички държави-членки освен PL: нелиберализирани.</p> <p>PL: нищо не е отбелязано освен факта, че въздухоплавателните средства, използвани от въздушните превозвачи на Общността, трябва да бъдат регистрирани в държавата-членка, която е упълномощила съответния превозвач, или другаде в Общността. Могат да бъдат предоставени дерогации за краткосрочните договори за лизинг или в случай на изключителни обстоятелства.</p> <p>3. Всички държави-членки освен PL: нелиберализирани.</p> <p>PL: нищо не е отбелязано освен факта, че за да бъдат регистрирани в тази държава-членка, въздухоплавателните средства трябва да принадлежат или на физически лица, които отговарят на точни критерии за гражданство, или на юридически лица, които отговарят на особени критерии относно собствеността на капитала и контрола на дружеството</p>	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки освен PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен PL: нелиберализирани.</p> <p>PL: нищо не е отбелязано.</p>

	<p>(включително гражданството на директорите).</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен PL: нелиберализирани.</p> <p>PL: нелиберализирани освен както е посочено в раздел “Хоризонтални задължения”.</p>	
<p>г) Поддръжка и ремонт на въздухоплавателните средства и техните части</p>	<p>1. Всички държави-членки освен EE, HU, LV и PL: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LV и PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо.</p> <p>3. CZ: седалището на дружеството трябва да се намира в Чешката република.</p> <p>SK: седалището на дружеството трябва да се намира в Словашката република.</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен EE, HU, LV и PL: нелиберализирани.</p> <p>EE, HU, LV и PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. CZ: седалището на дружеството трябва да се намира в Чешката република.</p> <p>SK: седалището на дружеството трябва да се намира в Словашката република.</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>

Продажби и маркетинг	<p>1. Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. За разпределението чрез CRS на услуги от областта на въздушния транспорт, осигурени от превозвач, който експлоатира CRS: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. За разпределението чрез CRS на услуги от областта на въздушния транспорт, осигурени от превозвач, който използва CRS: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
Компютърни системи за резервация	<p>1. Нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани, с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. За задълженията на превозвачите, използващи или участващи в контролиран CRS от превозвач на една или няколко трети страни: нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. За задълженията на превозвачите, използващи или участващи в контролиран CRS от превозвач на една или няколко трети страни: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
Д. Услуги от областта на железопътния транспорт			
а) Транспорт на пътници	<p>1. Всички държави-членки: нелиберализирани.</p> <p>2. Всички държави-членки, освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани.</p> <p>3. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p>	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нищо не е отбелязано</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани, с изключение на разпоредбите</p>	

	<p>НУ: тези услуги могат да бъдат предоставени при условията на държавна или местна концесия .</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>
<p>б) Транспорт на стоки</p>	<p>1. Всички държави-членки: нелиберализирани.</p> <p>2. Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: нищо.</p> <p>3. Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: тези услуги могат да бъдат предоставени при условията държавна или местна концесия.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел</p>	<p>1, 2, 3. Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен НУ: нелиберализирани.</p> <p>НУ: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>



	<p>„Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>		
г) Поддръжка и ремонт на съоръжения на железопътния транспорт (CPC 8868)	<p>1. Всички държави-членки освен ЕЕ и HU: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен ЕЕ и HU: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
Е. Услуги от областта на шосейния транспорт			
а) Транспорт на пътници (всички държави-членки, с изключение на FI, LV и LT: CPC 71213 и 7122, FI: CPC 71222 и 71223 LV: CPC 71213, 71222,	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо освен за CY, CZ, ЕЕ, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. За транспорта на територията на дадена държава-членка (каботаж) от превозвач, установил се</p>	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано освен за CY, CZ, ЕЕ, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. Нелиберализирани за транспорта на територията на дадена държава-членка (каботаж) от превозвач, установил се извън тази територия.</p> <p>AT, HU, PL, MT и SK: нелиберализирани.</p>	

<p>71223</p> <p>LT: CPC 7121, 7122</p> <p>За LV, LT: освен каботаж</p>	<p>извън тази територия: нелиберализирани, освен за наемането на нередовни услуги с автобус с шофьор (71223)<sup>1</sup>, за което ще бъдат вдигнати всички ограничения от 1996 г.</p> <p>AT, HU, PL, MT и SK: нелиберализирани.</p> <p>SE: задължително разрешение за земния търговски транспорт. Това разрешение се предоставя в зависимост от финансовото положение на молителите, от техния опит и от способността им да осигурят услугите. Наложени са ограничения при използването на наети превозни средства за тази цел.</p> <p>— За 7122:</p> <p>— ES: анализ на икономическите потребности.</p>	<p>LV, SE: установилите се предприятия трябва да ползват превозни средства, регистрирани в страната.</p>	
	<p>— за 71221 (таксиметрови услуги):</p> <p>Всички държави-членки освен SE: анализ на икономическите потребности<sup>2</sup> и:</p>		

<sup>1</sup> Посочва, че съответната услуга представлява само част от спектъра дейности, покрити от номера на CPC.

<sup>2</sup> В зависимост от броя на лицата, които предоставят услуги в региона, който трябва да бъде обслужен.

	<p>DK: достъп, запазен за физически лица и задължително установяване на място.</p> <p>IT: достъп, запазен за физически лица.</p>		
	<p>За 71222 (наемане на частни коли с шофьор):</p> <p>DK: достъп, запазен за физически лица и задължително установяване на място.</p> <p>FI: задължително разрешение, което не включва превозните средства, регистрирани в чужбина.</p> <p>IT: достъп, запазен за физически лица и анализ на икономическите потребности.</p> <p>LV: задължително разрешително (лиценз), което не включва превозните средства, регистрирани в чужбина.</p> <p>PT: анализ на икономическите потребности.</p> <p>— За 71213 (редовен междуградски транспорт)<sup>1</sup></p>		

<sup>1</sup> Когато предоставянето на определена услуга зависи от анализа на икономическите потребности, то той се основава предимно на съществуващия обществен транспорт, който вече обслужва маршрута.

	<p>IT, ES и IE: анализ на икономическите потребности.</p> <p>FR: нелиберализирани.</p> <p>FI: задължително разрешително, което не включва превозните средства, регистрирани в чужбина.</p> <p>DK: анализ на икономическите потребности.</p> <p>LV: задължително разрешително (лиценз и специално разрешително), което не включва превозните средства, регистрирани в чужбина.</p> <p>PT: достъп, запазен за дружества.</p> <p>— За 71223:</p> <p>LV: задължително разрешително (лиценз), което не включва превозните средства, регистрирани в чужбина.</p>		
	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p>	

	<p>AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>PT: условие за гражданство за специализирания персонал.</p>	<p>DK: задължително постоянно пребиваване за директорите.</p>	
<p>б) Транспорт на стоки (CPC 7123)</p>	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. Нищо не е отбелязано освен за CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. За транспорта на територията на дадена държава-членка от превозвач, установен в друга държава-членка: нелиберализирани.</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>IT: за транспорт във вътрешността на страната издаването на разрешително зависи от анализа на икономическите потребности.</p> <p>FI: задължително разрешение, което не включва превозните средства, регистрирани в чужбина.</p> <p>SE: задължително разрешение за земния търговски транспорт. Това разрешение се предоставя в зависимост от финансовото състояние на молителите, на</p>	<p>1. Нелиберализирани.</p> <p>2. HU, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. Нелиберализирани за транспорта върху територията на държава-членка от превозвач, установил се в друга държава-членка.</p> <p>AT, ES, HU, PL, MT и SK: нелиберализирани.</p> <p>SE: установилите се предприятия трябва да използват превозни средства, регистрирани в Швеция.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p>	

	<p>техния опит и способност да предоставят услуги. Наложени са ограничения при използването на наетите превозни средства за тази цел.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, MT, PL, SI и SK: нелиберализирани.</p>		
<p>г) Поддръжка и ремонт на съоръженията на шосейния транспорт</p> <p>(всички държави-членки с изключение на CZ, EE, FI, HU, SK и SL: CPC 6112, CZ, EE, HU и SK: 6112 и 8867.</p> <p>FI: 6112 и части от 88.</p> <p>SI: част от CPC 6112<sup>(1)</sup>)</p>	<p>1. Нелиберализирани<sup>2</sup>.</p> <p>2. MT: нелиберализирани.</p> <p>3. SE: операторите имат право да установяват сами и да поддържат своята гарова инфраструктура при спазване на изискванията за пространство и възможности.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят</p>	<p>1. Нелиберализирани<sup>(2)</sup>.</p> <p>2. MT: нелиберализирани.</p> <p>3. MT: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>MT: нелиберализирани.</p>	

<sup>1</sup> В случай на упражняване на дейност от публичната сфера може да бъде приложена концесия на публична услуга или на процедурите по предоставяне на лиценз.

<sup>2</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.

	<p>посочените по-долу ограничения:</p> <p>МТ: нелиберализирани.</p>		
<p>д) Спомагателни услуги за шосейния транспорт (За LV единствено: CPC 7441, CPC 7449)</p>	<p>1. Всички държави-членки: нелиберализирани.</p> <p>2. Всички държави-членки освен LV: нелиберализирани.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен LV: нелиберализирани.</p> <p>LV: изисква се разрешение (споразумение с гарата, лиценз)</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен LV: нелиберализирани.</p> <p>LV: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>1. Всички държави-членки: нелиберализирани.</p> <p>2. Всички държави-членки освен LV: нелиберализирани.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен LV: нелиберализирани.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен LV: нелиберализирани.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано, LV: за лицата, сключили договор за предоставяне на услуги и служителите на юридическите лица: нищо не отбелязано.</p>	
<p>Ж. Услуги за транспорт по тръбопроводи</p> <p>LT: CPC 713</p>	<p>1. Всички държави-членки: нелиберализирани.</p> <p>2. Всички държави-членки освен HU и LT: нелиберализирани.</p> <p>HU, LT: нищо не е</p>	<p>1. Всички държави-членки освен HU: нелиберализирани. HU: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки: нелиберализирани.</p> <p>HU, LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен HU и LT:</p>	

	<p>отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен HU и LT: нелиберализирани.</p> <p>HU: тези услуги могат да бъдат осигурени при условията на държавна или местна концесия.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен HU и LT: нелиберализирани.</p> <p>HU и LT: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>нелиберализирани.</p> <p>HU, LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазват посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен HU и LT: нелиберализирани.</p> <p>HU и LT: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p>	
<p>3. <i>Спомагателни услуги за всички видове транспорт</i></p> <p>а) услуги за пакетиране и експедиране на стоки (EE, LV и LT: CPC 741)</p>	<p>1. Всички държави-членки освен EE, LV и LT: нелиберализирани.<sup>1</sup></p> <p>EE, LV и LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки освен EE, LV и LT: нелиберализирани.</p>	<p>1. Всички държави-членки освен EE, LV и LT: нелиберализирани.(*)</p> <p>EE, LV и LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. Всички държави-членки освен EE, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>EE, LV и LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки, освен EE, LV и LT:</p>	

<sup>1</sup> Невъзможно е да се изисква поемането на задължение за този метод на доставка.



	<p>ЕЕ, LV и LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>3. Всички държави-членки освен ЕЕ, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, LV и LT: нищо не е отбелязано, освен в летищата, където категориите дейност са предмет на задължения, които зависят от размера на летищата; броят на лицата, които предоставят услуги във всяко летище, може да бъде ограничен поради недостиг пространството, както и не по-малко от два доставчика - по други причини. Могат да бъдат приложени недискриминационни процедури за предварително одобрение.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен ЕЕ, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, LV и LT: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални</p>	<p>нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, LV и LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>Всички държави-членки освен ЕЕ, LV и LT: нелиберализирани.</p> <p>ЕЕ, LV и LT: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано.</p>
--	--	--

	задължения“.		
б) Услуги за складиране (CPC 742) (освен в пристанищата)	<p>1. Нелиберализирани. (*)</p> <p>2. CY, CZ, MT, LT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, MT, LT, PL и SE: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани. (*)</p> <p>2, 3. CY, CZ, MT, LT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, MT, LT, PL и SE: нелиберализирани.</p>	
в) Услуги на агенции за транспорт на стоки/транзитни услуги (CPC 748)	<p>1, 2, 3. CY, CZ, HU, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, HU, MT, PL и SE: нелиберализирани.</p>	<p>1. CY, CZ, HU, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано освен факта, че услугите за освобождаване от митница са запазени за юридическите лица, които са се установили в Република Словения.</p> <p>2. CY, CZ, HU, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>3. CY, CZ, HU, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че услугите за освобождаване от митница са запазени за юридическите лица, които са се установили в Република Словения.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, HU, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.</p>	
Контрол преди изпращане (CPC 749 <sup>1</sup> ),	1, 2, 3. CY, CZ, HU, MT, PL,	1, 2, 3. CY, CZ, HU, MT, PL, SK и SE: нелиберализирани.	

<sup>1</sup> Посочва, че посочената услуга представлява само част от спектъра дейности, покрити от номера на CPC.

<p>освен за FI: CPC 7490 единствено)</p>	<p>SK и SE: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, HU, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>CY, CZ, HU, MT, PL и SK: нелиберализирани.</p>
<p>И. Други транспортни услуги (предоставяне на услуги за комбиниран транспорт)</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за FI: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. нищо не е отбелязано, без да се засягат ограниченията, които се отнасят до един или друг вид транспорт, с изключение на AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>	<p>1. Нелиберализирани освен за FI: нищо не е отбелязано.</p> <p>2. CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>3. нищо не е отбелязано, без да се засягат ограниченията, които се отнасят до един или друг вид транспорт, с изключение на AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p> <p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу ограничения:</p> <p>AT, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, SE, SI и SK: нелиберализирани.</p>

## Определения, отнасящи се до морския транспорт

1. Без да се засяга спектърът от дейности, които могат да бъдат считани като част от „каботаж“ в рамките на съответните националните законодателства, настоящият списък не включва „Услуги за морски каботаж“, за които се предполага, че обхващат транспорта на пътници или на стоки между пристанище, разположено в дадена държава-членка, и друго пристанище, разположено в същата държава-членка, както и рейс с начална и крайна точка - пристанище, разположено в дадена държава-членка, ако този рейс се осъществява в териториалните води на същата държава-членка.
2. „Други форми на търговско присъствие за предоставянето на услуги от областта на международния морски транспорт“ означава възможността на лицата от другата страна, които предоставят услуги от областта на международния морски транспорт, да предприемат на място всички дейности, необходими за доставката на техните клиенти, на услуга от областта на транспорта, частично или изцяло включена, от която морският транспорт представлява основен елемент (това задължение не трябва все пак да бъде тълкувано като ограничаващо по някакъв начин задължение, поето в по отношение на трансгранична доставка).

Тези дейности включват следните операции, като списъкът не е изчерпателен:

- а) маркетинг и продажба на морски транспортни и свързаните с тях услуги чрез пряк контакт с клиенти, от котировката до издаването на фактури, независимо дали тези услуги са изпълнени или предложени от самото лице, което предлага услуги, или от такива лица, с които продавачът на услуги е в трайни търговски отношения;
  - б) покупка за тяхна сметка или за сметка на техните клиенти (и препродажбата на техните клиенти) на транспортни и свързаните с тях услуги, включително вътрешни транспортни услуги от всякакъв вид, по-специално по вътрешни плавателни пътища, път или релси, необходими за предоставяне на комбинирани услуги,;
  - в) изготвяне на транспортни документи, митнически документи или други документи, свързани с произхода и естеството на превозваните стоки;
  - г) осигуряване на търговска информация с всички средства, включително с компютъризирани информационни системи и чрез електронен обмен на данни (при условие, че се спазят разпоредбите на настоящото споразумение);
  - д) изготвянето на търговски договорености, включително участието в капитала на предприятието и набиране на местен персонал (или в случай на чуждестранен персонал, при условие че се спазят хоризонталните задължения, които се отнасят до командироване на персонал), с местна морска агенция;
  - е) представителство на дружества, организиране на акостирането на плавателния съд и, при необходимост, приемане товара.
3. Под „оператор по мултимодален транспорт“ се разбира лицето, от името на което е издаден коносаментът/документът за мултимодален транспорт или всеки друг документ, който свидетелства за съществуването на мултимодален транспорт на стоки и който отговаря за този транспорт в съответствие със същия договор.

## **ОБЩНОСТ (продължение)**

*Допълнение А*

## ТЕРМИНОЛОГИЧЕН РЕЧНИК

### ПОНЯТИЯ, КОИТО СЕ ИЗПОЛЗВАТ В РАЗЛИЧНИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ

#### ФРАНЦИЯ

SC Société Civile

SCP Société Civile Professionnelle

SEL Société d'Exercice Libéral

SNC Société en Nom Collectif

SCS Société en Commandite Simple

SARL Société à Responsabilité Limitée

SCA Société en Commandite par Actions

SA Société Anonyme

N.B.: Toutes ces sociétés sont dotées de la personnalité morale

#### ГЕРМАНИЯ

GmbH & CoKG Kommanditgesellschaft, bei der der persönlich haftende esellschafter eine GmbH (акционерно дружество с ограничена отговорност) ist.

EWIV Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (европейска група с икономически интерес)

#### ИТАЛИЯ

SPA Società per Azioni (акционерно дружество)

SRL Società a Responsabilità Limitata (дружество с ограничена отговорност)

Що се отнася до Италия, следните професионални услуги са включени от предложеното на Общността:

Ragionieri-periti commerciali Счетоводни служби за одит и водене на книги

Commercialisti Счетоводни служби за одит и водене на книги

Geometri Геометри

Ingegneri Инженери

Architetti Архитекти

Geologi Геолози

Medici Лекари

Farmacisti Фармацевти

Psicologi Психолози

Veterinari Ветеринари

Biologi Биолози

Chimici Химици

Periti agrari Селскостопански експерти

Agronomi Агрономи

Attuari Актюери

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

(ПРИЛОЖЕНИЕ VIII на споразумението, посочено в член 120 от споразумението)

### СПИСЪК НА СПЕЦИФИЧНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТНОСНО ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ

#### ЧАСТ I

#### Списък на Общността

##### Увод

1. Специфичните задължения от настоящия списък се отнасят само за териториите, в които се прилагат учредителните договори на Общността и при условията, определени в тези Договори. Тези задължения се отнасят само до отношенията между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и страни, които не са членки на Общността, от друга. Те по никакъв начин не засягат правата и задълженията на държавите-членки, които произтичат от законодателството на Общността.

2. Държавите-членки са обозначени със следните съкращения:

AT Австрия

BE Белгия

CY Кипър

CZ Чешка република

DE Германия

DK Дания

ES Испания

EE Естония

FR Франция

FI Финландия

EL Гърция

HU Унгария

IT Италия

IE Ирландия

LU Люксембург

LT Литва

LV Латвия

MT Малта

NL Нидерландия

PT Португалия

PL Полша

SE Швеция

SI Словения

SK Словашка република

UK Обединено кралство

„Дъщерно дружество“ на юридическо лице означава юридическо лице, ефективно контролирано от друго юридическо лице.

„Клон“ на юридическо лице означава място на стопанска дейност без правосубектност, което изглежда дълготрайно установено, като например разширение на дружеството-майка, има собствено управление и е материално обезпечено да води преговори с трети страни така че последните, независимо че знаят, че при необходимост се установява юридическа връзка с дружеството-майка, чиято централа е в чужбина, не се налага да работят директно с това дружество-майка, а могат да водят преговори на мястото на стопанска дейност, което представлява разширението.



I. ХОРИЗОНТАЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ			
<p><b>Всички сектори, включени в този списък</b></p>	<p>3. Във всички държави-членки<sup>1</sup>, обществените услуги на национално или местно ниво могат да бъдат предмет на държавен монопол или на изключителни права, предоставени на частни оператори<sup>2</sup>.</p>	<p>3. а) Начинът, по който се третираат дъщерните дружества (на чилийските дружества), които са учредени в съответствие със законодателството на дадена държава-членка на Европейската общност и чието седалище, главно управление или място на стопанска дейност в Общността не се отнася до клоновете или представителствата, които са учредени в една държава-членка от чилийско дружество. Въпреки това, това обстоятелство по никакъв начин не възпрепятства дадена държава-членка да разпростре този начин на третиране до клоновете или представителствата, установени в друга държава-членка от чилийско дружество, що се отнася до тяхната дейност, освен ако подобно</p>	

<sup>1</sup> В случая на Австрия, Финландия и Швеция не е прилагана никаква хоризонтална резерва спрямо обществените услуги.

<sup>2</sup> Обяснителна бележка: в някои сектори съществуват обществени услуги като например сродните услуги на научните и техническите консултации, услугите от областта на изследванията и развитието на обществените и хуманитарните науки, услугите в областта на техническите опити и анализи, услугите, отнасящи се до околната среда, здравеопазването, транспорта и допълнителните и спомагателните услуги за всички видове транспорт. Изключителното право за тези услуги често се предоставя на частни лица например бенефициери на концесии, предоставени от публичните власти, срещу някои задължения при предоставянето на услугите. Тъй като често пъти съществуват обществени услуги на други нива освен на централно, изготвянето на подробен и пълен списък на задълженията по сектори е практически невъзможно.

		<p>разпространение на начина на третиране е изрично забранено от законодателството на Общността.</p> <p>б) Може да бъде приложено по-неблагоприятно третиране на дъщерни дружества (на чилийски дружества), учредени в съответствие със законодателството на една държава-членка на Общността и които нямат седалище на територията на Общността, освен ако те могат да докажат, че са установили трайни и действителни връзки с икономиката на една от държавите-членки.</p>	
	<p>HU : търговското присъствие трябва да бъде под формата на дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество, клон или представителен офис. Не се разрешава първоначалното търговско присъствие да бъде под формата на клон.</p>	<p>Учредяване на юридически лица</p> <p>3. SE: дружествата с ограничена отговорност или акционерните дружества могат да бъдат учредени от едно или няколко лица. Учредителите трябва или да пребивават в ЕИП (Европейско икономическо пространство), или да са правно образувание на ЕИП. Персоналните дружества (partnerships) могат да учредяват такова дружества, само ако всеки от съдружниците пребивава в ЕИП<sup>1</sup>. Подобни условия съществуват</p>	

<sup>1</sup> Могат да бъдат допуснати дерогации от тези изисквания, ако се докаже, че не е необходимо лицето да пребивава в страната.

		за учредяването на правни образувания от всякакъв друг вид.	
	<p>Законодателство, отнасящо се до клоновете на чуждестранни дружества</p> <p>3. SE: чуждестранните дружества, (които не са учредили в Швеция юридическо лице), трябва да упражняват своята търговска дейност посредством клон, установен в Швеция и притежаващ независимо ръководство, както и отделно счетоводство.</p> <p>SE: строителните обекти с продължителност по-малко от година са освободени от изискванията за установяването на клон или определяне на представител, пребиваващ в страната.</p>	<p>Законодателство, отнасящо се до клоновете на чуждестранни дружества.</p> <p>3. SE: изпълнителният директор и най-малко 50 % от членовете на управителния съвет трябва да пребивават в ЕИП (Европейско икономическо пространство).</p> <p>SE: изпълнителният директор на клон трябва да пребивава в ЕИП (Европейско икономическо пространство)<sup>1</sup>.</p> <p>SE: чужденците и шведските граждани, които не пребивават в Швеция и които желаят да упражняват търговска дейност в Швеция, трябва да посочат и да регистрират пред органите на местната власт представител, пребиваващ в страната и отговарящ за тази дейност.</p> <p>SI: за да могат да установяват клонове, чуждестранните дружества трябва да бъдат вписани в търговския регистър на тяхната страна по произход най-малко една година преди това.</p>	

	<p>Правни образувания</p> <p>3. FI: придобиването от чужденци на дружествени дялове, които им предоставят повече от една трета от правата на глас в голямо финландско дружество или голямо промишлено или търговско предприятие (с повече от 1000 работници или чийто оборот надхвърля 1 милиард финландски марки или чието общо балансово число надхвърля 167 милиона EUR), трябва да получи одобрението на финландските власти; това одобрение може да бъде отказано, само ако съществува заплаха за важни национални интереси.</p> <p>FI: най-малко половината от учредителите на дружество с ограничена отговорност трябва да пребивават във Финландия или в една от другите страни от ЕИП (Европейско икономическо пространство). Все пак могат да бъдат допуснати и дерогации за някои дружества.</p> <p>PL: установяването на чужденци, предоставящи услуги, може да бъде само под формата на командитно дружество, на</p>	<p>FI: чужденците, пребиваващи извън Европейското икономическо пространство и упражняващи търговска дейност в качеството си на частни предприемачи или на съдружници в дружество с ограничена отговорност или финландско персонално дружество, трябва да получат разрешение за упражняване на дейност. Ако определена чуждестранна организация или фондация, установена извън Европейското икономическо пространство, има намерение да работи във Финландия, като открие там клон, тя трябва да получи разрешение за упражняване на дейност.</p> <p>FI: ако най-малко половината от членовете на управителния съвет пребивават извън Европейското икономическо пространство, е необходимо разрешение. Все пак могат да бъдат допуснати и дерогации за някои дружества.</p> <p>SK: всяко чуждестранно физическо лице, което трябва да се регистрира в търговския регистър като лице, упълномощено да представлява предприемач, е длъжно да представи разрешение за пребиваване в Словашката република.</p>	
--	---	---	--

	дружество с ограничена отговорност или на акционерно дружество.		
	<p>Покупки на недвижими имоти:</p> <p>DK: Ограничения на покупките на недвижими имоти от физически или юридически лица, непребиваващи в страната. Ограничения на покупките на селскостопански имоти от чуждестранни физически или юридически лица.</p> <p>EL: съгласно Закон № 1892/89 всеки гражданин, който желае да придобие земя в граничните зони, трябва да получи за тази цел разрешение от Министерството на отбраната. Според установената административна практика, разрешението се предоставя лесно за преки инвестиции.</p> <p>CY: нелиберализирани.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта за придобиването на държавна собственост.</p> <p>LT: нелиберализирани, в частта за придобиване на земя от физически и юридически лица.</p>	<p>Покупки на недвижими имоти:</p> <p>AT: при придобиването, покупката, лизинга и наемането на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица се изисква разрешение от компетентните местни власти (Länder), които ще преценят дали са засегнати съществени или несъществени икономически, социални или културни интереси.</p> <p>IE: за придобиването на всякакви права върху земя в Ирландия от национални или чуждестранни дружества или от чуждестранни граждани е необходимо предварително писмено съгласие от Комисията за поземлени имоти. Ако съответната земя е предназначена за ползване с икономическа цел (освен земеделие), това ограничение отпада след издаване на съответно удостоверение от Министерството на предприятията и трудовата заетост. Тези разпоредби не се прилагат за земи, разположени в границите на градовете и населените места.</p> <p>CZ: ограничения, отнасящи се до придобиването</p>	

	<p>MT: нелиберализирани в частта за придобиване на недвижими имоти.</p> <p>LV: нелиберализирани в частта за придобиване на земи от юридически лица. Разрешено е даването на земи под аренда за максимален срок от деветдесет и девет години.</p> <p>PL: нелиберализирани в частта за закупуването на държавна собственост, например правила, приложими за приватизацията (за метод 3).</p> <p>SI: юридическите лица с чуждестранно капиталово участие, установени в Република Словения, могат да придобият недвижими имоти върху словенска територия. Клоновете<sup>1</sup>, установени в Република Словения от чужденци, могат да придобиват само недвижими имоти, с изключение на земя, необходими за упражняването на икономическата дейност, за която са създадени. Специално разрешение е необходимо за придобиването на недвижими имоти, разположени на по-малко от 10</p>	<p>на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица. Чуждестранните образувания могат да придобиват недвижими имоти, създавайки чешки юридически лица или участвайки в общи предприятия. За придобиването на земя от чуждестранни образувания се изисква разрешение.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта за придобиването на недвижими имоти от чуждестранни физически лица.</p> <p>LV: нелиберализирани в частта за придобиването на земя от юридически лица. Разрешено е отдаването под аренда на земя за максимален срок от деветдесет и девет години.</p> <p>PL: За придобиването, пряко или непряко, на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица се изисква разрешение.</p>	
--	--	--	--

<sup>1</sup> SI: според Закона за търговските дружества клоновете, установени в Република Словения, не са юридически лица, но по отношение на тяхната дейност, третирането е същото както за дъщерните дружества.

	<p>километра от границата, от дружества, в които мажоритарен дял от капитала или от правата на глас принадлежат пряко или непряко на юридически лица или на граждани на друга държава-членка.</p>		
	<p>SK: нищо не е отбелязано освен за земя (за методи 3 и 4).</p>	<p>SK: ограничения, отнасящи се до придобиването на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица. Чуждестранните образувания могат да придобиват недвижими имоти, учредявайки словашки юридически лица или участвайки в общи предприятия. За придобиването на земя от чуждестранни образувания се изисква разрешително (за методи 3 и 4).</p>	
		<p>IT: нелиберализирани в частта за придобиването на недвижими имоти.</p> <p>FI (Оландски острови): ограниченията се отнасят до правата на физическите лица, които не притежават местното гражданство на тези острови, както и до правата на юридически лица,</p>	

		<p>що се отнася до придобиването и притежанието на недвижими имоти на Оландските острови без разрешение от компетентните власти на тези острови.</p> <p>FI (Оландски острови): ограниченията се отнасят до правото на установяване и до правото на предоставяне на услуги от физически лица, които не притежават местното гражданство на тези острови, и от юридически лица без разрешение от компетентните власти на Оландските острови.</p>	
	<p>Инвестиции:</p> <p>FR: за придобиването на повече от 33,33 % от капитала или от правата на глас на съществуващите френски предприятия или на повече от 20 % във френските предприятия, които се предлагат публично, се прилага следното правило:</p> <p>— в срок от един месец след предварителна нотификация се дава мълчаливо разрешение, освен ако министърът по икономическите въпроси не е упражнил при изключителни обстоятелства правото си да отложи</p>	<p>Инвестиции:</p> <p>CY: дружествата с чуждестранно участие трябва да имат внесен капитал, пропорционален на техните финансови потребности, а непребиващите в страната трябва да финансират своето участие чрез внос на валута.</p> <p>Ако участието на непребиващите в държавата превиши 24 %, всяко допълнително финансиране за нуждите на оборотния капитал или други трябва да бъде осигурено от местни или чуждестранни източници пропорционално на участието на пребиващите и непребиващите в Кипър. Когато става въпрос за клоновете на</p>	



	<p>инвестицията.</p> <p>FR : чуждестранното участие в предприятията, приватизирани наскоро, може да бъде ограничено до променлива част от предложения публично дял от капитала, като тя се определя във всеки отделен случай от френското правителство.</p> <p>ES: за инвестициите в Испания от чуждестранни правителства и публични образувания (което включва не само икономически, но и нестопански интереси на тези образувания), осъществени пряко или посредством дружества или други органи, пряко или непряко контролирани от чуждестранните правителства, се изисква предварителното разрешение на испанското правителство.</p> <p>PT: чуждестранното участие в предприятията, приватизирани наскоро, може да бъде ограничено до променлива част от предложения публично дял от капитала, като тя се определя във всеки отделен случай от португалското правителство.</p>	<p>чуждестранни дружества, всички капитали, предназначени за първоначално инвестиране, трябва да произтичат от чуждестранни източници. Заемът от местни източници се разрешава само след започването на проекта и за финансиране на потребностите от оборотен капитал.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта за придобиване на държавна собственост.</p> <p>LT: инвестициите в организацията на лотарии са забранени съгласно Закона за чуждестранните инвестиции.</p>	
--	--	---	--

	<p>IT: могат да бъдат предоставени или запазени изключителни права за дружества, приватизирани наскоро. Правата на глас в тези дружества могат да бъдат ограничени в някои случаи. В продължение на пет години за придобиването на съществена част от дружествения капитал на дружества, които работят в областта на отбраната, транспортните услуги, телекомуникациите или енергетиката, може да се изисква одобрението на Министерството на финансите.</p> <p>FR: за упражняването на някои търговски, промишлени или занаятчийски<sup>1</sup> дейности е необходимо специално разрешение, ако изпълнителният директор не притежава разрешение за постоянно пребиваване.</p>	<p>MT: дружествата, в които юридически или физически лица, непребиващи в страната, имат участие, трябва да отговарят на същите изисквания за капитал, както и дружествата, които изцяло се притежават от пребиваващи в страната лица: затворени дружества — 500 MTL (от които най-малко 20 % трябва да бъдат внесени); публични дружества— 20 000 MTL (от които най-малко 25 % трябва да бъдат внесени). Средствата, внесени като дял от дружествения капитал, който се притежава от непребиващи в страната лица, трябва да идват от чужбина.</p>	
	<p>SU: задължително е разрешение от централната банка за участието на всяко непребиващо в страната лице в дружество или съдружие (partnership), учредено в Кипър.</p>	<p>Субсидии</p> <p>Правото на получаване на субсидии от Общността или от нейните държави-членки може да бъде</p>	

<sup>1</sup> Тези търговски, промишлени или занаятчийски дейности се срещат в сектори като други услуги, предоставени на предприятията, строителството, дистрибуцията и услугите, свързани с туризма. Не се отнася до телекомуникационните и финансовите услуги.

	<p>Чуждестранното участие във всички сектори и подсектори, включени в списъка със задължения, обикновено е ограничено до 49 %.</p> <p>Предоставянето на разрешение от властите за чуждестранно участие зависи от анализ на икономическите потребности на страната въз основа на следните критерии:</p> <p>а) предоставяне на нови услуги в Кипър;</p> <p>б) насърчаване на дейността, свързана с износа от страната, чрез развитието на съществуващите и нови пазари;</p> <p>в) трансфер на модерни технологии, на ноу-хау и на нови техники за управление;</p> <p>г) подобряване на производствената инфраструктура на икономиката или на качеството на съществуващите продукти или услуги;</p> <p>д) допълнителни последици за съществуващите звена или дейности;</p> <p>е) жизнеспособност на предложения проект;</p> <p>ж) създаване на нови работни места за научни</p>	<p>запазено за юридически лица, установени на територията на дадена държава-членка или в някой от нейните географски области.</p> <p>Нелиберализирани в частта за субсидиите за изследвания и развитие. Нелиберализирани в частта за клоновете, установени в държава-членка от дружество извън Общността. Предоставянето или субсидирането на обществена услуга не нарушава това задължение.</p> <p>Поетите задължения от настоящия списък не задължават Общността, нито нейните държави-членки да субсидират услуга, предоставена от източник извън нейната територия.</p> <p>Ако субсидиите се предоставят на физически лица, те могат да бъдат запазени за гражданите на определена държава-членка.</p>	
--	--	--	--

	<p>работници, подобряване на качеството и обучение на местния персонал.</p> <p>В изключителни случаи, когато определена запланувана инвестиция изпълнява в голяма степен повечето от критериите, отнасящи се до икономическите потребности, чуждестранното участие може да бъде разрешено над 49 %.</p>		
	<p>В публичните дружества чуждестранното участие в капитала обикновено е разрешено до 30 %. Когато става въпрос за взаимоспомагателните дружества, то може да достигне и до 40 %.</p> <p>Дружествата трябва да бъдат учредени в съответствие с дружественото право. Последното задължава чуждестранните дружества, които желаят да създадат място за стопанска дейност или офис в Кипър, да ги регистрират като чуждестранни клонове. Законодателството за валутния контрол налага необходимостта от предварително одобрение от Централната банка за всяка регистрация от този вид. Това одобрение зависи от политиката</p>		

	<p>за чуждестранни инвестиции, приложима в този момент за всичко, което се отнася до планираните дейности на чуждестранното дружество в Кипър и до общите критерии за инвестиране, посочени по-горе.</p> <p>НУ: нелиберализирани в частта за придобиване на държавна собственост.</p> <p>МТ: Законът за дружествата (загл. 386), който урежда предоставянето на услуги от лицата, непребиваващи в страната чрез регистрацията на местно дружество, и Законът за сделките с чужбина (загл. 233), който урежда емисията, покупката, продажбата и обратното изкупуване на ценни книжа, които не се търгуват на борсата в Малта, продължават да се прилагат</p>		
	<p>PL: учредяването на дружество с чуждестранно участие изисква получаването на разрешение в следните случаи:</p> <p>—учредяване на дружество, покупка или придобиване на участие в съществуващо дружество; разширяване на дейността на дружеството, когато тя се отнася най-</p>		

	<p>малко до една от следните области:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— управление на морски пристанища и летища;</li> <li>— сделки с недвижими имоти или участие като посредник в сделки с недвижими имоти,</li> <li>— доставки за отбранителната промишленост, за които не се прилагат други изисквания при издаването на лицензи,</li> <li>— търговия на едро с вносни потребителски стоки,</li> <li>— предоставяне на услуги от областта на юридическите съвети,</li> <li>— учредяване на общо предприятие с чуждестранно участие, в което полската страна е държавно юридическо лице и участва в първоначалния капитал с апортна вноска,</li> <li>— сключване на договори, предвиждащи правото да се ползват държавни имоти в</li> </ul>		
--	--	--	--

	<p>продължение на повече от шест месеца или придобиването на такива имоти.</p> <p>SI: за финансови услуги разрешението се издава от властите, посочени в раздел „Специфични задължения“ и при условията, които са посочени в тях.</p> <p>Не се налага никакво ограничение при създаването на ново предприятие (инвестиции „на зелено“).</p>		
	Валутен режим <sup>1,2, 1</sup>	Валутен режим <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> CZ: прилага се недискриминационен валутен режим, който се състои:

- ограничаване на сумата във валута, която могат да придобият гражданите, пребиваващи в страната, за лични нужди ;
- задължение за чешките граждани, пребиваващи в страната, да получат разрешение за приемане на кредити от страна на чужденци, за преки капиталови инвестиции в чужбина, за придобиване на недвижими имоти в чужбина и за покупка на чуждестранни ценни книжа.

<sup>2</sup> Съществува недискриминационен режим за валутен контрол на ограниченията върху валутните сделки и режима за разрешителни (общи и индивидуални) за тези сделки, които се вписват сред другите ограничения на движенията на капитали и на плащанията.

Валутните операции, посочени по-долу, изискват предварително разрешение:

- изнасяне на чужда валута,
- внасяне на полска валута в страната,
- прехвърляне на правото на собственост на валутни авоари между лица с полско и чуждестранно гражданство,
- предоставяне и използване на заеми или кредити от лица с полско гражданство при валутните операции,
- определяне или осъществяване на плащания в чуждестранна валута в Полша за стоки, недвижими имоти, права на собственост, услуги или труд, предоставени в страната,

	<p>1, 2. SK: за текущите плащания съществуват ограничения при покупката на валута за лични нужди от граждани, пребиваващи страната.</p> <p>За операциите с капитали приемането на кредити от чуждестранни граждани, преките инвестиции на капитали в чужбина, придобиването на недвижими имоти в чужбина и покупката на чуждестранни ценни книжа подлежат на издаването на валутни разрешения.</p>	<p>4. CY: законодателството за валутния контрол не разрешава обикновено на лица, непребиваващи в страната, да получават заеми от местни източници..</p>	
	<p>4. Нелиберализирани освен в частта за влизането и временното пребиваване<sup>3</sup> в</p>	<p>4. Нелиберализирани освен в частта за физическите лица, посочени в „Достъп до пазара“.</p>	

— откриване и притежаване на банкови сметки в чужбина,

— придобиване и притежаване на чуждестранни ценни книжа и придобиване в чужбина на недвижимата собственост,

— поемане на други задължения с подобни последици в чужбина

<sup>1</sup> SK: указания, предоставени за по-голяма прозрачност.

<sup>2</sup> PL: бележката под линия относно „Достъп до пазарите“ важи и за националното третиране.

<sup>3</sup> Продължителността на „временното пребиваване“ е определена от държавите-членки и при необходимост от законите и регламентите на Общността, които се отнасят до влизането, пребиваването и работата. Точната продължителност на това пребиваване може да се променя според категориите на физическите лица, посочени в настоящия списък. За категория i) продължителността на пребиваването е ограничена в следните държави-членки, както следва: EE: ограничена на три години, но може да бъде продължена с две години за обща продължителност, която не превишава пет години; LV: пет години; LT: три години, възможност за продължение с две години само за лица, заемащи отговорна длъжност; PL и SI: една година с възможност за продължение. За категория ii) продължителността на пребиваването е ограничена в следните държави-членки, както следва: EE деветдесет дни за период от шест месеца; PL: три месеца; LT: три месеца за година; HU, LV и SI: деветдесет дни.



	определена държава-членка, освен изискването за анализ на икономическите потребности <sup>1</sup> на следните категории физически лица, предоставящи услуги		
	i) временното присъствие при командировка в дружеството <sup>2</sup> на физически лица от посочените по-долу категории, при условие че лицето, което предоставя услуги е юридическо лице и съответните лица са използвани пряко от него или са съдружници (освен мажоритарни акционери) най-малко в продължение на дванайсетте месеца, които непосредствено предшестват тяхната командировка.	Директивите на Общността относно взаимното признаване на дипломи не се прилагат към граждани от трети страни. Признаването на дипломи, необходими за упражняването, от граждани на държави извън Общността, на регулирани професии, остава от компетентността на всяка държава-членка освен при наличието на разпоредба в обратен смисъл на правото на Общността. Правото да се упражнява регулирана професия в определена държава-членка не означава и право тя да бъде упражнявана в друга държава-членка.	

<sup>1</sup> Всички други разпоредби на закони и регламенти на Общността и на държавите-членки, отнасящи се до влизането, пребиваването, трудовата заетост и социалната сигурност, продължават да се прилагат, включително регламентите, които се отнасят до продължителността на пребиваването, минималната заплата и колективните трудови договори.

<sup>2</sup> Съгласно определението „служители в командировка“ са физически лица, използвани от юридическо лице, различно от организация без стопанска цел, основано на чилийска територия и които временно са командировани с цел предоставяне на услуга в рамките на търговско присъствие на територията на дадена държава-членка на Общността; съответното юридическо лице трябва да имат основно седалище на чилийска територия, а командированото лице трябва да бъде командировано към някое предприятие (офис, клон или дъщерно дружество) на съответното юридическо лице, което в действителност осигурява предоставянето на сродни услуги на територията на една държава-членка, на която се прилага Договорът за ЕО.

	<p>а) лица, заемащи отговорна длъжност в юридическо лице, които се контролират и получават общи насоки от съвета на директорите или акционерите на дружеството или от техния равностоен органи и които:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– управляват предприятието или отдел или подразделение на предприятието,</li> <li>– упражняват надзор и контрол върху работата на други служители, упражняващи ръководни, надзорни или професионални функции,</li> <li>– притежават правото лично да назначават и освобождават служители или да дават препоръки по въпросите за назначаване и освобождаване, или други кадрови въпроси;</li> </ul>	<p>Изисквания за пребиваване</p> <p>АТ: изпълнителните директори на клонове и на юридически лица трябва да пребивават в Австрия; физическите лица на работа в юридическо лице или клон, които следят за спазване на австрийското търговско законодателство, трябва да пребивават в Австрия.</p> <p>МТ: правилата в областта на имиграцията, предвидени от Закона за имиграцията (загл. 217), определят издаването на разрешения/документи за пребиваване.</p>	
	<p>б) лицата на работа в определено юридическо лице, които притежават необичайни познания, които са от съществено значение за обслужването, изследователското оборудване, технологиите или управлението на предприятието. Оценката на такива познания може да отразява, освен специфичните</p>		

	познания за предприятието, високо ниво на квалификация за вида работа или професия, изискваща специфични технически познания, включително членство в акредитирана професия;.		
	ii) временното пребиваване на физически лица от следните категории:		
	а) лица, които не пребивават на територията на дадена държава-членка, за която се прилагат Договорите на ЕО, които представляват лице, което предоставя услуги, и желаят да пребивават временно на тази територия с цел да провеждат преговори за предоставяне на услуги или сключване договори за продажба на услуги за сметка на този доставчик, при условие че тези представители не извършват преки продажби на широката публика и не предоставят самите те услуги (допълнително условие за ЕЕ, НУ, LV и СИ: да не получават за своя сметка възнаграждение от източник, който се намира на територията на съответната държава-членка);		
	б) лица, използвани в качеството на служители		

	<p>на отговорна длъжност, както е посочено в точка i), а) по-горе, от юридическо лице и които имат задачата да осигурят в дадена държава-членка търговско присъствие на чилийски доставчик на услуги, ако:</p> <p>— тези представители не извършват преки продажби или предоставяне на услуги (допълнително условие за ЕЕ, НУ, LV и SL: да не получават за своя сметка възнаграждение от източник, който се намира на територията на съответната държава-членка), и — доставчикът на услуги има основно място на стопанска дейност на територията на Чили и няма никакъв друг представител, офис, клон или дъщерно дружество на територията на тази държава.</p>		
	<p>FR: изпълнителният директор на промишлено, търговско или занаятчийско<sup>1</sup> предприятие трябва да получи специално разрешение, ако не притежава разрешително за пребиваване.</p>		

<sup>1</sup> Тези търговски, промишлени или занаятчийски дейности се срещат в сектори като други услуги, предоставени на предприятията, строителството, дистрибуцията и туристическите услуги. Не се отнася нито до телекомуникационните и финансовите услуги.

	<p>IT: достъпът до промишлените, търговските или занаятчийските дейности зависи от издаването на разрешение за пребиваване и на специално разрешение.</p>		
--	---	--	--

## II. 1. СПЕЦИФИЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТНОСНО ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ (първа част)<sup>1</sup>

1. Една част от Общността (AT, BE, CZ, DK, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, SK, SE и UK) поема задължения, които се отнасят до финансовите услуги в съответствие с разпоредбите на приложения „Меморандум за споразумение относно задълженията за финансовите услуги“ (наречен „меморандум за споразумение“). Тези задължения са посочени в частта, която следва. Задълженията, които се отнасят до финансовите услуги на другата част на Общността (CY, EE, LV, LT, MT, PL и SI) не се основават на меморандум за споразумение и са посочени във втората част.

<sup>1</sup> За разлика от чуждестранните дъщерни дружества клоновете, които са установени директно в дадена държава-членка от чилийско финансова институция, не са, с много малко и точно определени изключения, подчинени на предпазните регламенти, хармонизирани на общностно равнище, което им дава по-голяма свобода на действие за създаването на нови предприятия и за предоставянето на трансгранични услуги в цялата Общност. Следователно тези клонове имат право да действат на територията на определена държава-членка при условия, които съответстват на условията, които се прилагат към националните финансови институции на тази държава-членка и могат да бъдат задължени да изпълнят няколко особени предпазни изисквания като например, в случая с банките или услугите за инвестиции в областта на ценните книжа, отделен капитал и други изисквания, които се отнасят до платежоспособността, както и до представянето и оповестяването на отчети или в случая на застраховките особени изисквания в областта на гаранциите и депозитите, отделен капитал и установяване във въпросната държава-членка на активите, които представляват технически резерви и най-малко една трета от маржа на платежоспособност. Държавите-членки могат да прилагат тези ограничения само в случай че е налице пряко установяване на търговско присъствие на чилийски клон или предоставяне на трансгранични услуги от Чили; определена държава-членка не може следователно да прилага тези ограничения включително и ограниченията, които се отнасят до установяването, към дъщерни дружества на дружества на трети страни, установили се в други държави-членки на Общността, освен ако тези ограничения могат също така да се приложат към дружества или граждани на други държави-членки в съответствие със законодателството на Общността.

2. Тези задължения зависят от ограниченията, които се отнасят до достъпа до пазарите и до националното третиране, посочени в частта „Всички сектори“ от настоящия списък, както и до ограниченията, които се прилагат към подсекторите, посочени по-долу.
3. Задълженията в областта на достъпа до пазарите за методи 1) и 2), се прилагат само за сделките, посочени съответно в параграфи Б.3 и Б.4 от меморандума за споразумение за достъпа до пазарите освен за Унгария, за която те се прилагат само за сделките, посочени съответно в параграф Б.3, точки а) и б) и в параграф Б.4, точки а) и б) от меморандума за споразумение за достъпа до пазара.
4. Независимо от забележка 1 по-долу задълженията в областта на достъпа до пазарите и на националното третиране, отнасящо се метод 4) за финансови услуги, са тези, на частта „Всички сектори“ от настоящия списък, освен за Чешката република, Унгария, Словашката република и Швеция, чиито задължения са поети в съответствие с меморандума за споразумение.
5. Приемането на пазара на нови финансови услуги или продукти може да зависи от съществуването или от спазването на регламентирана рамка, чиято цел е да бъдат достигнати целите, посочени в член 121.
6. По принцип финансовите институции, създадени като дружества в една държава-членка на Общността, трябва да имат на недискриминационна основа определен юридически статут.
7. НУ: застрахователните услуги, банковите услуги и услугите за управление на ценни книжа и на колективни инвестиции трябва да бъдат предоставени от лица, които предоставят финансови услуги и са юридически обособени образувания с отделен капитал, въпреки че банките могат да получат разрешение да предоставят и услуги, които са свързани с ценните книжа.
8. НУ: предвидено е уреждането на прякото установяване на клонове след съответното уреждане от GATS и в съответствие с разпоредбите на това споразумение.
9. НУ: най-малко двама членове на управителния съвет на дадено финансово учреждение трябва да бъдат унгарски граждани по смисъла на законодателството, приложимо към валутните операции и да пребивават постоянно в Унгария най-малко от една година.

#### A. Застрахователни и сродни услуги

1. CZ: задължителната застраховка гражданска отговорност на моторни превозни средства е запазена за изключителен доставчик<sup>1</sup>. Задължителната здравна застраховка е запазена за лицензирани чешки доставчици.
2. SK: посочените по-долу застрахователни услуги са запазени за изключителни доставчици: задължителната застраховка гражданска отговорност на моторни превозни средства, задължителната застраховка за въздушен транспорт и застраховката гражданска отговорност на работодателя в случай на злополука или професионално заболяване, трябва да бъдат сключени със словашко застрахователно дружество. Основното здравно осигуряване е запазено за словашките дружества за здравно осигуряване, които притежават лиценз, издаден от словашкото министерство на здравеопазването за предоставянето на услуги за осигуряване при болест в съответствие със Закон № 273/1994. Пенсионните осигурителни схеми и здравното осигуряване са запазени за дружеството за социално осигуряване.

---

<sup>1</sup> CZ: когато монополните права, отнасящи се до тази застраховка, бъдат премахнати, доставчиците на тази услуга, установили се в Чешката република, ще получат разрешение да я доставят на недискриминационна основа.

	<p>1.</p> <p>AT: дейностите по развитието и посредничеството за сметка на дъщерно дружество, който не е основано в Общността или на клон, който не е основан в Австрия (освен за презастраховка и ретроцесия) са забранени.</p> <p>AT: задължителната застраховка за въздушен транспорт може да бъде сключена единствено с дъщерно дружество, установено в Общността или с клон, установен в Австрия.</p> <p>CZ: нищо не е отбелязано, освен:</p> <p>че чуждестранните доставчици на финансови услуги могат да учредят застрахователно дружество със седалище в Чешката република под формата на акционерно дружество или да упражняват застрахователна дейност чрез посредничеството на техните клонове, чието седалище е в Чешката република в съответствие с разпоредбите на закона, който урежда застрахователния сектор.</p> <p>Един доставчик на застрахователни услуги</p>	<p>1.</p> <p>AT: по-висока такса върху премиите се събира за застрахователните договори (освен договорите за презастраховане и ретроцесия), сключени от дъщерно дружество, който не е установено в Общността или от клон, който не е установен в Австрия. Може да бъде предоставена дерогация.</p>	<p>Част от Общността (AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE и UK) поема допълнителни задължения, на списъка на „Допълнителни задължения на част от Общността“, приложен допълнително.</p>
--	---	--	--



	<p>трябва да установи търговско присъствие и да получи разрешение за:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— предоставяне на застрахователни и презастрахователни услуги и</li> <li>— сключване на договори за посредничество с посредник с цел сключването на застрахователен договор между доставчика на застрахователни услуги и трето лице.</li> </ul>		
	<p>Посредникът трябва да получи разрешение, ако посредническата дейност трябва да бъде упражнявана от клон, чието седалище се намира в Чешката република.</p>		
	<p>ДК: задължителната застраховка за въздушен транспорт може да бъде сключена единствено с дружества, установени в Общността.</p> <p>ДК: никое лице, нито дружество (включително застрахователните дружества) не може с търговска цел да участва в Дания в изпълнението на договорите за пряка застраховка на лица, които живеят в Дания, на датски кораби или на имоти, които се намират</p>		

	в Дания с изключение на дружествата, получили разрешение от компетентните власти или съгласно датското право.		
	DE: договорите за задължителната застраховка за въздушен транспорт могат да бъдат сключени единствено с дъщерно дружество, установено в Общността или с клон, установен в Германия.		
	DE: ако чуждестранно застрахователно дружество основе свой клон в Германия, то може да сключва в Германия застрахователни договори за международен транспорт само с посредничеството на този клон.  IT: нелиберализирани за актюери.  FI: единствено застрахователните дружества, чието седалище се намира в Европейското икономическо пространство или които имат клон във Финландия, могат да предлагат застрахователни услуги, посочени в алинея 3а от меморандума за споразумение.		
	FI: предоставянето на посреднически услуги в застраховането зависи от наличието на		

	<p>постоянно място на стопанска дейност в Европейското икономическо пространство.</p> <p>FR: застраховката срещу рискове, които се отнасят до наземния транспорт, може да бъде предоставяна единствено от застрахователните дружества, установени в Общността.</p>		
	<p>IT: застраховката на превоз на стоки, застраховката на моторни превозни средства и застраховката гражданска отговорност срещу рискове, които се поемат в Италия, могат да бъдат сключени само със застрахователни дружества, установени в Общността. Тази уговорка не се прилага към международния транспорт на стоки, внесени в Италия.</p>		
	<p>SK: задължително е търговско присъствие за доставката на следните застрахователни услуги:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>—застраховка живот за лицата, които пребивават постоянно в Словашката република,</li> <li>— застраховка на имотите, които се намират на словашка територия,</li> </ul>		

	<p>— застраховка гражданска отговорност в случай на щети или вреди, причинени от дейността на физически или юридически лица на словашка територия,</p> <p>— застраховка, която покрива рисковете, свързани с въздушния и морски транспорт, която покрива стоките, въздухоплавателните средства, корабите и гражданската отговорност.</p> <p>SE: доставянето на услуги за пряко застраховане е разрешено само с посредничеството на лицензиран доставчик на услуги в Швеция, при условие че чуждестранният доставчик на услуги и шведското застрахователно дружество принадлежат на същата група дружества или са сключили помежду си споразумение за сътрудничество.</p>		
	<p>2.</p> <p>AT: дейностите по рекламата и посредничеството за сметка на дъщерно дружество, което не е установено в Общността</p>	<p>2.</p> <p>AT: по-висока такса върху премиите се събира за застрахователните договори (освен договорите за презастраховане и ретроцесия), сключени от</p>	

	<p>или на клон, който не е установен в Австрия (освен за презастраховка и ретроцесия), са забранени.</p> <p>АТ: задължителната застраховка за въздушен транспорт може да бъде сключена единствено с дъщерно дружество, установено в Общността или с клон, установен в Австрия.</p>	<p>дъщерно дружество, което не е установено в Общността или от клон, който не е установен в Австрия. Може да бъде предоставена дерогация.</p>	
	<p>CZ: нищо не е отбелязано, освен:</p> <p>че посочените по-долу застрахователни услуги не могат да бъдат купени в чужбина:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— застраховка живот на лица, които пребивават постоянно в Чешката република,</li> <li>— застраховка на имотите, разположени на чешка територия,</li> <li>— застраховка гражданска отговорност срещу щетите или вредите, причинени от дейността на физически или юридически лица на чешка територия.</li> </ul>		
	<p>DK: задължителната застраховка за въздушен</p>		

	<p>транспорт може да бъде предоставена единствено с дружества, установени в Общността.</p> <p>DK: никое лице, нито дружество (включително застрахователните дружества) не може с търговска цел да участва в Дания в изпълнението на договорите за пряка застраховка на лица, които пребивават в Дания, на датски кораби или на имоти, които се намират в Дания с изключение на дружествата, получили разрешение от компетентните власти или съгласно датското право.</p> <p>DE: договорите за задължителната застраховка за въздушен транспорт могат да бъдат сключени единствено с дъщерно дружество, установено в Общността или с клон, установен в Германия.</p>		
	<p>DE: ако чуждестранно застрахователно дружество основе клон в Германия, то може да сключва в Германия застрахователни договори, отнасящи се до международния транспорт само с посредничеството на този клон.</p> <p>FR: застраховката срещу рискове, свързани с</p>		

	<p>наземния транспорт, може да бъде предоставяна само от застрахователни дружества, установени в Общността.</p> <p>IT: застраховката на превоза на стоки, застраховката на моторни превозни средства и застраховката гражданска отговорност срещу рисковете, които се поемат в Италия, могат да бъдат сключени само със застрахователни дружества, установени в Общността. Това условие не се прилага към международния превоз на стоки, внесени в Италия.</p> <p>SK: застрахователните услуги, доставени според метод 1, с изключение на застраховката, която покрива рискове, свързани с въздушния и морския транспорт, отнасящи се до стоки, въздухоплавателни средства или кораби, както и гражданска отговорност, не могат да се сключват в чужбина.</p>		
	<p>3.</p> <p>AT: не се предоставя разрешение за откриване на клонове на чуждестранните застрахователни дружества, които в своята страна не съществуват в съответната правна форма, която</p>	<p>3.</p> <p>SK: по-голямата част от членовете на управителния съвет на застрахователните дружества трябва да пребивават в Словакия.</p>	

	<p>съответства или е сравнима с формата на акционерно дружество или на взаимнозастрахователно дружество.</p> <p>CZ: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— чуждестранните доставчици на финансови услуги могат да учредят застрахователно дружество със седалище в Чешката република, под формата на акционерно дружество или да упражняват застрахователна дейност чрез посредничеството на техните клонове, чието седалище е в Чешката република в съответствие с разпоредбите на закона, който урежда застрахователния сектор.</li> <li>— Един доставчик на застрахователни услуги трябва да установи търговско присъствие и да получи разрешение за: <ul style="list-style-type: none"> <li>— предоставяне на застрахователни и презастрахователни услуги, и</li> </ul> </li> <li>— за сключване на договор, за посредничество с посредник с цел сключването на</li> </ul>	<p>SE: застрахователните дружества, които не предоставят застраховка живот и не са учредени в Швеция, а упражняват там своята дейност, се облагат въз основа на премиите, събрани за операциите за пряко застраховане, а не в зависимост от нетната печалба.</p> <p>SE: учредителите на застрахователно дружество трябва да бъдат физически лица, пребиваващи в Европейското икономическо пространство или юридическо лице, учредено под формата на дружество в Европейското икономическо пространство.</p>	
--	--	---	--



	застрахователен договор между доставчика на застрахователни услуги и трето лице.		
	Посредникът трябва да получи разрешение, ако посредническата дейност се упражнява за клон, чието седалище се намира в Чешката република.		
	<p>FI: изпълнителният директор, поне един одитор и половината от учредителите и членовете на управителния и надзорния съвет на застрахователното дружество трябва да пребивават в Европейското икономическо пространство освен при наличието на дерогация, предоставена от министъра на социалната дейност и здравеопазването.</p> <p>FI: чуждестранните застрахователни дружества не могат да получат разрешение във Финландия за развиване на дейност в областта на задължителното социално осигуряване (задължително пенсионно и осигуряване срещу злополука).</p>		
	FR: установяването на клонове зависи от предоставянето на специално разрешение на		

	<p>представителя на клона.</p> <p>EL: правото на установяване не се отнася до създаването на представителства, нито до други форми на постоянно присъствие на застрахователните дружества освен ако става дума за представителства, клонове или централни офиси.</p> <p>IT: само физически лица могат да упражняват професията актюер. разрешено е професионалното сдружаване на физическите лица (освен под формата на дружества).</p> <p>IT: разрешението да се установяване на клон зависи на последно място от оценката на надзорните органи.</p> <p>IE: правото на установяване не се прилага за създаването на представителства.</p>		
	<p>SK: получаването на лиценз е задължително за предоставянето на застрахователни услуги. Чуждестранните граждани могат да установят застрахователно дружество под формата на акционерно дружество със седалище в Словакия или да упражняват застрахователна</p>		

	дейност посредством дъщерните си дружества със седалище в Словакия в съответствие с общите условия, определени от законодателството, приложимо за застрахователния сектор. В застрахователна дейност се включва застрахователна и посредническа дейност, и презастраховане.		
	Посредническата дейност, чиято цел е сключването на застрахователни договори между трети лица и застрахователно дружество, не може да бъде упражнявана от физически или юридически лица, които пребивават в Словакия и действат за сметка на застрахователни дружества, които притежават лиценз, издаден от надзорния орган на сектора.		
	Посредническите договори, чиято цел е сключването на застрахователни договори между трети лица и застрахователно дружество могат да бъдат сключвани от словашки или чуждестранни застрахователни дружества само след издаването на лиценз от надзорния орган на застрахователния сектор.		
	Финансовите ресурси на частните		

	<p>застрахователни фондове, създадени от застрахователните дружества, притежатели на лиценз, които произтичат от застраховки или презастраховки на притежатели на полици, пребиваващи или със седалище в Словакия, трябва да бъдат депозирани в банка с пребиваване в Словакия и не могат да бъдат прехвърляни в чужбина.</p>		
	<p>SE: застрахователните брокерски предприятия, които не са се обединили в дружества в Швеция, могат да получат разрешение да установят търговско присъствие посредством клон.</p>		
	<p>4.</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>EL: по-голямата част от членовете на управителния съвет на дружество, установено в Гърция, трябва да бъдат граждани на държава-</p>	<p>4.</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>AT: един клон трябва да бъде ръководен от две физически лица, които пребивават в Австрия.</p> <p>DK: генералният агент на клона на застрахователно дружество трябва да пребивава в</p>	

	членка на Общността.	<p>Дания от две години, освен ако не е гражданин на държава-членка на Общността. Министърът на търговията и промишлеността може да предостави дерогация.</p> <p>DK: задължително пребиваване за директорите и членовете на управителния съвет на дружеството. Все пак министърът на търговията и промишлеността може да предостави дерогация. Тя се предоставя по недискриминационен начин.</p> <p>IT: задължително пребиваване за актюерите.</p>	
<p>Б. Банкови услуги и други финансови услуги (с изключение на застраховките)</p> <p>1. CZ: без задължения за услугите за парични емисии, непредоставяни от централната банка, операциите с метали, брокерство с пари, услугите по прехвърляне на собственост и клиринг, отнасящи се до производни продукти, консултации, посредничество и други финансови услуги, спомагателни на тези дейности.</p> <p>2. SK: без задължение за операциите с метали, брокерство с пари и посредничеството.</p>			
	1. <sup>1</sup>	1. Нищо не е отбелязано.	Една част от Общността (AT, BE, DK, DE, ES, FI,

<sup>1</sup> IT: доставката и предаването на финансова информация и обработката на финансови данни, които водят до сделки с финансови инструменти, могат да бъдат забранени, когато е налице риск от сериозно засягане на защитата на инвестициите. Единствено банките и одобрените инвестиционни дружества са длъжни да спазват правилата за движение на сделките, когато дават съвети за инвестиции относно финансовите инструменти и съвети на предприятията относно структурата на капитала, промишлената стратегия и сродните въпроси и когато предоставят съвети и услуги, отнасящи се до сливането или придобиването на предприятия. Консултантската дейност не би трябвало да включва управление на активи.

	<p>BE: за предоставянето на консултантски услуги, свързани с инвестиране, е необходимо съответното лице да бъде установено в Белгия.</p> <p>IT: нелиберализирани за „promotori di servizi finanziari“ („агенти за продажба на финансови услуги“)</p> <p>CZ: нелиберализирани в частта за операциите с прехвърляеми ценни книжа, и други платими на предявителя финансови инструменти и активи, участието в емисии от всякакъв тип ценни книжа, управлението на активи и услугите за прехвърляне на собственост и клиринг на финансови активи.</p> <p>Нищо не е отбелязано, освен обстоятелството, че</p> <p>единствено банките и чуждестранните банкови клонове, установени в Чешката република и притежаващи съответен лиценз, могат да:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— приемат депозити,</li> <li>— търгуват с активи във валута,</li> </ul>		<p>FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE и UK) поема допълнителни задължения, посочени в приложените „Допълнителни задължения на част от Общността“.</p>
--	--	--	---

	— извършват трансгранични плащания, различни от плащанията в брой.		
	<p>Пребиваващите в Чехия , различни от банките, трябва да получат разрешение за операции с валута, издадено от Чешката национална банка или от министъра на финансите, за:</p> <p>а) откриването и захранването на сметка в чужбина от пребиваващи в Чехия;</p> <p>б) капиталови плащания в чужбина (освен FDI);</p>		
	<p>в) предоставянето на финансови кредити и гаранции;</p> <p>г) операции с финансови производни продукти;</p>		
	д) покупката на чуждестранни ценни книжа освен в случаите, посочени от Закона за валутната търговия ;		
	е) емисията на чуждестранни ценни книжа, предназначени или не за публично предлагане или тяхното пускане на националния пазар.		

	<p>IE: за предоставянето на инвестиционни услуги или консултантски услуги, отнасящи се до инвестициите, е необходимо или i) разрешение в Ирландия, за което по правило се изисква образуването да бъде учредено дружество или съдружие (partnership) или еднолично предприятие, като при всички случаи централното/дружественото седалище трябва да се намира в Ирландия (не е необходимо разрешение в някои случаи, например когато доставчик на услуги на трета държава няма търговско присъствие в Ирландия и услугата не е предоставена на физически лица), или ii) разрешение в друга държава-членка в съответствие с директивата на Общността за инвестиционните услуги.</p>		
	<p>SK: нелиберализирани в частта за операциите с прехвърляеми ценни книжа и други платими на приносителя финансови инструменти и активи, за участието в емисии на всякакъв тип ценни книжа, за управлението на активи и услугите за прехвърляне на собственост и клиринг на финансови активи.</p>		



	<p>Нищо не е отбелязано освен:</p> <p>i) услугите по приемането на депозити са запазени за словашките банки и за клоновете на чуждестранните банки в Словакия;</p>		
	<p>ii) единствено лицензирани словашки банки, клонове на чуждестранните банки в Словакия и лица, които притежават лиценз за операции с валута, могат да търгуват с активи във валута. Единствено членовете на борсата могат да осъществяват операции на борсата в Братислава. Пребиващите в Словакия могат да извършват без ограничения извънборсови операции („система RM“), а непребиващите в Словакия — единствено чрез посредничеството на борсови посредници.</p>		
	<p>iii) трансграничните плащания, различни от плащанията в брой, могат да бъдат извършени единствено чрез лицензирани словашки банки или чуждестранни банкови клонове в Словакия.</p>		
	<p>iv) лиценз за операции с валута, издаден от Словашката национална банка, е необходим, за</p>		

	<p>да:</p> <p>а) се открие сметка в чужбина в случай на пребиваващи в Словакия, различни от банките, с изключение за физическите лица по време на пребиваване в чужбина;</p> <p>б) се извърши внасяне на суми в чужбина;</p> <p>в) се получи финансов кредит във валута от непребиваващи в Словакия, освен когато става въпрос за кредити, предоставени от чужбина на пребиваващи в Словакия и чийто срок на изплащане е по-голям от три години, както и заеми, договорени между физически лица за нетърговска дейност.</p>		
	<p>v) вносът и износът на словашка национална валута и на валута в наличност за сума от повече от 150 000 словашки крони (SKK) и на метал, трябва да бъде деклариран;</p>		
	<p>vi) разрешение или лиценз за операции с валута, издадено от компетентните в областта власти, е необходимо за депозирането на финансови активи в чужбина от пребиваващи в Словакия;</p>		

	<p>vii) единствено образувания, установени в Словакия и извършващи валутни операции, могат да предоставят и да получат гаранции и задължения в съответствие с ограниченията и правилата, приети от Словашката национална банка.</p>		
	<p>2.<sup>1</sup></p> <p>CZ: нелиберализирани за управлението на активи</p> <p>Нищо не е отбелязано освен :</p> <p>Единствено банките и чуждестранните банкови клонове в Чешката република и притежатели на съответен лиценз, могат да:</p>	2. Няма.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— приемат депозити,</li> <li>— търгуват с активи във валута,</li> <li>— извършват трансгранични плащания, различни от плащанията в брой,</li> </ul>		

<sup>1</sup> IT: лицата, упълномощени да управляват колективни активи, се считат за отговорни за всякаква дейност по инвестициите, осъществена от техните заместници (управление на колективни активи, с изключение на ПКИПЦК).

	Пребиваващите в Чехия, различни от банките, трябва да получат разрешение за операции във валута, издадено от Чешката национална банка или министъра на финансите за:		
	а) откриване и внасяне на пари в чуждестранна сметка от пребиваващи в Чехия;  б) капиталови плащания в чужбина (освен FDI);  в) предоставяне на финансови кредити и на гаранции;		
	г) операции с финансови производни продукти;  д) покупка на чуждестранни ценни книжа освен в случаите, посочени в Закона за валутната търговия.		
	е) емитиране на чуждестранни ценни книжа, предназначени или не за публично предлагане, или тяхното внасяне на националния пазар.		
	FI: плащанията (за разходи) на публичните образувания се извършват посредством дружеството Sampo Bank Ltd. Могат да бъдат		

	<p>предоставени дерогации от министъра на финансите заради особени причини.</p> <p>SK: нелиберализирани за управлението на активи.</p>		
	<p>Нищо не е отбелязано освен:</p> <p>i) услугите по приемане на депозити са запазени за словашките банки и за клоновете на чуждестранните банки в Словакия;</p>		
	<p>ii) единствено лицензираните словашки банки, клоновете на чуждестранните банки в Словакия и лицата, които притежават лиценз за операции с валута, могат да търгуват с активи във валута. Единствено членовете на борсата могат да осъществяват операции на борсата на Братислава. Пребиваващите в Словакия могат да извършват без ограничения извънборсови операции („система RM“), а тези, които не са пребиваващи — само с посредничеството на борсови посредници.</p>		
	<p>iii) трансграничните плащания, различни от плащанията в брой, могат да бъдат извършвани само чрез одобрени словашки банки или</p>		

	клонове на чуждестранни банки в Словакия;		
	<p>iv) необходим е лиценз за валутни операции, издаден от Словашката национална банка, за да:</p> <p>а) се открие сметка в чужбина в случая на пребиваващи в Словакия, различни от банките, с изключение на физическите лица по време на пребиваване в чужбина;</p> <p>б) се извършват плащания в чужбина;</p> <p>в) се получи финансов валутен кредит за непребиваващ в страната освен за кредитите, които са отпуснати от чужбина на пребиваващи в страната и чийто срок на погасяване е по-дълъг от три години, както и заемите, сключени между физически лица за нетърговска дейност;</p>		
	v) вносът и износът на словашка национална валута и на валута в наличност за сума, по-голяма от 150 000 словашки крони (SKK) и на метал, трябва да бъдат декларирани;		
	vi) разрешение или лиценз за операции с		

	валута, издадено от компетентните в областта власти, е необходимо за депозирането на финансови активи в чужбина от пребиваващ в Словакия;		
	vii) единствено образувания, установени в Словакия и извършващи валутни операции, могат да предоставят и да получат гаранции и задължения в съответствие с ограниченията и правилата, приети от Словашката национална банка.		
	<p>3. Всички държави-членки:</p> <p>— Трябва да бъде създадено специализирано дружество за управление на инвестиционни дружествата и попечителство.</p> <p>— Единствено дружества със седалище в Общността могат да действат в качеството на депозитари на активи на инвестиционните дружества.</p>	<p>3. SE: учредителят на банково дружество трябва да бъде физическо лице, което пребивава в Европейското икономическо пространство, или чуждестранна банка. Учредителят на спестовна каса трябва да бъде физическо лице, което пребивава в Европейското икономическо пространство.</p>	
	<p>CZ: Нищо не е отбелязано освен :</p> <p>— услугите могат да бъдат предоставени</p>		

	<p>само чрез банки и чуждестранни банкови клонове, установени в Чешката република и притежаващи лиценз, издаден от Чешката национална банка със съгласието на министъра на финансите.</p> <p>— Услугите за ипотечни кредити могат да бъдат предоставени само чрез банки, установени в Чешката република.</p> <p>Банките могат установени единствено под формата на акционерни дружества. Покупката на акции от съществуваща банка зависи от предварителното одобрение на Чешката национална банка.</p> <p>— Публичните сделки с ценни книжа могат да бъдат извършени само със специално разрешение за тази цел и при условие че отговарят на условията, посочени в проспекта за ценните книжа.</p>		
	<p>Установяването и дейността на инвестиционните посредници и на борсовите брокери, на организаторите на извънборсов</p>		



	<p>пазар, на инвестиционните дружества и на инвестиционните фондове зависят от получаването на разрешение, издадено в съответствие с квалификацията и морала на заинтересованите лица, както и от изискванията в областта на управлението и в материално отношение.</p>		
	<p>Услугите за прехвърляне на собственост и клиринг, отнасящи се до всеки тип плащания, се следят и контролират от Чешката национална банка, която следи те да бъдат предоставени по ефикасен и икономичен начин.</p>		
	<p>DK: финансовите институции могат да търгуват с ценни книжа на борсата на Копенхаген единствено с посредничеството на дъщерни дружества, установени в Дания.</p> <p>FI: най-малко половината от учредители, от членовете на управителния съвет, на надзорния съвет и представителите, както и изпълнителният директор, прокуриста и лицето, което има право да подписва за сметка на кредитната институция трябва да</p>		

	<p>пребивават в Европейското икономическо пространство, освен при дерогация на министъра на финансите. Поне един одитор трябва да пребивава в Европейското икономическо пространство.</p>		
	<p>FI: брокер (физическо лице), който участва на пазара за производни продукти, трябва да пребивава в Европейското икономическо пространство. Могат да бъдат предоставени дерогации при условия, определени от министъра на финансите.</p> <p>FI: плащанията (за разходи) на публичните образувания се извършват посредством дружеството Sampo Bank Ltd. Могат да бъдат предоставени дерогации от министъра на финансите по особени причини.</p>		
	<p>EL: за целите на учреждението и операциите на клоновете минимална валутна сума трябва да бъде внесена, конвертирана в евро и депозирана в Гърция, докато чуждестранната банка продължава дейността си в Гърция:</p> <p>— до четири клона, този минимален размер съответства понастоящем на</p>		

	<p>половината от минималния основен капитал, изискван за учредяването на кредитна институция в Гърция,</p> <p>— за целите на дейността на допълнителните клонове минималният капитал, който се изисква, е равен на минималния основен капитал, необходим за учредяването на кредитна институция в Гърция.</p> <p>IT: посредниците трябва да се обърнат, за продажба по домовете, към правоспособни финансови агенти по продажби, които пребивават на територията на държава-членка на Европейската общност.</p> <p>IT: представителствата на чуждестранни посредници не могат да упражняват дейност, свързана с рекламата на инвестиционни услуги.</p>		
	<p>IT: клирингови операции, включително окончателно прехвърляне на собственост могат да бъдат извършени единствено от образувания, надлежно одобрени и контролирани от Банката на Италия в сътрудничество с Комисията по борсовите</p>		

	<p>операции (Consob).</p> <p>IT: публичното предлагане на ценни книжа е запазено за съответно одобрени образувания.</p> <p>IT: централизираните услуги за приемане на депозити, съхранение и управление могат да бъде предоставени единствено от образувания, надлежно одобрени от контролирани от Комисията по борсовите операции (Consob), със съгласието на Банката на Италия.</p>		
	<p>IT: в случай на схеми за колективно инвестиране, различни от хармонизираните ПКИПЦК, посочени в Директива 85/611/ЕИО, дружества, предлагащи услуги на съхранение или попечителство трябва да бъдат учредени в Италия или в друга държава-членка и да се установени в Италия чрез клон. Единствено банките, застрахователните дружества и дружествата за инвестиране на ценни книжа със седалище в Общността могат да извършват дейност, свързана с управлението на пенсионни фондове. Дружествата за управление (фондове с постоянен капитал и фондове за влягане на средства в недвижими</p>		

	<p>имоти) трябва също така да бъдат учредени в Италия.</p> <p>IE: в случая на схеми за колективно инвестиране, учредени под формата на общи инвестиционни фондове или на дружества с променлив капитал (различни от предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа ПКИПЦК), дружества, предлагащи услуги на съхранение или попечителство трябва да бъдат учредени в Ирландия или в друга държава-членка. В случая на инвестиционни дружества от типа на командитните дружества най-малко един неограничено отговорен съдружник трябва да е дружество, учредено в Ирландия.</p>		
	<p>IE: за да стане член на борса в Ирландия, образуването трябва или i) да има разрешение за тази цел в Ирландия, което означава, че то трябва да представлява дружество или съдружие (partnership) с централно седалище в Ирландия, или ii) да има разрешение в друга държава-членка в съответствие с директивата на Общността за инвестиционните услуги.</p>		

	<p>IE: предоставянето на инвестиционни услуги или съвети изисква или i) разрешение в Ирландия, за което обикновено се изисква образуването да бъде дружество или съдружие (partnership), или еднолично предприятие, като във всички случаи седалището трябва да бъде в Ирландия (надзорният орган може също така да даде разрешение на клоновете на образувания от трети държави), или ii) разрешение в друга държава-членка в съответствие с директивата на Общността за инвестиционните услуги.</p> <p>PT: установяването на банки, които не са от Общността, зависи от разрешение, издадено поотделно във всеки един случай от министъра на финансите. Установяването на тези банки трябва да допринася за по-голяма ефективност на националната банкова система или трябва да има съществено значение за международния характер на португалската икономика.</p>		
	<p>PT: услугите, свързани с рисков капитал, не могат да бъдат осигурени от дружества с рисков капитал със седалище в държава, която не е членка на Общността. Управлението на</p>		

	<p>пенсионните фондове е запазено за дружествата, учредени в Португалия и за застрахователните дружества, установени в Португалия и имащи разрешение за извършване на животозастраховане.</p>		
	<p>SK: банковите услуги могат да бъдат предоставяни само от словашки банки или от клонове на чуждестранни банки, одобрени за тази цел от Словашката национална банка, със съгласието на министъра на финансите. Одобрението се предоставя въз основа на критерии, отнасящи се до наличието на капитал (финансова основа), професионалната квалификация, морала и компетентността на лицата, които отговарят за посочените дейности. Банките са юридически лица, създадени в Словакия, под формата на акционерни дружества или на публични финансови институции (държавна собственост).</p>		
	<p>Покупката на дялове от дружествения капитал от съществуваща търговска банка в рамките на определените ограничения зависи от предварителното одобрение на Словашката</p>		

	национална банка.		
	<p>В Словакия инвестиционните услуги могат да бъдат предоставени от банки, инвестиционни дружества, инвестиционни фондове и лица, търгувачи с ценни книжа, учредени като акционерни дружества, уставен капитал съгласно законодателството. Инвестиционните дружества и чуждестранните инвестиционни фондове трябва да получат одобрението на министъра на финансите, за да продават ценни книжа или инвестиционни удостоверения на словашка територия в съответствие със законодателството. Емитирането на дългови инструменти в чужбина или в страната зависи от разрешението на министъра на финансите.</p>		
	<p>Емитирането и търгуването с ценни книжа зависи от разрешението за публични сделки, издадено от министъра на финансите в съответствие със Закона за ценните книжа. Упражняването на професията борсов агент, брокер или организатор на извънборсов пазар зависи от одобрението на министъра на финансите. Клиринговите услуги и услугите по прехвърляне на собственост за плащанията от</p>		



	всякакъв вид са регламентирани от Словашката национална банка.		
	Клиринговите услуги и услугите по прехвърляне на собственост, отнасящи се до промяната на собствеността на ценни книжа, се регистрират в центъра за ценни книжа (специализиран в операциите за клиринг и сетълмент). Само този център може да извършва прехвърляния по частни сметки на лица, които притежават ценни книжа. Клиринговите операции и сетълмента минават през Банката за клиринг и сетълмент (в които Словашката национална банка е мажоритарен акционер) за сделките на борсата в Братислава, акционерно дружество или чрез сметка Jumbo за сделките на извънборсовия пазара (система RM).		
	SE: дружествата, които не са учредени в Швеция, имат право да установяват търговско присъствие единствено посредством клон, ако става дума за банка, а също и чрез представителство.		

	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p> <p>FR: Sociétés d'investissement à capital fixe : условие за гражданство за председателя на управителния съвет, генералните директори и поне две трети от членовете на Съвета на директорите; ако дружеството има надзорен съвет, членовете на този съвет или неговият директор и най-малко две трети от неговите членове трябва също да отговарят на условието за гражданство.</p> <p>EL: кредитните институции трябва да посочат най-малко две лица, които да отговарят за тяхната дейност. Тези лица трябва да пребивават в Гърция.</p>	<p>4. Нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спазят посочените по-долу особени ограничения:</p>	
--	--	---	--

## II.2. СПЕЦИФИЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ФИНАНСОВИ УСЛУГИ (втора част)

1. Задълженията, които се отнасят до финансовите услуги на другата част на Общността (CY, EE, LV, LT, MT, PL и SI), са посочени в настоящата част.

2. СУ: нерегулираните финансови услуги и продукти и приемането на пазара на новите финансови услуги и продукти, могат да зависят от съществуването и приемането на нормативна рамка, чиято цел е да постигне целите, посочени в член 125.

3. СУ: заради контролните мерки на валутния обмен в Кипър:

— пребиващите в страната лица нямат право да купуват банкови услуги, които могат да доведат до трансфери на капитали в чужбина, докато те се намират в чужбина,

— заеми на лица, които не пребивават в страната/чужденци или на предприятия, контролирани от лица, които не пребивават в страната, трябва да бъдат одобрени от централната банка.

— придобиването на ценни книжа от лица, които не пребивават в страната, трябва също да бъде одобрено от централната банка.

— сделките с валута могат да се извършват само с посредничеството на банки, на които централната банка е предоставила статут „лицензиран дилър“.

4. МТ: колкото до задълженията, свързани с метод 3, в съответствие със законодателството за контрола на валутния обмен, лица, които не пребивават в страната, но желаят да предоставят услуги посредством регистрирането на местно дружество, могат да го направят с предварителното разрешение на централната банка на Малта. Дружества, в които юридически или физически лица, които не пребивават в страната, имат участие, трябва да разполагат с минимален собствен капитал от 10 000 малтийски лири, от които 50 % трябва да са внесени. Дружества, в които лица, които не пребивават в страната, имат участие, трябва да представят молба за разрешение пред Министерството на финансите, за да могат да придобият помещения в съответствие с приложимото законодателство.

5. МТ: колкото до задълженията, свързани с метод 4, изискванията в законодателството и малтийските подзаконови нормативни

актове, отнасящи се до влизането, пребиваването, придобиването на недвижими имоти, работата и социалната сигурност, продължават да се прилагат, включително подзаконови актове за продължителността на пребиваването, минималните заплати и колективните трудови договори. Предоставянето на разрешителни за приемане, работа и пребиваване зависи от малтийските държавни власти.

6. SI: приемането на пазара на нови финансови услуги и продукти може да зависи от наличието и спазването на подзаконовата рамка, чиято цел е да се постигнат целите, посочени в член 125.

7. SI: като общо правило и по недискриминационен начин финансовите институции, регистрирани като дружества в Словения, трябва да имат определена юридическа форма.

8. SI: застрахователната и банкова дейност трябва да се упражнява от юридически разграничени доставчици на финансови услуги.

9. SI: услугите за влагане на капитали могат да се предоставят само от банките или от инвестиционните дружества.

#### A. Застрахователни и сродни услуги

1. EE: без задължения за услугите, отнасящи се до задължителното социално осигуряване.

2. LV: i), ii), 3): като общо правило и по недискриминационен начин, застрахователните дружества, учредени като дружества в Латвия, трябва да имат определена юридическа форма.

3. LV: iii), 3) единствено физическо лице (без критерии, които трябва да се спазват по отношение на гражданството) може да действа като посредник и да предоставя услуги за сметка на застрахователно дружество, получило разрешение от компетентния надзорен орган в Латвия.

4. LT: всички подсектори: застрахователните дружества нямат право да упражняват едновременно застрахователна дейност за застраховки животи не-живот. За тази цел трябва да бъдат учредени отделни дружества.

<p>i) Пряко застраховане (включително съвместно застраховане):</p> <p>а) живот</p> <p>б) не-живот</p> <p>ii) презастраховане и ретроцесия</p> <p>iii) посредничество в застраховането например посредническа дейност и агентство</p> <p>iv) спомагателни на застраховането услуги като консултантски услуги, актюерски услуги, оценка на риска и решаване на спорове</p>	<p>1. CY:</p> <p>Застраховане живот (включително посредничество)</p> <p>Никой застраховател не може да предлага застрахователни услуги за живот в Република Кипър, ако не притежава лиценз на застраховател, издаден от Генералната инспекция по застраховане в съответствие със законите за застрахователните дружества.</p> <p>Застраховане не-живот (включително посредничество):</p> <p>Никой застраховател не може да предлага застрахователни услуги, различни от застраховането за живот (с изключение на морска, въздушна и транзитна застраховка), в Република Кипър, ако не притежава лиценз на застраховател, издаден от Генералната инспекция по застраховане в съответствие със законите за застрахователните дружества.</p>	<p>1. CY, EE, LV, LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>MT:</p> <p>Застраховане живот, застраховане не-живот и презастраховане и ретроцесия: нищо не е отбелязано.</p> <p>Посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нелиберализирани.</p> <p>PL:</p> <p>Нелиберализирани, освен що се отнася до презастраховането и ретроцесията, както и застраховането на стоки, които са предмет на международен търговски обмен.</p> <p>SI:</p> <p>Застраховане на морския, въздушния и другите видове транспорт, посредничество при застраховането и сродни услуги на застрахователните: нищо.</p>	
--	---	---	--

	<p>Презастраховане и ретроцесия (включително посредничество):</p> <p>Всеки чуждестранен презастраховател, оторизиран от Генералната инспекция по застраховане (въз основа на финансово целесъобразни критерии) може да предложи услуги за презастраховане или за ретроцесия на застрахователни дружества, които са учредени като дружества и притежават лиценз в Кипър.</p> <p>Спомагателни на застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p> <p>ЕЕ: нищо не е отбелязано.</p>	<p>Застраховане живот, застраховане не-живот (с изключение на застраховането на морския, въздушния и другите видове транспорт), презастраховане и ретроцесия: нелиберализирани.</p>	
	<p>LV:</p> <p>Застраховане живот, застраховане не-живот и посредничество в застраховането: нелиберализирани.</p> <p>Презастраховане и ретроцесия и спомагателни на застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p>		

	<p>ЛТ: Застраховане живот, застраховане не-живот (с изключение на застраховката на морския и въздушния транспорт) и посредничество в застраховането: нелиберализирани.</p> <p>Застраховане на морския и въздушния транспорт, презастраховане и ретроцесия, спомагателни за застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p> <p>МТ:</p> <p>Застраховане на морския, въздушния и другите видове транспорт, презастраховане и ретроцесия, посредничество в застраховането: нищо не е отбелязано.</p> <p>Застраховане живот, застраховане не-живот (с изключение на застраховката на морския, въздушния и другите видове транспорт), презастраховане и преотстъпване (с изключение на презастраховка на морския, въздушния и другите видове транспорт) и спомагателни услуги на застрахователните: нелиберализирани.</p>		
--	--	--	--

	<p>PL: Нелиберализирани, освен що се отнася до презастраховането и ретроцесията, както и застраховането на стоки, които са предмет на международен търговски обмен.</p>		
	<p>SI:</p> <p>Застраховане на морския, въздушния и другите видове транспорт:</p> <p>Застрахователните услуги на взаимоспомагателните дружества са запазени за дружествата, установени в Република Словения.</p> <p>Застраховане живот, застраховане не-живот (с изключение на застраховането на морския, въздушния и другите видове транспорт), презастраховане и ретроцесия, посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нелиберализирани.</p>		
	<p>2. CY, EE, LV, LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>MT:</p> <p>Застраховане живот, застраховане не-живот,</p>	<p>2. CY, EE, LV, LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>MT:</p> <p>Застраховане живот, застраховане не-живот,</p>	



	<p>презастраховане и ретроцесия: нелиберализирани.</p> <p>Посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нелиберализирани.</p> <p>PL: нелиберализирани, освен що се отнася до презастраховането и ретроцесията, както и застраховането на стоки, които са предмет на международен търговски обмен.</p> <p>SI:</p> <p>Застраховане на морския, въздушния и другите видове транспорт:</p> <p>Застрахователните услуги на взаимоспомагателните дружества са запазени за дружествата, установени в Република Словения.</p>	<p>презастраховане и ретроцесия: нелиберализирани.</p> <p>Посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нелиберализирани.</p> <p>PL: нелиберализирани, освен що се отнася до презастраховането и ретроцесията, както и застраховането на стоки, които са предмет на международен търговски обмен.</p> <p>SI:</p> <p>Застраховане на морския, въздушния и другите видове транспорт, презастраховане и ретроцесия, посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>Застраховане живот и застраховане не-живот (с изключение на застраховането на морския, въздушния и другите видове транспорт).</p> <p>Презастраховане и ретроцесия:</p>	<p>Застраховане живот, застраховане не-живот (с изключение на застраховането на морския, въздушния и другите видове транспорт): нелиберализирани.</p>	

	<p>нелиберализирани.</p> <p>Презастрахователните дружества, установени в Словения, имат приоритет при събирането на застрахователни премии.</p> <p>Ако те не са в състояние да предприемат равномерно разпределение на всички рискове, последните могат да бъдат презастраховани и ретроцедирани в чужбина. (Нищо не е отбелязано след приемането на новия Закон за застрахователните дружества).</p>		
	<p>Посредничество и застраховане и спомагателни на застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p>		
	<p>3. CY:</p> <p>Застраховане живот и застраховане не-живот (включително посредничество).</p> <p>Никой застраховател не може да предлага застрахователни услуги за живот в Република Кипър, ако не притежава лиценз на застраховател, издаден от Генералната инспекция по застраховане в съответствие със</p>	<p>3. CY, LV, LT, MT, PL: нищо не е отбелязано.</p> <p>EE:</p> <p>Застраховане живот и застраховане не-живот: нищо не е отбелязано освен обстоятелството, че ръководството на дадено застрахователно дружество, учредено като акционерно дружество с участие на чуждестранни капитали, може да включва чуждестранни граждани пропорционално</p>	

	<p>законите за застрахователните дружества.</p> <p>Чуждестранните застрахователни дружества могат да действат в Република Кипър, установявайки в страната клон или представителство Чуждестранните застрахователи могат да установят клон или представителство в Кипър само ако имат разрешение да упражняват своята дейност в своята страна по произход.</p> <p>Участието на лица, които не са пребиваващи в страната в капитала на застрахователните дружества, учредени като дружества в Република Кипър, зависи от предварителното одобрение на централната банка.</p>	<p>на това чуждестранно участие, но все пак, без да представляват повече от половината от ръководителите; изпълнителният директор на дадено дъщерно дружество или независимо предприятие трябва да пребивава постоянно в Естония.</p> <p>Презастраховане и ретроцесия, посредничество при застраховане и спомагателни на застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p>	
	<p>Презастраховане и ретроцесия (включително посредничество)</p> <p>Никое дружество не може да упражнява презастрахователна дейност в Република Кипър без разрешение за тази цел, издадено от Генералната инспекция по застраховане.</p> <p>Предварителното одобрение на централната банка се изисква за инвестициите от лица,</p>	<p>SI:</p> <p>Застраховане живот и застраховане не-живот: нищо не е отбелязано.</p> <p>Посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги.</p> <p>Ръководителите на едноличните предприятия са задължени да пребивават в Словения.</p>	

	<p>които не пребивават постоянно в страната и са в презастрахователните дружества. Чуждестранното участие в капитала на местните презастрахователни дружества се определя случай по случай. Понастоящем няма нито едно местно презастрахователно дружество.</p> <p>Спомагателни на застраховането услуги: нищо не е отбелязано.</p>		
	<p>EE, LV, LT: нищо не е отбелязано.</p>		
	<p>PL: установяването под формата на акционерно дружество или на клон след получаване на лиценз.</p>		
	<p>Процентът средства, предназначени за застраховането, който може да бъде инвестиран в чужбина, е ограничен на 5 %.</p> <p>Лицата, които упражняват дейност на застрахователни посредници, трябва да притежават лиценз. Застрахователните посредници трябва да бъдат учредени като местни дружества.</p>		

	<p>SI:</p> <p>Застраховане живот и застраховане не-живот:</p> <p>Установяването в Словения зависи от издаването на лиценз от министъра на финансите. Чуждестранните граждани могат да създават застрахователни дружества само под формата на съвместно предприятие със словенски партньор; участието на чуждестранните инвеститори е ограничено на 99 %.</p>		
	<p>Приемането на новия Закон за застрахователните дружества ще позволи да се премахне таванът за посоченото участие.</p>		
	<p>Чуждестранните граждани могат да придобият участие или да увеличат своето участие в словенските застрахователни дружества, при условие че получат предварително разрешение от министъра на финансите.</p>		
	<p>За да издаде лиценз или да одобри участието в словенско дружество, министърът на финансите взема предвид следните критерии:</p>		

	<p>— разпределение на собствеността във дружеството и присъствие на инвеститори от различни страни,</p> <p>— предоставяне на нови застрахователни продукти и предаване на ноу-хау, ако чуждестранният инвеститор е застрахователно дружество.</p>		
	<p>Нелиберализирани, що се отнася до участието на чуждестранни инвеститори в застрахователните дружества, които са в процес на приватизация.</p>		
	<p>Единствено дружествата, установени в Словения, и местни физически лица могат да бъдат членове на дружествата за взаимно застраховане.</p>		
	<p>Презастраховане и ретроцесия:</p> <p>Участието на чуждестранни инвеститори в презастрахователните дружества е ограничено до мажоритарно участие в капитала. (Нищо не е отбелязано, що се отнася до клоновете след приемането на новия Закон за</p>		

	<p>застрахователните дружества).</p> <p>Посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги:</p> <p>Предоставянето на консултантски услуги за съвети и решаване на спорове зависи от учредяването като юридическо лице и от съгласието на Генералната застрахователна дирекция.</p> <p>Предоставянето на актюерски услуги и на услуги за оценяване на рисковете е запазено за професионалните предприятия.</p> <p>Дейността е ограничена до дейностите, посочени в точки А, i) и ii) от настоящия списък.</p>		
	<p>4. СУ: Застраховане живот и застраховане не-живот, посредничество при застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нелиберализирани.</p> <p>Презастраховане и ретроцесия:</p> <p>Нелиберализирани. Физическите лица нямат</p>	<p>4. СУ: Застраховане живот и застраховане не-живот, посредничество при застраховането и спомагателни на застраховането услуги: нелиберализирани.</p> <p>Презастраховане и ретроцесия:</p> <p>Нелиберализирани. Физическите лица нямат</p>	

	<p>право да предоставят презастрахователни услуги.</p> <p>ЕЕ, LV, LT и МТ: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>PL: нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и при условие, че се спази посоченото по-долу особено ограничение: посредниците в застраховането трябва да пребивават в Полша.</p> <p>SI:</p> <p>Застраховане живот и застраховане не-живот, презастраховане и ретроцесия:</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>Посредничество в застраховането и спомагателни на застраховането услуги:</p> <p>Нелиберализирани с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел</p>	<p>право да предоставят презастрахователни услуги.</p> <p>ЕЕ, LV, LT и МТ: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV, PL: нищо не е отбелязано.</p>	
--	---	--	--



	„Хоризонтални задължения“ и за актюерните услуги и услугите за оценка на рисковете, за които съответното лице трябва да пребивава в страната, да се яви на изпит, трябва да е член на съсловната организация на актюерите на Република Словения и да владее добре словенски език.		
--	---	--	--

## II. 2. СПЕЦИФИЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТНОСНО ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ (първа част)

### Б. Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховането):

1. СУ: определено лице и неговите съдружници не могат да притежават, пряко или непряко, повече от 10 % от капитала или от правата на глас на една банка, освен ако е налице предварително писмено одобрение от централната банка.
2. СУ: освен това притежанието или прякото или непряко придобиване от чуждестранни лица на участие в съществуващите три местни банки е ограничено на 0,5 % за лице или организация и на 6, 0 % колективно.
3. LV: метод 4: директорът на клон или дъщерно дружество на чуждестранна банка трябва да се облага с данъци в Латвия (пребиваващ в страната). Задълженията, които се отнасят до присъствието на физически лица, са консолидирани в съответствие с общите разпоредби, приложими към всички сектори от настоящия списък.
4. LT: всички подсектори: най-малко един ръководител трябва да бъде литовски гражданин.

v) Приемане на депозити и	1. СУ: подсектори v) - ix) и x), б):	СУ: нелиберализирани, освен за:	
---------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--

<p>подлежащи на връщане фондове от населението.</p> <p>vi) Заеми от всякакъв вид включително потребителски, ипотечен кредит, факторинг и финансиране на търговски сделки.</p> <p>vii) финансов лизинг</p> <p>МТ: без задължения</p> <p>PL: без задължения</p> <p>viii) Всички услуги за плащания и парични прехвърляния включително кредитни, дебитни и сродни карти, пътнически чекове и менителници.</p> <p>МТ: без задължения.</p>	<p>нелиберализирани/единствено юридическите лица, които притежават лиценз, издаден от централната банка, могат да предлагат банкови услуги в Република Кипър.</p> <p>Подсектори x), e), xv) и xvi): нищо не е отбелязано с изключение на разпоредбите, на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>Всички останали сектори: нелиберализирани</p> <p>EE: Приемане на депозити и други подлежащи на връщане фондове от населението. Получаването на разрешение от <i>Eesti Pank</i> и учредяването на акционерно дружество, дъщерно дружество или клон в съответствие с естонското законодателство са задължителни.</p> <p>EE, LT: необходимо е да се създаде специализирано дружество за управление на общи инвестиционни фондове и да дружества за инвестиции. Единствено предприятията, чието седалище е в Общността, могат да действат като депозитари на активи на инвестиционни дружества .</p>	<p>Подсектори x), e), xv) и xvi): нищо не е отбелязано с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>EE, LV, LT и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>МТ: подсектори v) и vi): нищо не е отбелязано.</p> <p>Подсектор xv): нелиберализирани, освен що се отнася до предоставянето на финансова информация от международни доставчици.</p> <p>PL: нелиберализирани, освен за:</p> <p>Подсектор xv): нищо не е отбелязано.</p>	
---	---	--	--

<p>ix) Гаранции и задължения</p> <p>MT: без задължения</p> <p>PL: с изключение на държавните гаранции и задължения</p> <p>х) Извършване на сделки за собствена сметка или за сметка на клиенти на борсата или на извънборсов пазар, или друг със:</p> <p>а) инструменти на валутния пазар (включително чекове, менителнични ефекти, депозитни удостоверения);</p> <p>б) валута;</p> <p>в) производни продукти включително, но не изключително, фючърси и опции</p> <p>г) инструменти на обменния и</p>	<p>LV: нелиберализирани, освен за:</p> <p>Подсектори xi), xv) и xvi): нищо не е отбелязано.</p> <p>LT: управление на пенсионни фондове: изисква се търговско присъствие.</p> <p>MT: подсектори v) и vi): нищо не е отбелязано.</p> <p>Подсектор xv): нелиберализирани, освен що се отнася до предоставянето на финансова информация от международни доставчици.</p> <p>PL: нелиберализирани, освен за:</p> <p>Подсектор xv): задължение за използване на държавната телекомуникационна мрежа или мрежата на лицензиран оператор в случай на предоставяне на тези услуги през граница.</p> <p>SI: нищо не е отбелязано за подсектори xv) и xvi).</p> <p>Нелиберализирани, освен що се отнася до приемането на кредити (заеми от всякакъв вид) и приемането на гаранции и задължения пред</p>		
--	---	--	--

<p>валутния пазар включително суап, срочни лихвени споразумения;</p>	<p>чуждестранните кредитни институции от юридически лица и ръководители на еднолични словенски предприятия (забележка: потребителските кредити ще се отпускат свободно след приемането на новия Закон за валутните сделки).</p> <p>Всички посочени кредитни сделки трябва да бъдат регистрирани към банката на Словения (забележка: тази разпоредба ще отпадне с приемането на новия Закон за банковата дейност).</p> <p>Чуждестранните граждани могат да предлагат ценни книжа само чрез посредничеството на словенски банки или брокерски дружества. Членовете на словенската борса трябва да са учредили дружества в Словения.</p>		
<p>д) прехвърляеми ценни книжа;</p> <p>е) други платими на предявителя финансови инструменти и активи, включително метал</p> <p>МТ: без задължения</p>			

<p>PL: задължения за х) е) единствено</p>			
<p>xi) Участие в емитиране на ценни книжа от всякакъв вид, по-конкретно подписване, влагане на капитал (частно и държавно) в качеството на посредник и предоставяне на услуги, свързани тези емисии.</p> <p>MT: без задължения.</p> <p>PL: с изключение на участието в емисии на държавни ценни книжа.</p> <p>SI: с изключение на участието в емисии на държавни облигации.</p> <p>xii) Брокерство с пари.</p> <p>MT: без задължения</p> <p>PL: без задължения.</p>	<p>2. СУ: Подсектори от v) до xiv) с изключение на подсектор х) е): Нелиберализирани: пребиваващите в Кипър трябва да получат разрешение от централната банка в съответствие със Закона за контрол на валутните сделки, за да сключат заеми във валута или в чужбина, за да вложат капитали в чужбина или да получат банкови услуги, които изискват износ на капитали.</p> <p>Подсектори х), е), xv) и xvi):</p> <p>Нищо не е отбелязано с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>EE, LV LT: нищо не е отбелязано.</p> <p>MT: подсектори v) и vi): нищо не е отбелязано.</p> <p>Подсектор xv): нелиберализирани, освен що се отнася до предоставянето на финансова информация от международни доставчици.</p>	<p>2. СУ: нелиберализирани с изключение на:</p> <p>Подсектори х), е), xv) и xvi): нищо не е отбелязано с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>EE, LV, LT и SI: нищо не е отбелязано.</p> <p>MT: Подсектори v) и vi): нищо не е отбелязано.</p> <p>Подсектор xv): нелиберализирани, освен в частта за предоставянето на финансова информация от международни доставчици.</p> <p>PL: нелиберализирани с изключение на:</p> <p>Подсектори xv) и xvi): нищо не е отбелязано.</p>	

	<p>PL: нелиберализирани освен за:</p> <p>Подсектор xv): задължение за използване на държавната телекомуникационна мрежа или мрежата на лицензиран оператор в случай на потребление в чужбина на тези услуги.</p> <p>Подсектор xvi): нищо не е отбелязано.</p>		
<p>xiii) Управление на активи например управление на пари в брой и портфолио, всички форми на групови инвестиции, управление на пенсионни фондове, попечителство, услуги по съхранение и пълномощия.</p> <p>MT: без задължения.</p> <p>PL: услуги само за управление на портфолио.</p> <p>SI: с изключение на управлението на пенсионните фондове</p>	<p>SI: нищо не е отбелязано за подсектори xv) и xvi).</p> <p>Нелиберализирани, освен що се отнася до приемането на кредити (заеми от всякакъв вид) и приемането на гаранции и задължения пред чуждестранните кредитни институции от юридически лица и ръководители на еднолични словенски предприятия (забележка: потребителските кредити ще се отпускат свободно след приемането на новия Закон за валутните сделки).</p> <p>Всички посочени кредитни сделки трябва да бъдат регистрирани към банката на Словения (забележка: тази разпоредба ще отпадне с приемането на новия Закон за банковата</p>		

	<p>дейност).</p> <p>Юридическите лица, които са се установили в Словения, могат да получават като депозит активи от инвестиционни фондове.</p>		
<p>xiv) Услуги за прехвърляне на собственост и клиринг, отнасящи се до финансови активи, включително ценни книжа, производни продукти и други прехвърляеми инструменти</p> <p>MT: без задължения.</p> <p>PL: без задължения.</p>	<p>3. Всички държави-членки:</p> <p>— Трябва да бъде създадено специализирано дружество за управление, за да се управляват общите инвестиционни фондове и дружества.</p> <p>— Само дружествата, чието седалище се намира в Общността, могат да действат в качеството на депозитари на активите на инвестиционните дружества.</p> <p>CY: Всички подсектори с изключение на подсектор х) е):</p> <p>Следните разпоредби са приложими за новите банки:</p> <p>а) необходим е лиценз, издаден от финансовите власти. Може да зависи от анализа на икономическите потребности.</p>	<p>3. CY: Всички подсектори с изключение на подсектор х), е):</p> <p>Нищо не е отбелязано след изготвянето и получаването на лиценз.</p> <p>Подсектор х), е):</p> <p>Брокерските фирми могат да бъдат регистрирани като членове на кипърската борса само ако са установени и регистрирани в съответствие с кипърското дружествено право.</p> <p>EE, LV, LT, MT, PL и SI: нищо не е отбелязано.</p>	
<p>xv) Предоставяне и прехвърляне на финансова информация и обработка на финансови данни и на софтуер, който се отнася до тях, от доставчиците на други финансови услуги</p>			

<p>xvi) Консултантски, посреднически и други спомагателни финансови услуги, отнасящи се до всички дейности, изброени в точки v) - xv), включително кредитни референции и финансов анализ, проучвания и съвети в областта на инвестициите и портфолиото и съвети в областта на придобиването, корпоративното реструктуриране и стратегия</p> <p>MT: без задължения.</p> <p>PL: консултантски и други спомагателни финансови услуги за дейности, специфични за Полша.</p> <p>SI: с изключение на консултантските услуги, посредничество и други спомагателни финансови услуги, отнасящи се до</p>	<p>б) клоновете на чуждестранните финансови институции трябва да бъдат регистрирани в Кипър в съответствие с дружественото право и да притежават лиценз.</p> <p>Подсектор x), е):</p> <p>Единствено членовете (брокери) на кипърската борса могат да се занимават с дейности, отнасящи се до посредничеството при търговията с ценни книжа в Кипър. Дружествата, които упражняват посредническа дейност, трябва да използват изключително лица, които могат да упражняват професията на посредник, при условие че притежават съответния лиценз. Банките и застрахователните дружества не могат да извършват посредническа дейност. Все пак техни дъщерни дружества, специализирани в посредническата дейност, могат да упражняват подобна дейност.</p> <p>LV: Подсектор xi):</p> <p>Банката на Латвия (централна банка) е финансовият агент на правителството на пазара</p>		
---	---	--	--



<p>участието в емисии на държавни облигации и в управлението на пенсионни фондове.</p>	<p>на държавни ценни книжа.</p> <p>Подсектор xiii):</p> <p>Управлението на пенсионните фондове е осигурено от държавен монопол.</p> <p>LT: нищо не е отбелязано, освен както е посочено в раздел „Хоризонтални задължения“, раздел „Банкови услуги и други финансови услуги“ и за</p> <p>Подсектор xiii):</p> <p>Установяване единствено под формата на публични дружества (AB) и на затворени дружества (UAB) (първоначален капитал, притежаван от учредителите). За целите на управлението на активите трябва да бъде създадено специализирано дружество за управление. Само дружествата, чието седалище е в Литва, могат да съхраняват активи. Както е посочено в „Хоризонтални задължения“, раздел „Банкови услуги и други финансови услуги“.</p>		
	<p>MT: нелиберализирани с изключение на:</p>		

	<p>Подсектори v) и vi):</p> <p>Кредитните и другите финансови институции с чуждестранни капитали могат да действат под формата на клон или на местно дъщерно дружество.</p>		
	<p>PL: Подсектори v), vi), viii) и ix) (с изключение на държавните гаранции и задължения):</p> <p>Банките могат да бъдат установявани само под формата на акционерни дружества. Изискване за гражданство на няколко (най-малко един) ръководители.</p>		
	<p>Подсектори x), e), xi) (с изключение на участието в емисии на държавни ценни книжа), xiii) (единствено услуги за управление на портфолио) и xvi) (консултантски услуги и други спомагателни финансови услуги за дейности, специфични за Полша):</p> <p>Установяване след получаване на лиценз единствено под формата на акционерно дружество или на клон на чуждестранно юридическо лице, предоставящо услуги,</p>		

	свързани с ценните книжа.		
	Подсектор xv):  Задължение за използване на държавната телекомуникационна мрежа или мрежата на лицензиран оператор в случай на предоставяне на тези услуги в чужбина и/или потреблението им в чужбина.		
	SI: нищо не е отбелязано за подсектори xv) и xvi).		
	Установяването на банки от всякакъв вид зависи от издаването на лиценз от банката на Словения.		
	Чуждестранните граждани могат да станат акционери или да придобият допълнителни акции от банки само с предварителното одобрение на банката на Словения (забележка: тази разпоредба ще отпадне с приемането на новия Закон за банковата дейност).		
	Банката на Словения може да разреши на банките, чуждестранните банкови дъщерни дружества и клонове да предоставят всички		

	или само част от услугите в зависимост от размера на капитала.		
	Нелиберализирани, що се отнася до чуждестранното участие в банки, които са в процес на приватизация.		
	Клоновете на чуждестранните банки трябва да са учредени като дружества в Словения (забележка: тази разпоредба ще отпадне с приемането на новия Закон за банковата дейност).		
	Нелиберализирани, що се отнася до банките за ипотечни кредити, спестовните каси и кредитните институции от всякакъв вид.		
	Нелиберализирани, що се отнася до създаването на частни пенсионни фондове (различните от задължителните).		
	Дружествата за управление са търговски дружества, учредени изключително за целите на управлението на инвестиционните фондове.		
	Чуждестранните граждани могат да придобиват, пряко или непряко, до 20 % от		

	<p>капитала или от правата на глас на тези дружества; за придобиването на по-висок процент се изисква одобрението на агенцията на пазара на ценните книжа.</p>		
	<p>Одобрените инвестиционни дружества (за целите на приватизацията) са дружества, учредени с единствената цел да събират сертификати за собственост (бонове) и да купуват акции, емитирани в съответствие с нормативните актове, приложими към промяната на режима на собственост. Одобрените дружества за управление са учредени с единствената цел да управляват одобрените инвестиционни дружества.</p>		
	<p>Чуждестранните граждани могат да придобиват, пряко или непряко, до 10 % от капитала или от правата на глас на одобрените дружества за управление (за целите на приватизацията); за придобиването на по-висок процент се изисква одобрението на агенцията на пазара на ценните книжа със съгласието на министъра на икономическите връзки и на развитието.</p>		

	<p>Инвестициите на инвестиционни фондове в ценни книжа, емитирани в чужбина, са ограничени на 10 % от техните инвестиции. Тези ценни книжа трябва да бъдат котираны на фондовите борси, които предварително са посочени от Агенцията на пазара на ценните книжа.</p>		
	<p>Чуждестранните граждани могат да станат акционери или съдружници в брокерско дружество в размер до 24 % от капитала му с предварителното одобрение на Агенцията на пазара на ценните книжа (забележка: тази разпоредба ще отпадне с приемането на новия Закон за пазара на ценните книжа).</p>		
	<p>Ценните книжа, емитирани в чужбина и които още не са били предлагани на словенска територия, могат да бъдат предлагани само чрез брокерско дружество или банка, имаща разрешение да извършва тези сделки. Преди да направи своето предложение, брокерското дружество или банката трябва да получи разрешение от Агенцията на пазара на ценните книжа.</p>		

	<p>Молбата за разрешение трябва да бъде придружена от проект за проспект и от документи, които удостоверяват, че гарант на емисията е банка или брокерско дружество освен в случай на емитиране на акции от чуждестранни дружества.</p>		
	<p>4. СУ: Всички подсектори, с изключение на подсектор х), е): нелиберализирани.</p> <p>Подсектор х), е): лицата, които упражняват дейност като брокери, индивидуално или като служители на брокерско дружество, трябва да отговарят на лицензионните критерии в тази област.</p> <p>ЕЕ, LT, MT и SI: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и в част „Банкови услуги и други финансови услуги“ от „Хоризонтални задължения“.</p> <p>PL: Подсектори v), vi), viii) и ix) (с изключение</p>	<p>4. СУ: Всички подсектори с изключение на подсектор х), е): нелиберализирани.</p> <p>Служителите в чуждестранни финансови институции трябва да пребивават в Кипър и да притежават разрешително за работа.</p> <p>Подсектор х), е): нищо не е отбелязано с изключение на разпоредбите на раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>ЕЕ, LT, MT и SI: нелиберализирани с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“.</p> <p>LV: нищо не е отбелязано с изключение на разпоредбите на точки i) и ii) от раздел „Хоризонтални задължения“ и в част „Банкови услуги и други финансови услуги“ от</p>	

	<p>на гаранциите и задълженията на хазната):  нелиберализирани с изключение на  разпоредбите на точки i) и ii) от раздел  „Хоризонтални задължения“. Изискване за  гражданство на няколко (най-малко един)  ръководители на банката.</p> <p>Подсектори x), e), xi) (с изключение на  участието в емисии на държавни ценни книжа),  xiii) (единствено услуги за управление на  портфолио) и xvi) (консултантски и други  спомогателни финансови услуги за дейности,  за които са поети задължения от Полша):  нелиберализирани с изключение на  разпоредбите на точки i) и ii) от раздел  „Хоризонтални задължения“.</p>	<p>„Хоризонтални задължения“.</p> <p>PL: нищо не е отбелязано.</p>	
--	---	--	--



## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЧАСТ ОТ ОБЩНОСТТА

(AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK)

### Застраховане

а) Една част от Общността ( AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) отбелязва тясното сътрудничество, което се е установило между властите на тези държави-членки, които отговарят за регулирането и за контрола в областта на застраховането и подкрепя усилията, които те правят, за да се подобрят правилата за контрол.

б) Тези държави-членки ще направят всичко възможно, за да разгледат през следващите шест месеца депозираните при тях молби, надлежно попълнени и представени от чилийски предприятия за получаване на необходимите лицензи за изпълнение на дейностите по прякото застраховане посредством учредяването на клон в една държава-членка в съответствие със законодателството на същата държава. В случай че тези молби бъдат отхвърлени, съответният орган на държавата-членка ще направи всичко възможно, за да информира за това съответните предприятия и да изложи причините за това отхвърляне.

в) Надзорните власти на тези държави-членки ще направят всичко възможно, за да предоставят без неоправдано забавяне исканите сведения от чилийски предприятия за хода на разглеждането на молбите, които те надлежно са изготвили, а след това и представили с цел да получат лицензи, необходими за осъществяването на застрахователна дейност посредством установяване на дъщерно дружество в една държава-членка в съответствие със законодателството на същата държава.

г) Една част от Общността ( AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) ще направи всичко възможно, за да разгледа всеки въпрос, отнасящ се до доброто функциониране на вътрешния застрахователен пазар и да проучи всеки въпрос, който би могъл да окаже влияние върху този пазар.

д) Една част от Общността ( AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) отбелязва, че що се отнася до автомобилното застраховане в съответствие със законодателството на Общността, което е в сила към 1

септември 2001 г. и без да се засяга бъдещото законодателство, премиите могат да бъдат изчислени, като се държи сметка за няколко рискови фактора.

е) Една част от Общността ( AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) отбелязва, че в съответствие със законодателството на Общността, което е в сила към 1 септември 2001 г. и без да се засяга бъдещото законодателство, по правило не е необходимо предварителното одобрение от националните надзорни власти на условията, посочени в полиците и на скалата на премиите, които едно застрахователно дружество има намерение да използва.

ж) Една част от Общността ( AT, BE, DK, DE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK) отбелязва, че в съответствие със законодателството на Общността, което е в сила към 1 септември 2001 г. и без да се засяга бъдещото законодателство, по правило не е необходимо предварителното одобрение от националните надзорни власти на увеличението на процентите на премиите.

#### **Други финансови услуги**

а) В изпълнение на съответните директиви на Общността тези държави-членки ще направят всичко възможно, за да разгледат през следващите дванадесет месеца молбите, надлежно изготвени и представени от чилийските предприятия с цел да получат необходимите лицензи за изпълнение на банкова дейност посредством установяване на дъщерно дружество в една държава-членка в съответствие със законодателството на същата държава. В случай че тези молби бъдат отхвърлени, съответният орган на държавата-членка ще направи всичко възможно, за да информира за това съответните предприятия и да изложи причините за това отхвърляне.

б) Тези държави-членки ще направят всичко възможно, за да предоставят без неоснователно забавяне исканите сведения от чилийските предприятия за хода на разглеждането на молбите, които те надлежно са изготвили, а след това и представили с цел да получат лицензи, необходими за осъществяването на банкова дейност посредством установяването на дъщерно дружество в една държава-членка в съответствие със законодателството на същата държава.

в) В изпълнение на съответните директиви на Общността тези държави-членки ще направят всичко възможно, за да разгледат в следващите шест месеца

молбите, надлежно изготвени и представени от чилийски предприятия с цел получаване на необходимите лицензи за предоставянето на услуги относно инвестициите в областта на ценните книжа така както се определени в директивата в частта за услугите относно инвестициите посредством установяването на дъщерно дружество в една държава-членка в съответствие със законодателството на същата държава. В случай че тези молби бъдат отхвърлени, държавата-членка ще направи всичко възможно, за да информира за това съответните предприятия и да изложи причините за това отхвърляне.

г) Тези държави-членки ще направят всичко възможно, за да предоставят без неоснователно забавяне исканите сведения от чилийските предприятия за хода на разглеждането на молбите, които те надлежно са изготвили, а след това и представили с цел да получат лицензи, необходими за предоставянето на услуги относно инвестициите в областта на ценните книжа посредством установяването на дъщерно дружество в една държава-членка в съответствие със законодателството на същата държава.

## **МЕМРАНДУМ ЗА РАЗБИРАТЕЛСТВО ОТНОСНО ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ЗА ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ**

В рамките на настоящото споразумение Общността поема специфични задължения относно финансовите услуги въз основа на подход, различен от подхода, управляван от общите разпоредби от част IV, глава II (финансови услуги). Бе договорено, че въпросният подход може да бъде приложен, като се има предвид:

- i) че той не противоречи на разпоредбите на споразумението;
- ii) че той не съдържа презумпция относно степента на либерализация, която всяка страна се задължава да осигури в съответствие със споразумението.

Общността, въз основа на преговори и при условие, че се спазят уговорените условия и ограничения, е вписала специфични задължения в своя списък съгласно подхода, описан по-долу.

### **А. Достъп до пазара**

#### *Трансгранична търговия*

1. Общността ще разреши на лицата, които предоставят финансови услуги и не пребивават в страната, да предоставят като възложител чрез посредничеството на пълномощник или като пълномощник и според реда и условията, които предоставят национално третиране, следните услуги:

а) застраховка срещу рискове, свързани със:

i) морския транспорт, търговския въздушен транспорт, изстрелването на космически кораби и транспорта, извършен от тези кораби (включително спътниците), като това застраховане покрива всички или част от изброените по-долу елементи: превозвани стоки, превозно средство, което превозва стоките и цялата отговорност, която произтича от това, и

ii) стоките в международен транзит;

б) презастраховане и ретроцесия, както и спомагателните за застраховането услуги, посочени в член 117, iv);

в) предоставяне и прехвърляне на финансова информация, както и обработването на финансови данни, посочени в член 117, параграф 9, xv) и консултантски услуги и други спомагателни услуги с изключение на посредничеството, във връзка с банковите услуги и други финансови услуги, посочени в член 117, параграф 9, xvi).

2. Общността ще разреши на лицата, които пребивават на нейна територия, да купуват на чилийска територия финансовите услуги, посочени във:

а) в алинея 1, буква а);

б) в алинея 1, буква б); и

в) в член 117, параграф 9, v) - xvi).

#### *Търговско присъствие*

3. Общността ще предостави на доставчици от Чили правото да установят търговско присъствие на нейна територия или да го разширят включително чрез придобиването на съществуващи предприятия.

4. Общността може да наложи начини, условия и процедури, що се отнася до разрешението за установяване и разширение на дадено търговско присъствие, при условие че те засягат задължението, което произтича от

параграф 3 и че са съвместими с другите задължения, посочени в споразумението.

#### *Временно влизане на персонал*

5.

а) Общността разрешава временното влизане на своя територия на посочения по-долу персонал на чилийски доставчик на финансови услуги, който е установил или е на път да установи търговско присъствие на територията на Общността:

- i) лица, заемащи отговорна длъжност, които притежават изключителни познания, необходими за създаването, контрола и използването на услугите на доставчика на финансови услуги и
- ii) специалисти по дейността на доставчика на финансови услуги.

б) Общността ще разреши, в зависимост от наличието на квалифициран персонал на нейна територия на нейна територия, временното приемане на нейна територия на посочения по-долу персонал, свързан с търговското присъствие на чилийски доставчик на финансови услуги:

- i) специалисти по услуги, свързани с информатиката, телекомуникациите и счетоводството на доставчика на финансови услуги, и
- ii) специалисти по актюерски и юридически въпроси.

#### *Недискриминационни мерки*

6. Общността ще се стреми да премахне или да ограничи всички известни вредни последици за чилийски доставчици на финансови услуги, произтичащи от:

а) недискриминационните мерки, които пречат на лицата, които предоставят финансови услуги, да предлагат на територията на Общността във форма, определена от същата, всички финансови услуги, които тя разрешава;

б) недискриминационни мерки, които ограничават развитието на дейността на лицата, които предоставят финансови услуги на цялата територия на Общността;

в) мерки на Общността, когато последната прилага същите мерки при предоставянето както на банкови услуги, така и на услуги, свързани с ценните книжа и когато чилийски доставчик на финансови услуги съсредоточава своята дейност в доставката на услуги, свързани с ценните книжа; и

г) други мерки, които въпреки че спазват разпоредбите на споразумението, намаляват възможностите на чилийските доставчици на финансови услуги да развиват дейност, да участват в конкуренцията на пазара на Общността или да имат достъп до него,

при условие че мерките, взети съгласно настоящия параграф, не установят неоправдана дискриминация по отношение на доставчици на финансови услуги от страната, която взима тези мерки.

7. При спазване на недискриминационните мерки, посочени в алинея б, букви а) и б), Общността ще се опита да не ограничава съществуващото ниво на търговски възможности, нито предимствата, от които вече се ползват на територията на Общността лицата, които предоставят финансови услуги и са чилийци, взети като цяло, при условие че този ангажимент не доведе до несправедлива дискриминация по отношение на лицата, които предоставят финансови услуги и са от Общността.

## **Б. Национално третиране**

1. Според начина и условията за предоставяне на национално третиране Общността ще предостави на чилийските доставчици на финансови услуги достъп до системите за сетълмент и клиринг, използвани от публичните образувания, както и до официалните облекчения за финансиране и рефинансиране, които са на разположение при обичайната търговска дейност. Настоящият параграф няма за предмет да предоставя достъп до облекченията, които се предоставят на последния кредитор на Общността.

2. Когато членството, участието или достъпът до самостоятелен орган, борса или пазар на ценни книжа или на срочни инструменти, до клирингово дружество или до всяка друга организация или сдружение се изисква от Общността, за да могат чилийските доставчици на финансови услуги да предоставят финансови услуги при еднакви условия с общностните доставчици на финансови услуги или когато

Общността предоставя пряко или непряко на тези образувания привилегии или предимства за предоставянето на финансови услуги, Общността следи съответните образувания да предоставят национално третиране на чилийските доставчици на финансови услуги, пребиваващи на нейна територия.

### **С. Определения**

За целите на настоящия подход:

1. „Доставчик на финансови услуги, който не пребивава в страната“, е чилийски доставчик на финансови услуги, който предоставя дадена финансова услуга на територията на Общността от предприятие, разположено на чилийска територия и който има или няма търговско присъствие на територията на Общността.
2. Изразът „търговско присъствие“ се отнася до предприятие, което се намира на територията на Общността за предоставянето на финансови услуги и включва изцяло или отчасти притежавани дъщерните дружества, съвместни предприятия, персонални дружества или съдружия („partnerships“), еднолични предприятия, сделките, свързани с франчайзинг, клонове, представителства, представителни офиси или други организации.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**ОРГАНИ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ**

**Част А — За Общността и нейните държави-членки**

Европейска комисия	ГД „Търговия“ ГД „Вътрешен пазар“		B-1049 Brussels
Австрия	Министерство финансите	на	Directorate Economic Policy and Financial Markets Himmelpfortgasse 4-8 Postfach 2 A-1015 Wien
Белгия	Министерство икономиката	на	Rue de Bréderode 7 B-1000 Bruxelles
	Министерство финансите	на	Rue de la Loi 12 B-1000 Bruxelles
Кипър	Министерство финансите	на	CY-1439 Nicosia
Чешка република	Министерство финансите	на	Letenská 15 CZ-118 10 Prague
Дания	Министерство икономиката	на	Ved Stranden 8 DK-1061 Copenhagen K
Естония	Министерство финансите	на	Suur-Ameerika 1 EE-15006 Tallinn
Финландия	Министерство	на	PO Box 28



	финансите	FIN-00023 Helsinki
Франция	Министерство на икономиката, финансите и промишлеността	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie 139, rue de Bercy F-75572 Paris
Германия	Министерство на финансите	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht Graurheindorfer Str. 108 D-53117 Bonn
Гърция	Банка на Гърция	Panepistimiou Street, 21 GR-10563 Athens
Унгария	Министерство на финансите	Pénzügyminisztérium Postafiók 481 HU-1369 Budapest
Ирландия	Ирландска служба за регулиране на финансовите услуги	PO Box 9138 College Green IRL-Dublin 2
Италия	Министерство на финансите	Ministero del Tesoro Via XX Settembre 97 I-00187 Roma
Латвия	Комисия за финансовия и капиталов пазар	Kungu Street 1 LV-1050 Riga
Литва	Министерство на финансите	Vaizganto 8a/2, LT-01512 Vilnius
Люксембург	Министерство на финансите	Ministère des Finances 3, rue de la Congrégation

		L-2931 Luxembourg
Малта	Служба за финансовите услуги	Notabile Road MT-Attard
Нидерландия	Министерство на финансите	Financial Markets Policy Directorate Postbus 20201 NL-2500 EE Den Haag
Полша	Министерство на финансите	ul. Świętokrzyska 12 PL-00-916 Warszawa
Португалия	Министерство на финансите	Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais Av. Infante D. Henrique, 1C-1º P-1100-278 Lisboa
Словакия	Министерство на финансите	Štefanovičova 5 SK-817 82 Bratislava
Словения	Министерство на икономиката	Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana
Испания	Държавна хазна	Directora General del Tesoro y Política Financiera Paseo del Prado 6-6a Planta E-28071 Madrid
Швеция	Служба за финансов надзор Централна банка на Швеция	Box 6750 S-113 85 Stockholm Malmskillnadsgatan 7

	Шведска агенция за потребителите	S-103 37 Stockholm  Rosenlundsgatan 9  S-118 87 Stockholm
Обединено кралство	Н.М. Treasury	1 Horse Guards Road  UK-London SW1A 2HQ

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

(посочено в член 132 от споразумението)

### СПИСЪК НА СПЕЦИФИЧНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТНОСНО УСЛУГИТЕ

#### ЧАСТ А

##### Списък на Общността

###### Уводни бележки

1. Специфичните задължения в настоящия списък се отнасят само до териториите, където се прилагат учредителните договори на Общността, и при условията, определени в същите договори. Те се прилагат изключително към отношенията между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и държавите извън Общността, от друга страна. По никакъв начин не променят правата и задълженията на държавите-членки съгласно правото на Общността.
2. Държавите-членки са посочени със следните съкращения:

АТ Австрия

BE Белгия

CY Кипър

CZ Чешка република

DE Германия

DK Дания

ES Испания

EE Естония

FR Франция

FI Финландия

EL Гърция

HU Унгария

IT Италия

IE Ирландия

LU Люксембург

LT Литва

LV Латвия

MT Малта

NL Нидерландия

PT Португалия

PL Полша

SE Швеция

SI Словения

SK Словашката република

UK Обединено кралство

„Дъщерно дружество“ на юридическо лице означава юридическо лице, ефективно контролирано от друго юридическо лице.

„Клон“ на юридическо лице означава място на стопанска дейност без правосубектност, което изглежда дълготрайно установено, като например разширение на дружеството-майка, има собствено управление и е материално обезпечено да води преговори с трети страни така че последните, независимо че знаят, че при необходимост се установява юридическа връзка с дружеството-майка, чиято централа е в чужбина, не се налага да работят директно с това дружество-майка, а могат да водят преговори на мястото на стопанска дейност, което представлява разширението.

Сектор или подсектор	Ограничения относно националното третиране при установяване
1. Хоризонтални задължения	
<b>Всички сектори, включени в този</b>	

СПИСЪК	
	<p>а) Третирането на дъщерните дружества (на чилийски дружества), учредени в съответствие със законодателството на държава-членка на Европейската общност и чието седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност се намира в Общността, не се отнася до клоновете или представителствата, установени в държава-членка от чилийско дружество. Това все пак не е пречка дадена държава-членка да предоставя този вид третиране на клонове или представителства, установени в друга държава-членка от чилийско дружество или предприятие, що се отнася до тяхната дейност на територията на първата от тези държави-членки, освен ако правото на Общността изрично го забранява.</p>
	<p>б) По по-неблагоприятен начин могат да бъдат третираны дъщерни дружества (на чилийски дружества), учредени в съответствие със законодателството на държава-членка на Общността и чието седалище или централно управление се намират единствено на територията на Общността, освен ако представят доказателство за действителна и трайна връзка с икономиката на една от държавите-членки.</p>
	<p>Учредяване на правни образувания</p> <p>АТ: без да се засягат действащите договори, чуждестранните физически лица могат да упражняват дейност при същите условия както и австрийските граждани. Все пак на компетентните власти трябва да бъде представено доказателство, според което физическите лица с австрийско гражданство не са обект на никаква дискриминация, що се отнася до упражняването на съответната дейност в страната по произход на чужденеца. Ако такова доказателство не може да бъде представено, чуждестранното физическо лице трябва да поиска официално да се ползва от същия статут както и австрийските граждани. Ако лицето, което притежава разрешително да упражнява дейност, не пребивава постоянно в</p>

	<p>Австрия, е необходимо да бъде посочен представител („gewerberechtlicher Geschäftsführer“), който пребивава постоянно в Австрия. За да получат разрешение да упражняват дейност, чуждестранните юридически лица или неперсонифицирани съдружия (partnerships) трябва да основат предприятие и да посочат представител, който пребивава постоянно в Австрия. Без да се засягат действащите договори, чуждестранните представители трябва да поискат да се ползват със същия статут както и австрийските граждани.</p> <p>FI: най-малко половината от учредителите на дружество с ограничена отговорност, трябва да бъдат физически лица, пребиваващи в ЕИП (Европейско икономическо пространство) или юридически лица, установени в една от държавите-членки на ЕИП, освен ако Министерството на търговията и промишлеността предостави дерогация.</p> <p>SE: дружество с ограничена отговорност (акционерно дружество) може да бъде учредено от едно или няколко лица. Един от учредителите трябва да пребивава в ЕИП (Европейско икономическо пространство) или да бъде правно образувание в същото. Съдружие(partnership) може да бъде учредител само ако всеки член пребивава в ЕИП<sup>1</sup>. Изпълнителният директор и най-малко 50 % от членовете на управителния съвет трябва да пребивават в ЕИП (Европейско икономическо пространство). Подобни условия се прилагат и към учредяването на други видове правни образувания.</p> <p>CZ: чуждестранните физически лица могат да упражняват дейност при същите условия както и чешките граждани. Все пак, за да могат да упражняват дейност независимо и да учредяват и управляват предприятие, чуждестранните физически</p>
--	---

<sup>1</sup> Могат да бъдат предоставени дерогации от тези задължения, ако докаже, че не е необходимо лицето да пребивава в страната.

	<p>лица са длъжни да регистрират посоченото предприятие в търговския регистър, освен ако пребивават в ЕИП (Европейско икономическо пространство). Ако физическото/юридическото лице не пребивава постоянно /няма постоянно седалище в ЕИП, то трябва освен това да впише в търговския регистър данните или документи, отнасящи се до тежестите върху активите на предприятието в чужбина, ако валидността на ценните книжа зависи от огласяването, документ, който установява тези права, както и някои допълнителни данни. Преди вписването в търговския регистър чуждестранните юридически лица трябва да установят предприятие и да посочат представител, който пребивава постоянно в Чешката република.</p> <p>MT: молбите за емитиране, покупка, продажба и препродажба на ценни книжа на местни дружества, които са или ще бъдат установени в Малта и не се търгуват на борсата в Малта, представени от лица, които не пребивават в страната, трябва да бъдат одобрени от регистъра на дружествата на MFSA(Службата за финансови услуги в Малта). Тази процедура не се прилага към дружествата, определени в член 2 на Закона за данъка върху дохода (по-точно международните търговски дружества и международните холдингови дружества) и към дружествата, собственици на кораб, регистриран в съответствие със Закона за търговския флот, ако участието на лица, пребиваващи в страната, не надхвърля 20 %.</p> <p>PL: чужденците, които притежават разрешение за пребиваване или разрешение за „допустимо пребиваване” на територията на Полша или които се ползват от статута на бежанци или от временна закрила в Полша, могат да предприемат и да упражняват икономическа дейност при същите условия както полските граждани.</p> <p>В съответствие с изискванията за</p>
--	---



	<p>реципрочност чуждестранните граждани могат да предприемат и да упражняват икономическа дейност на територията на Полша при същите условия както търговците, които имат свое седалище в страната, освен ако ратифицираните международни договори постановяват друго.</p> <p>При отсъствие на реципрочност чуждестранните граждани могат да предприемат и да упражняват икономическа дейност на територията на Полша само като учредят командитно дружество, дружество с ограничена отговорност или акционерно дружество; те могат също така да се обединяват или да придобиват участия в Полша.</p>
	<p>Законодателство, отнасящо се до клоновете на чуждестранните дружества</p> <p>SE: чуждестранно дружество (което не е учредило правно образувание в Швеция) може да упражнява търговска дейност посредством клон, установен в Швеция, който има независимо ръководство и отделно счетоводство. Строителните проекти с продължителност по-малко от една година, са освободени от задължението да създават клон или да назначават представител, който пребивава в страната.</p> <p>SE: управителят на клон трябва да пребивава в ЕИП (Европейско икономическо пространство)<sup>1</sup>.</p> <p>SE: чуждестранните и шведските граждани, които не пребивават в Швеция и желаят да упражняват търговска дейност в Швеция, трябва да посочат и да регистрират пред местните власти представител, пребиваващ в страната, който да отговаря за тази дейност.</p> <p>LT: най-малко един представител на клон на чуждестранно предприятие трябва да</p>

<sup>1</sup> Могат да бъдат предоставени дерогации от тези задължения, ако се докаже, че не е необходимо лицето да пребивава в страната.

	<p>пребивава в Литва.</p> <p>PL: клонове — за да упражняват икономическа дейност на територията на Полша, чуждестранните предприемачи могат да установят клонове въз основа на правила за реципрочност освен ако ратифицираните международни договори постановяват друго. Икономическата дейност на клон трябва да бъде подобна на дейността на чуждестранния търговец и трябва да бъде посочено лице, упълномощено да представлява чуждестранния търговец. Клонът трябва да бъде регистриран и да разполага с отделно счетоводство.</p>
	<p>Представителства — чуждестранните търговци могат да откриват представителства само за промоционална и рекламна дейност. Представителството трябва да бъде регистрирано и да разполага с отделно счетоводство.</p>
	<p>SI: за да установят клонове, чуждестранните дружества трябва да бъдат регистрирани в търговския регистър на своята страна по произход най-малко от една година.</p>
	<p>Правни образувания:</p> <p>AT: единствено австрийски граждани или правни образувания и предприятия със седалище в Австрия могат да бъдат акционери в Oesterreichische Nationalbank (Австрийската национална банка). Членовете на ръководството трябва да бъдат с австрийско гражданство.</p> <p>FI: най-малко половината от членовете на управителния съвет и изпълнителният директор трябва да живеят в ЕИП (Европейско икономическо пространство), освен ако Министерството на търговията и промишлеността предостави дерогация.</p> <p>FI: придобиването от чужденци на акции, които им предоставят повече от една трета от правата на глас в голямо финландско предприятие или голямо търговско предприятие (с повече от 1000 работници</p>

	<p>и чийто оборот надхвърля 167 милиона EUR или чието общо балансово число надхвърля 167 милиона EUR), трябва да бъде потвърдено от финландските власти; това потвърждение може да бъде отказано само ако са заплашени важни национални интереси. Чужденец, който пребивава в Европейското икономическо пространство и упражнява търговска дейност като търговец или като съдружник в дружество с ограничена отговорност или във финландско персонално дружество, трябва да получи разрешително за упражняване на дейността си. Ако чуждестранна организация или фондация е учредена съгласно законодателството на страна членка на ЕИП и има седалище в такава страна, не е необходимо никакво разрешително за упражняване на дейност или на търговска дейност при установяването на клон във Финландия.</p>
	<p>Придобиване на недвижими имоти:  АТ: при придобиването, покупката и наема на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица се изисква разрешение от компетентните местни власти (Länder), които ще проверят дали са засегнати съществени икономически, социални или културни интереси.  СУ: нелиберализирани.  СZ: единствено физическите лица, които пребивават постоянно в страната или юридически лица със седалище или клон в Чешката република, могат да придобиват недвижими имоти. Специален режим се прилага за земеделските земи и за горите, които могат да бъдат придобивани само от пребиваващи в страната лица (по-точно физически лица, които пребивават постоянно в страната или юридически лица със седалище на чешка територия). Единствено чешките граждани могат да участват в приватизацията на земеделски земи и на гори, които са държавна собственост.  ЕЕ: условие относно покупката на земеделски земи и на гори, както и на земя в граничните зони.  ДК: ограничения при покупката на</p>

	<p>недвижими имоти от физически или юридически лица, непребиваващи в страната. Ограничения при покупката на земеделска земя от чуждестранни физически или юридически лица.</p> <p>ES: условие относно покупката на недвижими имоти от правителства, официални институции и държавни предприятия на държави, които не са членки на Общността.</p> <p>EL: съгласно Закон № 1892/90, изменен със Закон № 1969/91, придобиването на недвижими имоти в граничните райони, пряко или чрез участие в капитал на дружество, което не се търгува на гръцката борса и притежаващо имоти в тези региони, както и всяка промяна на лицата, които притежават акции в такова дружество, зависи от издаването на разрешително от компетентните власти (министерство на отбраната в случая на физическите или юридическите лица, които не са от Европейския съюз).</p> <p>IE: необходимо е предварителното писмено одобрение на Комисията за поземлени имоти за придобиването на права върху земя в Ирландия от национални или чуждестранни дружества или от чуждестранни граждани. Ако тази земя предназначена за използване с икономическа цел (различна от земеделие), това ограничение се отменя при издаването от Министерството на предприятията и трудовата заетост на съответното удостоверение. Това законодателство не се прилага към парцелите, разположени в границите на градовете и селищата.</p> <p>HU: нелиберализирани в частта придобиването на държавна собственост от чуждестранни физически или юридически лица.</p> <p>LT: нелиберализирани, що се отнася до придобиването на земи от чужденци (физически или юридически лица), които могат все пак да ги управляват и използват в съответствие с процедурите, предвидени от литовските нормативни актове.</p> <p>LV: нелиберализирани в частта за придобиването на земи от юридически лица. Наемането на земи за максимален</p>
--	--

	<p>период от деветдесет и девет години е разрешено.</p> <p>MT: изискванията в малтийското законодателство и в нормативните актове, които се отнасят до придобиването на недвижими имоти, продължават да се прилагат.</p> <p>SI: юридическите лица с чуждестранно участие, установени в Република Словения, могат да придобиват недвижими имоти на словенска територия. Клоновете<sup>1</sup>, установени в Република Словения от чужденци, не могат да придобиват недвижими имоти, с изключение на земи, необходими за упражняването на икономическа дейност, за която са били създадени. Придобиването на недвижими имоти, разположени на по-малко от 10 километра от границата от дружества, чийто мажоритарен дял от капитала или от правата на глас принадлежат пряко или непряко на юридически лица или на граждани на друга държава-членка, зависи от специално разрешение.</p> <p>SK: ограничения, които се отнасят до придобиването на недвижими имоти от чуждестранни физически лица или правни образувания. Чуждестранните образувания могат да придобиват недвижими имоти, като учредяват словашки юридически лица или като участват в съвместни предприятия. За придобиването на земя от чуждестранни образувания е необходимо от разрешение.</p> <p>IT: нелиберализирани, що се отнася до придобиването на недвижими имоти.</p> <p>FI (Оландски острови): ограничение на правото за придобиване или притежание на недвижими имоти на Оландските острови без разрешение на компетентните власти на островите за физическите лица, които не притежават местно гражданство на Оландските острови и за юридическите лица.</p>
--	--

---

<sup>1</sup> SI: според закона за търговските дружества клоновете, създадени в Република Словения, не се считат за юридически лица, но що се отнася до тяхната дейност, третирането е същото както това на дъщерните дружества.

	<p>FI (Оландски острови): ограничение на правото на установяване и на правото на предоставяне на услуги за физическите лица, които нямат местно гражданство на Оландските острови и за юридическите лица без разрешение от компетентните власти на Оландските острови.</p> <p>PL: за придобиването, пряко или непряко, на недвижими имоти от чуждестранни физически или юридически лица необходимо разрешение.</p> <p>PL: нелиберализирани, освен в частта за покупката на отделни апартаменти или на недвижими имоти от чуждестранни граждани, които пребивават в Полша от най-малко пет години, след като са получили разрешение за постоянно пребиваване и покупката за целите, определени от устава, от определено юридическо лице, което има седалище в Полша и е контролирано пряко или непряко от чуждестранно физическо лице или чуждестранно юридическо лице със седалище в чужбина на незастроени парцели, чиято обща площ в Полша не превишава 0,4 хектара в градска зона.</p>
	<p>Инвестиции:</p> <p>СУ: портфейлни инвестиции: инвеститорите от държавите, които не са членки на Общността, могат да участват само до 49 % в капитала на кипърските дружества, които се търгуват на борсата в Кипър. Сделките, свързани с тези инвестиции, могат да бъдат осъществени от кипърски борсови агенти и от кипърски публични дружества, без уведомяване на централната банка на Кипър.</p> <p>СУ: дружествата с чуждестранно участие трябва да имат внесен капитал, пропорционален на техните финансови потребности, а непребиващите в страната трябва да финансират своето участие чрез внос на валута.</p> <p>Ако участието на непребиващите в държавата превиши 24 %, всяко</p>

	<p>допълнително финансиране за нуждите на оборотния капитал или други трябва да бъде осигурено от местни или чуждестранни източници пропорционално на участието на пребиваващите и непребиваващите в държавата. Когато става въпрос за клоновете на чуждестранни дружества, всички капитали, предназначени за първоначално инвестиране, трябва да произтичат от чуждестранни източници.</p> <p>Заемът от местни източници се разрешава само след започването на проекта и за финансиране на потребностите от оборотен капитал</p> <p>ES: за инвестициите в Испания от чуждестранни правителства и публични образувания (което включва не само икономически, но и нестопански интереси на тези образувания), осъществени пряко или посредством дружества или други образувания, пряко или непряко контролирани от чуждестранните правителства, се изисква предварителното разрешение на испанското правителство.</p> <p>FR: за придобиването от чужденци на повече от 33,33 % от капитала или от правата на глас в съществуващите френски предприятия или на повече от 20 % от френските предприятия, които се търгуват на борсата, се прилага следното правило:</p> <p>— след изтичане на един месец след предварителна нотификация се дава мълчаливо разрешение, освен ако министърът по икономическите въпроси не е упражнил при изключителни обстоятелства правото си да отложи инвестицията.</p> <p>FR: чуждестранното участие в предприятията, приватизирани наскоро, може да бъде ограничено до променлива част от предложения публично дял от капитала, като тя се определя във всеки отделен случай от френското правителство.</p>
--	--

	<p>FR: упражняването на някои търговски, промишлени или занаятчийски дейности зависи от специално разрешение, ако изпълнителният директор не притежава разрешително за постоянно пребиваване.</p> <p>HU: участието в организирането на хазартни игри, залагания, лотарии и други подобни дейности, е запазено за държавата.</p> <p>IT: могат да бъдат предоставени или запазени изключителни права за дружества, приватизирани наскоро. Правата на глас в тези дружества могат да бъдат ограничени в някои случаи. В продължение на пет години за придобиването на съществена част от дружествения капитал на дружества, които работят в областта на отбраната или енергетиката, може да се изисква одобрението на Министерството на финансите..</p> <p>LT: инвестициите в организирането на лотарии са забранени съгласно Закона за чуждестранните инвестиции.</p> <p>MT: дружествата, в които юридически или физически лица, непребиваващи в страната, имат участие, трябва да отговарят на същите изисквания за капитал, както и дружествата, които изцяло се притежават от пребиваващи в страната лица: дружества от затворен тип— 500 малтийски лири (MTL) (от които най-малко 20 % трябва да бъдат внесени); публични дружества— 20 000 MTL (от които най-малко 25 % трябва да бъдат внесени). Средствата, внесени като дял от дружествения капитал, който се притежава от непребиваващи в страната лица, трябва да идват от чужбина. Дружествата, в които непребиваващите в страната лица имат участие, трябва да представят молба за разрешение на Министерство на финансите, за да могат да придобият помещения в съответствие с приложимото законодателство.</p> <p>PT: чуждестранното участие в</p>
--	--



	<p>предприятията, приватизирани наскоро, може да бъде ограничено до променлива част от предложения публично дял от капитала, като тя се определя във всеки отделен случай от португалското правителство.</p> <p>PL: учредяването на дружество с чуждестранно участие изисква получаването на разрешение в следните случаи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— учредяване на дружество, покупка или придобиване на участие в съществуващо дружество;</li> <li>разширяване на дейността на дружеството, когато тя се отнася най-малко до една от следните области: <ul style="list-style-type: none"> <li>— управление на морски пристанища и летища;</li> <li>— сделки с недвижими имоти или участие като посредник в сделки с недвижими имоти,</li> <li>— доставки за отбранителната промишленост, за които не се прилагат други изисквания при издаването на лицензи,</li> <li>— търговия на едро с вносни потребителски стоки,</li> <li>— предоставяне на услуги от областта на юридическите съвети,</li> <li>— учредяване на съвместно предприятие с чуждестранно участие, в което полската страна е държавно юридическо лице и участва в първоначалния капитал с апортна вноска,</li> <li>— сключване на договори, предвиждащи правото да се ползват държавни имоти в продължение на повече от шест месеца или решение за придобиването на такива имоти.</li> </ul> </li> </ul>
	Валутен режим <sup>(1)</sup> ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )

<sup>1</sup> CZ : прилага се недискриминационен валутен режим, който се състои във:

- а) ограничаване размера на валутата, която могат да придобият гражданите, които пребивават в страната, за лични нужди;
- б) задължаване на чешките граждани, пребиваващи в страната, да получат разрешение за приемане на финансови кредити от страна на чужденци за пряко инвестиране на капитали в чужбина, за придобиването на недвижими имоти в чужбина и за

	<p>СУ: законодателството за валутния контрол не разрешава обикновено на лицата, непребиваващи в страната, да получават заеми от местни източници.</p> <p>СК: за текущите плащания съществуват ограничения при покупка на валута за лични нужди от граждани, пребиваващи в страната.</p> <p>При сделките с капитали приемането на кредити от чуждестранни граждани, преките инвестиции на капитали в чужбина, придобиването на недвижими имоти в чужбина и покупката на чуждестранни ценни книжа подлежат на валутни разрешения .</p>
	<p>Условия за пребиваване:</p> <p>АТ: изпълнителните директори на клонове и на юридически лица трябва да пребивават в Австрия; физическите лица на работа в юридическо лице или клон, които следят за спазване на австрийското търговско законодателство, трябва да пребивават в Австрия..</p> <p>АТ: чужденците са подчинени на Закона за чужденците и на Закона за пребиваването, що се отнася до условията</p>

покупка на чуждестранни ценни книжа.

<sup>1</sup> PL: съществува недискриминационен валутен режим за контрол, отнасящ се до ограниченията на сделките във валута и режима на разрешителните (общи и индивидуални) относно тези сделки, които се вписват сред другите ограничения на движенията на капитали и плащания. За валутните сделки, посочени по-долу, се изисква предварително разрешение:

- износ на чуждестранна валута,
- внос на полска валута в страната,
- прехвърляне на правото на собственост на валутни авоари между лица с полско и чуждо гражданство,
- предоставяне и използване на заеми или кредити от лица с полско гражданство при валутните операции,
- договори или плащания в чуждестранна валута в Полша за стоки, недвижими имоти, права на собственост, услуги или труд, предоставени в страната,
- откриване и притежаване на банкови сметки в чужбина,
- придобиване и притежаване на чуждестранни ценни книжа и придобиване в чужбина на недвижима собственост,
- поемане на други задължения с подобни последици в чужбина.

<sup>2</sup> SK: дадени указания с цел прозрачност.

	<p>за влизане, пребиваване и работа. Чуждестранните работници, по-специално лицата, които заемат ключови постове и инвеститорите, с изключение на гражданите на държави-членки на ЕИП, освен това са подчинени на законодателството за трудовата заетост на чужденците, по-конкретно при проучване на пазара на работната заетост и на квотната система. Ако инвеститор направи инвестиция, която има положително въздействие върху австрийската икономика като цяло или върху цял един сектор от австрийската икономика, проучването на пазара на трудовата заетост може да бъде преустановено, доколкото го засяга, както и за отделни случаи на основен ключов персонал. Инвеститорите, които представят доказателство, че притежават най-малко 25 % от едно съдружие („Personengesellschaft“) или от едно дружество с ограничена отговорност („Gesellschaft mit beschränkter Haftung“) и които упражняват преобладаващо влияние върху това дружество, са освободени от задълженията по Закона за трудовата заетост на чужденците.</p> <p>LT: най-малко един представител на клона на чуждестранно дружество трябва да пребивава в Литва.</p> <p>MT: изискванията на законодателството и подзаконовите нормативни актове на Малта, които се отнасят до влизането и пребиваването, продължават да се прилагат, по-конкретно подзаконовите нормативни актове относно продължителността на пребиваването. Предоставянето на разрешителни за влизане и пребиваване зависи от публичните власти на Малта.</p> <p>SK: всяко чуждестранно физическо лице, което трябва да се регистрира в търговския регистър като лице, упълномощено да представлява предприемача, е длъжно да представи разрешително за пребиваване в Словашката република.</p>
--	---

2. ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО СЕКТОРИ (ВЪЗ ОСНОВА НА КЛАСИФИКАЦИЯТА ISIC НА ОРГАНИЗАЦИЯТА НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ, ТРЕТА РЕВИЗИЯ)

<b>А. Земеделие, лов, лесовъдство</b>	
<p>1. Земеделие, лов, с изключение на услугите</p> <p>2. Лесовъдство, сеч, с изключение на услугите</p>	<p>АТ: резерва.</p> <p>СУ: разрешено е участие извън Общността до 49 %. Минималното индикативно ниво за инвестиции е от 100 000 кипърски лири (СУР).</p> <p>FR: резерва относно установяването на земеделски стопанства от граждани на страни, които не са членки на Общността и придобиването на лозя.</p> <p>НУ: нелиберализирани.</p> <p>IE: резерва относно придобиването от граждани на страни, които не са членове на Общността, на земеделска земя, освен ако е предоставено разрешение; условие, отнасящо се до инвестициите, осъществени от лица, пребиваващи извън Общността, в дейности, свързани с мелничарство.</p> <p>LT: нелиберализирани, що се отнася до придобиването като собственост, от чужденци (физически или юридически лица) на земя, води от вътрешността на страната и гори в съответствие с Конституцията.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>SK: резерва при придобиването на земеделски земи и на други земи съгласно Закона за валутните сделки, освен ако е предоставено разрешение.</p>
<b>Б. Риболов</b>	
<p>5. Риболов, управление на рибни развъдници и стопанства с изключение на услугите</p>	<p>АТ: придобиване на 25 % или повече от корабите, регистрирани в Австрия.</p> <p>BE: условие относно придобиването на кораби, които плават под белгийски флаг, от морски дружества, чието основно седалище не е в Белгия.</p>

	<p>СУ: разрешено е участие извън Общността до 49 %. Минималното индикативно ниво за инвестиции е от 100 000 кипърски лири (СУР).</p> <p>ДК: резерва относно придобиването на собственост от лица, пребиваващи извън Общността, на една трета или повече на предприятие, което упражнява риболовна търговска дейност; условие относно придобиването на собственост на кораби, които плават под датски флаг от лица, пребиваващи извън Общността, освен ако то се осъществява посредством предприятие, учредено в Дания.</p> <p>FR: резерва относно установяването на граждани на държави, които не са членки на Общността, нито на ЕИП в морската сфера на държавата за дейности, свързани с рибовъдството, отглеждането на мекотели и на водорасли.</p> <p>FI: резерва относно собствеността на кораби, които плават под финландски флаг, по-конкретно риболовни кораби, освен чрез посредничеството на предприятие, учредено във Финландия.</p> <p>FR: резерва относно собствеността, резултат от придобиването на повече от 50 % от кораб, който плава под френски флаг, освен ако корабът принадлежи изцяло на предприятия, чието основно седалище е във Франция.</p> <p>DE: разрешително за морски риболов, предоставено единствено на корабите, които имат право да плават под немски флаг. Става въпрос за риболовни кораби, чиято по-голяма част принадлежи на граждани или на дружества на Общността, създадени в съответствие с действащите норми на Общността и чийто основно място на стопанска дейност е държава-членка. Използването на такива кораби трябва да се осъществява под ръководството и надзора на лица, живеещи в Германия. За да получат разрешително за риболов, риболовните кораби трябва да се регистрират в</p>
--	---

	<p>крайбрежните държави на тяхното постоянно пристанище.</p> <p>EE: корабите могат да плават под естонски флаг, ако имат постоянно пристанище в Естония и ако по-голямата част от правата на собственост принадлежи на естонски граждани в рамките на събирателно или командитно дружество или на всяко друго юридическо лице, установено в Естония, чиято по-голяма част от гласовете в управителния съвет принадлежи на естонски граждани.</p> <p>EL: собствеността на кораб, който плава под гръцки флаг, е ограничена до 49 % за физическите и юридическите лица, които не са от Европейския съюз.</p> <p>HU: нелиберализирани.</p> <p>IE: резерва относно придобиването от лица, които не са граждани на Общността, на риболовни кораби, регистрирани в Ирландия.</p> <p>IT: резерва относно придобиването от чужденци, които не пребивават в Общността, на мажоритарно участие в корабите, които плават под италиански флаг или на участие, което позволява да се установи контрол над дружествата собственици на кораби, чието основно седалище се намира в Италия; резерва относно покупката на кораби, които плават под италиански флаг и са използвани за риболов в италиански териториални води.</p> <p>LT: нелиберализирани.</p> <p>LV: резерва относно регистрирането на собствеността на латвийски риболовни кораби от физически лица, независимо дали са латвийски граждани или от чуждестранни юридически лица освен с посредничеството на предприятие, установено в Латвия.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>NL: резерва относно собствеността на</p>
--	---

	<p>кораби, които плават под нидерландски флаг, освен ако инвестицията е осъществена от морски дружества, учредени в съответствие с нидерландското законодателство, установени в Нидерландия и ефективно управлявани в страната.</p> <p>PT: резерва относно собствеността на кораби, които плават под португалски флаг по друг начин освен с посредничеството на предприятие, учредено в Португалия.</p> <p>SE: резерва относно придобиването на участие от 50 % или повече в корабите, които плават под шведски флаг, освен с посредничеството на предприятие, учредено в Швеция; необходимо е разрешение за установяването или придобиването на участие на 50 % или повече в предприятия, които упражняват риболовна търговска дейност в шведски води. Шведското законодателство за риболова съдържа ограничение на правото на риболов и ограничава възможностите за риболовните кораби да получат разрешение и да са част от шведския флот.</p> <p>SK: резерва относно собствеността на кораби, които плават под словашки флаг, освен чрез посредничеството на предприятие, учредено в Словашката република.</p> <p>UK: резерва относно придобиването на кораби, които плават под флага на Обединеното кралство, освен ако той е собственост на британски граждани до 75 % най-малко и/или на предприятия, най-малко 75 % от които се притежават от британски граждани и в двата случая пребиваващи и с адрес в Обединеното кралство. Корабите трябва да бъдат управлявани, ръководени и контролирани от територията на Обединеното кралство.</p>
<b>В. Добивна промишленост</b>	
10. Добив на каменни и лигнитни въглища; добив на тор	<p>CZ: нелиберализирани</p> <p>EL: за придобиване на правото на</p>

<p>11. Добив на суров нефт и на природен газ с изключение на услугите</p> <p>12. Разработване на уранови руди и на торий.</p> <p>13. Разработване на метални руди</p> <p>14. Друг вид добивна промишленост</p>	<p>проучване и разработване на рудите с изключение на въгледородите, твърдите горива, радиоактивните руди и геотермичния потенциал е необходима концесия от гръцката държава след одобрение на Министерския съвет.</p> <p>ES: резерва относно инвестициите в стратегическите руди, произхождащи от държави, които не са членки на Общността.</p> <p>FR: установяването на лице, непребиващо в страната, в добивната промишленост трябва да се осъществи под формата на френско или европейски дъщерно дружество, чийто генерален директор трябва да пребива във Франция или в друга страна, и да декларира пребиваването си пред местната префектура.</p> <p>HU: за проучването и разработването на подпочвените пластовете в търсене на руди, както и за тяхното разработване, може да е необходима концесия, ограничена във времето и предоставена от унгарската държава.</p> <p>LT: нелиберализирани.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>EO: резерва относно проучването, изследването и разработването на въгледороди: в съответствие с Директива 94/22/ЕО от 30 май 1994 г. (ОВ L 164, 30.6.1994 г.), когато изглежда, че трета държава не предоставя на образувания от Общността третиране, сравнимо с третирането, което Общността предоставя на образувания на съответната държава, що се отнася до достъпа до тези дейности и тяхното упражняване, Съветът може по предложение на Комисията да разреши на определена държава-членка да откаже разрешение на образувание, ефективно контролирано от съответната трета държава и/или от нейните граждани (реципрочност).</p>
--	--



<b>Г. Производство</b>	
<p>15. Хранителни продукти и напитки</p> <p>16. Основни тютюневи изделия</p> <p>17. Производство на текстилни изделия</p> <p>18. Производство; подготовка и боядисване на кожи</p> <p>19. Кожа и кожени изделия; багажи, ръчни чанти, седларски и сарачески изделия и обувки</p> <p>20. Изделия от дърво и от корк с изключение на мебели, кошничарски изделия</p> <p>21. Хартия и производство на хартиени изделия</p> <p>22. Отпечатване, издаване и възпроизвеждане (репродукция)</p> <p>23. Продукти от кокс, рафиниран нефт и ядрени горива</p> <p>24. Химически и сродни продукти</p> <p>25. Изделия от каучук и от пластмаси</p> <p>26. Изделия от цветни метали</p> <p>27. Основни метали</p> <p>28. Изделия от метали с изключение на машини и оборудване</p> <p>29. Машини и апарати за обща употреба, невключени другаде (п.е.с.)</p> <p>30. Машини за офиси, счетоводни машини и машини за обработка на информацията</p> <p>31. Електрически машини и съоръжения, п.е.с.</p> <p>32. Радио, телевизионни и телекомуникационни материали и апарати</p> <p>33. Медицински инструменти и апарати, инструменти с голяма точност и</p>	

<p>оптически инструменти, часовници</p> <p>34. Автомобили, ремаркета и полуремаркета</p> <p>35. Други транспортни съоръжения</p> <p>36. Мебели; производство, невключено другаде (п.е.с).</p> <p>37. Преработване</p>	
<p>Други производства</p>	<p>АТ: производството на оръжия и муниции, за които не е уточнено, че са военни, зависи от критерия за гражданство на държава-членка на ЕИП. Производството на оръжия и муниции, за които е уточнено, че са военни, зависи от критерия за австрийско гражданство. Юридическите лица и неперсонифицирани съдружия (partnerships) трябва да имат уставно седалище на дружеството или основно седалище в Австрия. Представителят или съдружниците, които управляват на дружеството, упълномощени да действат от негово име, трябва да бъдат граждани на държава-членка на ЕИП.</p>
<p><b>Д. Доставка на електричество, газ и вода</b></p>	
<p>40. Доставка на електроенергия, газ, пара и топла вода</p>	<p>АТ: нелиберализирани.</p> <p>CZ: нелиберализирани</p> <p>FR: концесиите и разрешенията във водноелектрическия сектор могат да бъдат предоставяни само на френски граждани или на граждани от Общността, както и на граждани от трети държави, с които са сключени договори за реципрочност относно използването на водноелектрическата енергия.</p> <p>FI: условие относно инвестициите в предприятие, което упражнява дейност, свързана с ядрената енергия или с ядрената област.</p> <p>EL: разрешението за експлоатация на твърдите горива, радиоактивните руди и</p>

	<p>геометричната енергия може да бъде отказано на физическите и юридическите лица, които не са от Общността. За правото на експлоатация е необходима концесия, предоставена от гръцката държава след одобрение от Министерския съвет.</p> <p>HU: нелиберализирани.</p> <p>LV: държавен монопол в сектора на електроенергията.</p> <p>MT: нелиберализирани.</p> <p>PT: резерва относно инвестициите в предприятие, което упражнява дейност, свързана с вноса, преноса и доставката на природен газ. Португалското правителство е компетентно, за да определи условията, които трябва да бъдат изпълнени от предприятията, желаещи на упражняват такава дейност.</p> <p>SK: изисква се съобразяване с енергийната политика на Словашката република. Резерва относно инвестициите в предприятията, считани за естествен монопол. Правителството може да ограничи вноса и износа на електричество и газ в следните случаи:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— правата и задълженията на производителите и на купувачите на електричество и на газ не са сходни или по-големи от правата и задълженията на производителите и купувачите в Словашката република;</li><li>— мерките за защита на околната среда, взети от производителите, не са сходни или по-строги от мерките, които се прилагат в Словашката република,</li><li>— вносът и износът на електричество ограничава използването на електричество, произведено от възобновяеми източници и от местни находища на въглища.</li></ul>
--	--

## ПРИЛОЖЕНИЕ IX

### ОБРАЗОВАНИЯ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ДЪРЖАВНИТЕ ПОРЪЧКИ В ОБЩНОСТТА

(посочени в член 137 от Споразумението за асоцииране)

#### Допълнение 1

ОБРАЗОВАНИЯ, ДЕЙСТВАЩИ НА ЦЕНТРАЛНО РАВНИЩЕ

ОБРАЗОВАНИЯ, ВЪЗЛАГАЩИ ПОРЪЧКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С РАЗПОРЕДБИТЕ  
ОТ НАСТОЯЩИЯ РАЗДЕЛ

#### РАЗДЕЛ 2

#### *Държавни възлагащи органи*

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

1. Ministerstvo dopravy (Ministry of Transport)
2. Ministerstvo informatiky (Ministry of Informatics)
3. Ministerstvo financí (Ministry of Finance)
4. Ministerstvo kultury (Ministry of Culture)
5. Ministerstvo obrany (Ministry of Defence) <sup>1</sup>
6. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministry for Regional Development)
7. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministry of Labour and Social Affairs)
8. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
9. Ministerstvo spravedlnosti (Ministry of Justice)
10. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)
11. Ministerstvo vnitra (Ministry of the Interior)
12. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministerstvo zdravotnictví (Ministry of Health)
14. Ministerstvo zemědělství (Ministry of Agriculture)
15. Ministerstvo životního prostředí (Ministry of the Environment)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

16. Poslanecká sněmovna PČR (Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic)
17. Senát PČR (Senate of the Parliament of the Czech Republic)
18. Kancelář prezidenta (Office of the President)
19. Český statistický úřad (Czech Statistical Office)
20. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre)
21. Úřad průmyslového vlastnictví (Industrial Property Office)
22. Úřad pro ochranu osobních údajů (Office for Personal Data Protection)
23. Bezpečnostní informační služba (Security Information Service)
24. Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority)
25. Česká akademie věd (Academy of Sciences of the Czech Republic)
26. Vězeňská služba (Prison Service)
27. Český báňský úřad (Czech Mining Authority)
28. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Office for the Protection of Competition)
29. Správa státních hmotných rezerv (Administration of the State Material Reserves)
30. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (State Office for Nuclear Safety)
31. Komise pro cenné papíry (Czech Securities Commission)
32. Energetický regulační úřad (Energy Regulatory Office)
33. Úřad vlády České republiky (Office of the Government of the Czech Republic)
34. Ústavní soud (Constitutional Court)
35. Nejvyšší soud (Supreme Court)
36. Nejvyšší správní soud (Supreme Administrative Court)
37. Nejvyšší státní zastupitelství (Supreme Public Prosecutor's Office)
38. Nejvyšší kontrolní úřad (Supreme Audit Office)
39. Kancelář Veřejného ochránce práv (Office of the Public Defender of Rights)
40. Grantová agentura České republiky (Grant Agency of the Czech Republic)
41. Český úřad bezpečnosti práce (Czech Authority of Safety Work)
42. Český telekomunikační úřad (Czech Telecommunication Office)

## ЕСТОНИЯ

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Office of the President of the Republic of Estonia)

2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)
4. Riigikontroll (The State Audit Office of the Republic of Estonia)
5. Õiguskantsler (Legal Chancellor)
6. Riigikantselei (The State Chancellery)
7. Rahvusarhiiv (The National Archives of Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministry of Education and Research)
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)<sup>1</sup>
11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry for Economy and Communication)
14. Põllumajandusministeerium (Ministry of Agriculture)
15. Rahandusministeerium (Ministry of Finance)
16. Siseministeerium (Ministry of Internal Affairs)
17. Sotsiaalministeerium (Ministry of Social Affairs)
18. Välisministeerium (Ministry of Foreign Affairs)
19. Keeleinspeksioon (The Language Inspectorate)
20. Riigiprokuratuur (Prosecutor's Office)
21. Teabeamet (The Information Board)
22. Maa-amet (Land Board)
23. Keskkonnainspeksioon (Environmental Inspectorate)
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus (Centre of Forest Protection and Silviculture)
25. Muinsuskaitseamet (The Heritage Conservation Inspectorate)
26. Patendiamet (Patent Office)
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon (The Technical Inspectorate)
28. Energiaturu Inspeksioon (The Energy Market Inspectorate)
29. Tarbijakaitseamet (The Consumer Protection Board)
30. Riigihangete Amet (Public Procurement Office)
31. Eesti Patendiraamatukogu (Estonian Patent Library)
32. Taimetoodangu Inspeksioon (The Plant Production Inspectorate)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

33. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (Agricultural Registers and Information Board)
34. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)
35. Konkurentsiamet (The Competition Board)
36. Maksu –ja Tolliamet (Tax and Customs Board)
37. Statistikaamet (Statistical Office)
38. Kaitsepolitsei (The Security Police Board)
39. Proovikoda (Assay Office)
40. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)
41. Piirivalveamet (The Border Guard Administration)
42. Politseiamet (The Police Board)
43. Kohtuekspertiisi ja Kriminialistika Keskus (Centre of Forensic and Criminalistic Science)
44. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)
45. Päästeamet (The Rescue Board)
40. Andmekaitse Inspektsioon (The Data Protection Inspectorate)
47. Ravimiamet (Agency of Medicines)
48. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)
49. Tööturuamet (Labour Market Board)
50. Tervishoiuamet (Health Care Board)
51. Tervisekaitseinspektsioon (Health Protection Inspectorate)
52. Tööinspektsioon (Labour Inspectorate)
53. Lennuamet (Civil Aviation Administration)
54. Maanteeamet (Road Administration)
55. Sideamet (Communications Board)
56. Veeteede Amet (Maritime Administration)
57. Raudteeamet (Estonian Railway Administration)

## ΚΙΠΤΨΡ

1. (a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)  
(b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Office of the Coordinator for Harmonisation)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internal Audit Service)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Office of the Personal Character Data Protection Commissioner)
15. Γραφείο Επιτρόπου Νομοθεσίας (Law Commissioner Office)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Office of the Commissioner for the Public Aid)
17. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence) <sup>1</sup>
18. (a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)  
(b) Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)  
(c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)  
(d) Τμήμα Δασών (Forest Department)  
(e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)  
(f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)  
(g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)  
(h) Τμήμα Αναδάσμου (Land Consolidation Department)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of this agreement.



- (i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
  - (j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
  - (k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
19. (a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
- (b) Αστυνομία (Police)
  - (c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
  - (d) Τμήμα Φυλακών (Prison Department)
  - (e) Κεντρική Υπηρεσία Πληροφοριών ( Central Information Service)
20. (a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
- (b) Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Cooperative Societies' Supervision and Development Authority)
  - (c) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
21. (a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
- (b) Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
  - (c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)
  - (d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
  - (e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)
  - (f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
  - (g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
  - (h) Υπηρεσία Βιομηχανικών Σχέσεων (Industrial Relations Service)
22. (a) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
- (b) Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
  - (c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)
  - (d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
  - (e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
  - (f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)

- (g) Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
  - (h) Κυπριακό Πρακτορείο Ειδήσεων (Cyprus News Agency)
  - (i) Ταμείο Θήρας (Game Fund)
  - (j) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Service for the care and rehabilitation of displaced persons)
23. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
24. (a) Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
- (b) Τελωνεία (Customs and Excise)
  - (c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
  - (d) Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
  - (e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
  - (f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Department)
  - (g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
  - (h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
25. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
26. (a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
- (b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
  - (c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
  - (d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
  - (e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
  - (f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postal Services Department )
  - (g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
  - (h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
  - (i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Telecommunications)

27. (a) Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
- (b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
- (c) Γενικό Χημείο (General Laboratory)
- (d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)
- (e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)
- (f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

## ΛΑΤΒΙΑ

1. Valsts prezidenta kanceleja (Chancellery of the State President)
2. Saeimas kanceleja (Chancellery of the Parliament)
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Defence and institutions subordinate to it and under its supervision) <sup>1</sup>
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Foreign Affairs and institutions subordinate to it and under its supervision)
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Economics and institutions subordinate to it and under its supervision)
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Finance and institutions subordinate to it and under its supervision)
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of the Interior and institutions subordinate to it and under its supervision)
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Education and Science and institutions subordinate to it and under its supervision)
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Culture and institutions subordinate to it and under its supervision)
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Welfare and institutions subordinate to it and under its supervision)
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Regional Development and local governments and institutions subordinate to it and under its supervision)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Transport and institutions subordinate to it and under its supervision)
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Justice and institutions subordinate to it and under its supervision)
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Health and institutions subordinate to it and under its supervision)
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Environment and institutions subordinate to it and under its supervision)
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ministry of Agriculture and institutions under its supervision)
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Minister for Special Assignments for Children and Family Affairs and institutions subordinate to it and under its supervision)
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (Minister for Special Assignments for Integration Affairs and institutions subordinate to it and under its supervision)
19. Augstākās izglītības padome (Council of Higher Education)
20. Eiropas lietu birojs (European Affairs Bureau)
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes (State Chancellery and institutions subordinate to it and under its supervision)
22. Centrālā vēlēšanu komisija (Central Election Commission)
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Financial and Capital Market Commission)
24. Latvijas Banka (Bank of Latvia)
25. Nacionālie bruņotie spēki (National Armed Forces)
26. Nacionālā radio un televīzijas padome (National Broadcasting Council)
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija (Public Utilities Commission)
28. Satversmes aizsardzības birojs (Constitution Defence Bureau)
29. Valsts cilvēktiesību birojs (State Human Rights Bureau)
30. Valsts kontrole (State Audit Office)
31. Satversmes tiesa (Constitutional Court)
32. Augstākā tiesa (Supreme Court)
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prosecutor's Office and institutions under its supervision)

## ЛИТВА

1. Prezidento kanceliarija (Chancellery of the Office of the President)
2. Seimo kanceliarija (Chancellery of the Seimas (Parliament))
3. Konstitucinis Teismas (The Constitutional Court)
4. Vyriausybės kanceliarija (Chancellery of the Government)
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Environment and institutions under the Ministry)
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Finance and institutions under the Ministry)
7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of National Defence and institutions under the Ministry) <sup>1</sup>
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Culture and institutions under the Ministry)
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Social Security and Labour and institutions under the Ministry)
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Transport and Communications and institutions under the Ministry)
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Health and institutions under the Ministry)
12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Education and Science and institutions under the Ministry)
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Justice and institutions under the Ministry)
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Economy and institutions under the Ministry)
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Foreign Affairs and institutions under the Ministry)
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Internal Affairs and institutions under the Ministry)
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos (Ministry of Agriculture and institutions under the Ministry)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

18. Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai (Lithuanian Armed Forces and structure thereof) <sup>1</sup>
20. Generalinė prokuratūra (The General Public Prosecutor's Office)
21. Valstybės kontrolė (State Control)
22. Lietuvos bankas (Bank of Lithuania)
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service)
24. Konkurencijos taryba (Competition Council)
25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre of Lithuania)
26. Nacionalinė sveikatos taryba (National Health Council)
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of the Equal Opportunities Ombudsman)
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsmen Institution)
29. Seimo kontrolierių įstaiga (Ombudsman Office of the Seimas)
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language)
31. Valstybinė paminklosaugos komisija (State Commission for Cultural Heritage Protection)
32. Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Security Commission)
33. Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee)
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics)
35. Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture)
36. Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics)
37. Valstybės saugumo departamentas (State Security Department)
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (National Control Commission for Prices and Energy)
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission)
40. Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes)
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gambling Supervisory Commission)

42. Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department)
43. Europos teisės departamentas (European Law Department)
44. Lietuvos mokslo taryba (The Lithuanian Council of Science)
45. Ginklų fondas (Weaponry Fund)
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation)
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee)
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas (Lithuanian State Department of Physical Culture and Sport)
49. Ryšių reguliavimo tarnyba (Lithuanian Telecommunications Regulator)
50. Statistikos departamentas (Department of Statistics)
51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad)
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Safety Inspectorate)
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate)
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service)
55. Valstybinė ligonių kasa (State Patients' Fund)
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service)
57. Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office)
58. Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania)
59. Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania)
60. Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania)
61. Apygardų teismai (County Courts of Lithuania)
62. Apygardų administraciniai teismai (County Administrative Courts of Lithuania)
63. Apylinkių teismai (District Courts of Lithuania).

## УНГАРИЯ

1. Belügyminisztérium (Ministry of the Interior)
2. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministry of Health, Social and Family Affairs)

3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministry of Employment Policy and Labour Affairs)
4. Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Agriculture and Rural Development)
5. Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ministry of Economy and Transport)
6. Gyermekek-, Ifjúsági és Sportminisztérium (Ministry of Children, Youth and Sports)
7. Honvédelmi Minisztérium (Ministry of Defence) <sup>1</sup>
8. Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Justice)
9. Informatikai és Hírközlési Minisztérium (Ministry of Informatics and Communications)
10. Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium (Ministry of Environment and Water Management)
11. Külügyminisztérium (Ministry of Foreign Affairs)
12. Miniszterelnöki Hivatal (Prime Minister's Office)
13. Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma (Ministry of Cultural Heritage)
14. Oktatási Minisztérium (Ministry of Education)
15. Pénzügyminisztérium (Ministry of Finance)
16. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Central Services Directorate)

#### MAJTA

1. Uffiċċju tal-President (Office of the President)
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Office of the Clerk to the House of Representatives)
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister) <sup>2</sup>
4. Ministeru għall-Politika Soċjali (Ministry for Social Policy)
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni (Ministry of Education)
6. Ministeru tal-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi (Ministry of Finance and Economic Affairs)
7. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
8. Ministeru tat-Turiżmu (Ministry for Tourism)
9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni (Ministry for Transport and Communications)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

<sup>2</sup> Procurement of the armed forces of Malta: non-warlike materials contained in section 3



10. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)
11. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
12. Ministeru għal Għawdex (Ministry for Gozo)
13. Ministeru tas-Saħħa (Ministry of Health)
14. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
15. Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Infommazzjoni u Investiment (Ministry for Information Technology and Investment)
16. Ministeru għaż-Żgħażaġh u l-Kultura (Ministry for Youth and the Arts)

#### ПОЛИЦИЯ

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery of the President of the Republic of Poland)
2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery of the Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senate)
4. Sąd Najwyższy (Supreme Court)
5. Naczelny Sąd Administracyjny (Supreme Administrative Court)
6. Trybunał Konstytucyjny (Constitutional Court)
7. Najwyższa Izba Kontroli (Supreme Chamber of Control)
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Office of the Ombudsman)
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (National Broadcasting Council)
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspector General for the Protection of Personal Data)
11. Państwowa Komisja Wyborcza (State Election Commission)
12. Krajowe Biuro Wyborcze (National Election Office)
13. Państwowa Inspekcja Pracy (National Labour Inspectorate)
14. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Office of the Children's Rights Ombudsman)
15. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Prime Minister's Chancellery)
16. Ministerstwo Finansów (Ministry of Finance)
17. Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej (Ministry of Economy, Labour and Social Policy)
18. Ministerstwo Kultury (Ministry of Culture)
19. Ministerstwo Nauki i Informatyzacji (Ministry of Science and Informatisation)

---

of appendix I of annex XI of the agreement.

20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministry of National Defence) <sup>1</sup>
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministry of Agriculture and Rural Development)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministry of the State Treasury)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministry of Justice)
24. Ministerstwo Infrastruktury (Ministry of Infrastructure)
25. Ministerstwo Środowiska (Ministry of Environment)
26. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (Ministry of Internal Affairs and Administration)
27. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministry of Foreign Affairs)
28. Ministerstwo Zdrowia (Ministry of Health)
29. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu (Ministry of National Education and Sport)
30. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej (Office of the Committee for European Integration)
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych (Government Centre for Strategic Studies)
32. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture)
33. Agencja Rynku Rolnego (Agriculture Market Agency)
34. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa (State Treasury Agricultural Property Agency)
35. Narodowy Fundusz Zdrowia (National Health Fund)
36. Polska Akademia Nauk (Polish Academy of Science)
37. Polskie Centrum Akredytacji (Polish Accreditation Centre)
38. Polski Komitet Normalizacyjny (Polish Committee for Standardisation)
39. Rządowe Centrum Legislacji (Government Legislation Centre)
40. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Social Insurance Office)
41. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych (Insurance and Pension Funds Supervisory Commission)
42. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (Polish Securities and Exchange Commission)
43. Główny Urząd Miar (Main Office of Measures)
44. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patent Office of the Republic of Poland)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

45. Urząd Regulacji Energetyki (The Energy Regulatory Authority of Poland)
46. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Office for Military Veterans and Victims of Repression)
47. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (The General Directorate of National Roads and Motorways)
48. Urząd Transportu Kolejowego (Office for Railroad Transport)
49. Urząd Głównego Inspektora Transportu Drogowego (Office of the Main Inspector of Road Transport)
50. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (The Main Office of Geodesy and Cartography)
51. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (The Main Office for Construction Supervision)
52. Urząd Lotnictwa Cywilnego (The Main Office for Civil Aviation)
53. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty (Office for Telecommunication Regulation and Post)
54. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (The Main Directorate for National Archives)
55. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Farmers Social Security Fund)
56. Główny Inspektorat Inspekcji Ochrony Roślin i Nasiennictwa (The Main Inspectorate for the Inspection of Plant and Seeds Protection)
57. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (The Main Inspectorate of Commercial Quality of Agri-Food Products)
58. Główny Inspektorat Weterynarii (The Main Veterinary Inspectorate)
59. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (The Chief Command of the National Fire-guard)
60. Komenda Główna Policji (The Chief Police Command)
61. Komenda Główna Straży Granicznej (The Chief Border Guards Command)
62. Urząd do Spraw Repatriacji i Cudzoziemców (Office for Repatriation and Foreigners)
63. Urząd Zamówień Publicznych (Public Procurement Office)
64. Wyższy Urząd Górniczy (Main Mining Office)
65. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (The Main Inspectorate for Environment Protection)
66. Państwowa Agencja Atomistyki (State Atomic Agency)
67. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Main Pharmaceutical Inspectorate)
68. Główny Inspektorat Sanitarny (Main Sanitary Inspectorate)
69. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Internal Security Agency)

70. Agencja Wywiadu (Foreign Intelligence Agency)
71. Główny Urząd Statystyczny (Main Statistical Office)
72. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Office for Competition and Consumer Protection)
73. Urząd Służby Cywilnej (Civil Service Office)
74. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (National Remembrance Institute – Commission for the Prosecution of Crimes Against the Polish Nation)
75. Państwowa Agencja Inwestycji Zagranicznych (State Foreign Investment Agency)
76. Polska Konfederacja Sportu (Polish Confederation of Sport)
77. Narodowy Bank Polski (National Bank of Poland)
78. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (The National Fund for Environmental Protection and Water Management)
79. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (State Fund for the Rehabilitation of the Disabled)
80. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polish Centre for Testing and Certification)
81. Agencja Mienia Wojskowego (Agency for Military Property) <sup>1</sup>

## СЛОВЕНИЯ

1. Predsednik Republike Slovenije (President of the Republic of Slovenia)
2. Državni zbor (The National Assembly)
3. Državni svet (The National Council)
4. Varuh človekovih pravic (The Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (The Constitutional Court)
6. Računsko sodišče (The Court of Audits)
7. Državna revizijska komisija (The National Review Commission)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (The Slovenian Academy of Science and Art)
9. Vladne službe (The Government Services)
10. Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministry of Internal Affairs)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministry of Defence) <sup>1</sup>
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministry of Justice)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministry of the Economy)

16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministry of Agriculture, Forestry and Food)
17. Ministrstvo za promet (Ministry of Transport)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministry of Environment, Spatial Planning and Energy)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministry of Labour, Family and Social Affairs)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministry of Health)
21. Ministrstvo za informacijsko družbo (Ministry of Information Society)
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport (Ministry of Education, Science and Sport)
23. Ministrstvo za kulturo (Ministry of Culture)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (The Supreme Court of the Republic of Slovenia)
25. Višja sodišča (Higher Courts)
26. Okrožna sodišča (District Courts)
27. Okrajna sodišča (County Courts)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (The Supreme Prosecutor of the Republic of Slovenia)
29. Okrožna državna tožilstva (Districts' State Prosecutors)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Social Attorney of the Republic of Slovenia)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (National Attorney of the Republic of Slovenia)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrative Court of the Republic of Slovenia)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat of Minor Offenses of the Republic of Slovenia)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Higher Labour and Social Court)
35. Delovna sodišča (Labour Courts)
36. Sodniki za prekrške (Judges of Minor Offenses)
37. Upravne enote (Local Administration Units)

## СЛОВАКИЯ

1. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (The Office of the President of the Slovak

- Republic)
2. Národná rada Slovenskej republiky (National Council of the Slovak Republic)
  3. Úrad vlády Slovenskej republiky (The Office of the Government of the Slovak Republic)
  4. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministry of Foreign Affairs)
  5. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Economy of the Slovak Republic)
  6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministry of Defence of the Slovak Republic)<sup>1</sup>
  7. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministry of the Interior of the Slovak Republic)
  8. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministry of Finance of the Slovak Republic)
  9. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministry of Culture of the Slovak Republic)
  10. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health of the Slovak Republic)
  11. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic)
  12. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky (Ministry of Education of the Slovak Republic)
  13. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministry of Justice of the Slovak Republic)
  14. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministry of Environment of the Slovak Republic)
  15. Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Agriculture of the Slovak Republic)
  16. Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (Ministry of Transport, Posts and Telecommunication of the Slovak Republic)
  17. Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministry of Construction and Regional Development of the Slovak Republic)
  18. Ústavný súd Slovenskej republiky (Constitutional Court of the Slovak Republic)
  19. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Supreme Court of the Slovak Republic)
  20. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Public Prosecution of the Slovak Republic)

---

<sup>1</sup> Non-warlike materials contained in section 3 of appendix I of annex XI of the agreement.

- Republic)
21. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Supreme Audit Office of the Slovak Republic)
  22. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoly Office of the Slovak Republic)
  23. Úrad pre verejné obstarávanie (Office for Public Procurement)
  24. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistical Office of the Slovak Republic)
  25. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Office of the Land Register of the Slovak Republic)
  26. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic)
  27. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunications Office of the Slovak Republic)
  28. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Industrial Property Office of the Slovak Republic)
  29. Úrad pre finančný trh (Office for the Finance Market)
  30. Národný bezpečnostný úrad (National Security Office)
  31. Poštový úrad (Post Office)
  32. Úrad na ochranu osobných údajov (Office for Personal Data Protection)
  33. Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsman's Office)



**ОБРАЗУВАНИЯ, ДЕЙСТВАЩИ НА РЕГИОНАЛНО РАВНИЩЕ И ПУБЛИЧНОПРАВНИ ОРГАНИ**

**ОБРАЗУВАНИЯ, ВЪЗЛАГАЩИ ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С РАЗПОРЕДБИТЕ НА НАСТОЯЩИЯ РАЗДЕЛ**

**СПИСЪК НА ОРГАНИТЕ И НА КАТЕГОРИИТЕ ПУБЛИЧНОПРАВНИ ОРГАНИ**

**XVI. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА:**

- Fond národního majetku (National Property Fund)
- Pozemkový fond (Land Fund)
- and other state funds
- Česká národní banka (Czech National Bank)
- Česká televize (Czech Television)
- Český rozhlas (Czech Radio)
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (The Council for Radio and Television Broadcasting)
- Česká konsolidační agentura (Czech Consolidation Agency)
- Health insurance agencies
- Universities
- and other legal entities established by a special Act which for their operation and in compliance with budget regulations use money from the state budget, state funds, contributions of international institutions, district authority budget, or budgets of self-governing territorial divisions.

**XVII. ЕСТОНИЯ:**

**Организации:**

- Eesti Kunstiakadeemia (Estonian Academy of Arts)
- Eesti Liikluskindlustuse Fond (Estonian Traffic Insurance Foundation)
- Eesti Muusikaakadeemia (Estonian Academy of Music)
- Eesti Põllumajandusülikool (Estonian Agricultural University)

- Eesti Raadio (Estonian Radio)
- Eesti Teaduste Akadeemia (Estonian Academy of Sciences)
- Eesti Televisioon (Estonian Television)
- Hoiuste Tagamise Fond (Deposit Guarantee Fund)
- Hüvitusfond (Compensation Fund)
- Kaitseliidu Peastaap (The Defence League Headquarters)
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut (National Institute of Chemical Physics and Biophysics)
- Keskhaigekassa (Central Health Insurance Fund)
- Kultuurkapital (Cultural Endowment of Estonia)
- Notarite Koda (The Chamber of Notaries)
- Rahvusoper Estonia (Estonian National Opera)
- Rahvusraamatukogu (National Library of Estonia)
- Tallinna Pedagoogikaülikool (Tallinn Pedagogical University)
- Tallinna Tehnikaülikool (Tallinn Technical University)
- Tartu Ülikool (University of Tartu)

#### Κατηγορίες:

- Other legal persons governed by public law whose public works contracts are subject to State control

#### XVIII. ΚΙΠΡΟΣ:

- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου (Human Resource Development Authority)
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων (Cyprus State Fair Authority)
- Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου (Cyprus Grain Commission)
- Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Scientific and Technical Chamber of Cyprus)
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (National Theatre of Cyprus)
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού (Cyprus Sports Organisation)
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (Cyprus Tourism Organisation)

- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης (Cyprus Land Development Corporation)
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης (Agricultural Insurance Organisation)
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας (Cyprus Milk Industry Organisation)
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου (Youth Board of Cyprus)
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης (Housing Finance Corporation)
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (Sewerage Boards)
- Συμβούλια Σφαγείων (Slaughterhouse Boards)
- Σχολικές Εφορίες (School Boards)
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (Cyprus Stock Exchange)
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Cyprus Securities and Exchange Commission)
- Πανεπιστήμιο Κύπρου (University of Cyprus)
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών (Central Agency for Equal Distribution of Burdens)
- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου – Cyprus Radio-Television Authority

#### XIX. ЛАТВИЯ:

##### Категории:

- Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (Non-profit-making organisations established by the State or a local government and which the State budget or a local government budget finances)
- Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (Specialised social care centres for children)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (Specialised State social care homes for old people)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (Specialised State social care and rehabilitation centres)
- Valsts bibliotēkas (State libraries)
- Valsts muzeji (State museums)
- Valsts teātri (State theatres)
- Valsts un pašvaldību aģentūras (State and local government agencies)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un

- zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government pre-school education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)
- Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government institutions of hobby/interest education registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)
  - Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government vocational education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)
  - Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government general education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)
  - Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government basic and secondary vocational education institutions and colleges (first level higher professional education institutions) registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)
  - Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (State and local government higher education institutions registered in the Register of Education Institutions at the Ministry of Education and Science)
  - Valsts zinātniskās institūcijas (State scientific research entities)
  - Valsts veselības aprūpes iestādes (State health care establishments)
  - Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (Other bodies governed by public law not having a commercial character)

#### XX. ЛИТВА:

All bodies not having an industrial or commercial character whose procurement is subject to supervision by the Public Procurement Office under the Government of the Republic of Lithuania

## XXI. УНГАРИЯ:

### Организации:

- a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács (county and regional development council), az elkülönített állami pénzalap kezelője (managing bodies of the separate state fund), a társadalombiztosítás igazgatási szerve (social security administration body)
- a köztestület (public-law corporation) és a köztestületi költségvetési szerv (budgetary organ of a public-law corporation), valamint a közalapítvány (public foundation)
- a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság (Hungarian News Agency Plc.), a közszolgálati műsorszolgáltatók (public service broadcasters), valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finanszírozzák (public broadcasters financed mainly from the public budget)
- az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság (Hungarian Privatization and State Holding Company)
- a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság (Hungarian Development Bank Plc.), az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik (business organisations on which the Hungarian Development Bank Plc. exercises a dominant influence).

### Категории:

- egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (certain budgetary organs)
- alapítvány (foundation), társadalmi szervezet (civil society organisations), közhasznú társaság (public benefit company), biztosító egyesület (insurance association), víziközmű-társulat (public utility water works association)
- business organisations established for the purpose of meeting needs in the general interest and controlled by public entities or financed mainly from the public budget.

## XXII. МАЛТА:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development)
2. Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)
3. MITTS Ltd. (Malta Information Technology and Training Services Ltd.)

4. Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol (Occupational Health and Safety Authority)
5. Awtorità tad-Djar (Housing Authority)
6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħrig (Employment and Training Corporation)
7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Ħarsien Soċjali (Foundation for Social Welfare Services)
8. Sedqa
9. Appoġġ
10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilita` (National Commission for Persons with Disability)
11. Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)
12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita` (Foundation for the Centre of Creativity)
13. Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)
14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)
15. Teatru Manoel (Manoel Theatre)
16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi (Mediterranean Conference Centre)
17. Bank Ċentrali ta' Malta (Central Bank of Malta)
18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)
19. Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)
20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob (Lotteries and Gaming Authority)
21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)
22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)
23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu (Institute of Tourism Studies)
24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (Malta Tourism Authority)
25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)
26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp (Malta Development Corporation)
27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriżi Żgħar (IPSE Ltd)
28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika (Malta Statistics Authority)
30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)
31. Metco Ltd
32. MGI / Mimcol
33. Maltapost plc
34. Gozo Channel Co Ltd

35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority)
36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Foundation for Medical Services)
37. Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)
38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)
39. Kunsilli Lokali (Local Councils)

### XXIII. ПОЛІІІА:

1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne itp. (Universities and academic schools, pedagogical, economics, agricultural, artistic, theological academic schools, etc.)
  - Uniwersytet w Białymstoku (University of Białystok)
  - Uniwersytet Gdański (University of Gdańsk)
  - Uniwersytet Śląski (University of Silesia in Katowice )
  - Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (Jagiellonian University in Cracow)
  - Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego (The Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw)
  - Katolicki Uniwersytet Lubelski (The Catholic University of Lublin)
  - Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (The Maria-Curie Skłodowska University in Lublin)
  - Uniwersytet Łódzki (University of Łódź)
  - Uniwersytet Opolski (University of Opole)
  - Uniwersytet im. Adama Mickiewicza (The Adam Mickiewicz University in Poznań)
  - Uniwersytet Mikołaja Kopernika (The Nicholas Copernicus University in Toruń)
  - Uniwersytet Szczeciński (University of Szczecin)
  - Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (University of Warmia and Mazury in Olsztyn)
  - Uniwersytet Warszawski (University of Warsaw)
  - Uniwersytet Wrocławski (University of Wrocław)
  - Uniwersytet Zielonogórski (University of Zielona Góra)
  - Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej (Academy of Humanities and Technics in Bielsko Biała)

- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie (The Stanisław Staszic University of Mining and Metallurgy)
- Politechnika Białostocka (Technical University of Białystok)
- Politechnika Częstochowska (Technical University of Częstochowa)
- Politechnika Gdańska (Technical University of Gdańsk)
- Politechnika Koszalińska (Technical University of Koszalin)
- Politechnika Krakowska (Technical University of Cracow)
- Politechnika Lubelska (Technical University of Lublin)
- Politechnika Łódzka (Technical University of Łódź)
- Politechnika Opolska (Technical University of Opole)
- Politechnika Poznańska (Technical University of Poznań)
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego (The Kazimierz Puławski Technical University in Radom)
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza (The Ignacy Łukasiewicz Technical University in Rzeszów)
- Politechnika Szczecińska (Technical University of Szczecin)
- Politechnika Śląska (Technical University of Silesia in Gliwice)
- Politechnika Świętokrzyska (Technical University of Świętokrzyskie in Kielce)
- Politechnika Warszawska (Technical University of Warsaw)
- Politechnika Wrocławska (Technical University of Wrocław)
- Akademia Morska w Gdyni (Gdynia Maritime University)
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie (Maritime University Szczecin)
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach (The Karol Adamiecki University of Economics in Katowice)
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie (University of Economics in Kraków)
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu (University of Economics in Poznań)
- Szkoła Główna Handlowa (Warsaw School of Economics)
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu (The Oscar Lange University of Economics in Wrocław)
- Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego (The Kazimierz Wielki University of Economics in Bydgoszcz)
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie (Pedagogical University in Cracow)
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej (The Maria



- Grzegorzewska University of Special Pedagogy in Warsaw)
- Akademia Podlaska w Siedlcach (Podlaska Academy in Siedlce)
  - Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach (The Jan Kochanowski Świętokrzyska Academy in Kielce)
  - Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku (Pomeranian Pedagogical Academy in Słupsk)
  - Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie (School of Philosophy and Pedagogy "Ignatianum" in Cracow)
  - Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze (The Tadeusz Kotarbiński Pedagogy School in Zielona Góra)
  - Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie (Pedagogy School in Częstochowa)
  - Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie (Pedagogy School in Rzeszów)
  - Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy (The J.J. Śniadeckich Technical and Agricultural Academy in Bydgoszcz)
  - Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie (The Hugo Kołłątaj Agricultural University in Cracow)
  - Akademia Rolnicza w Lublinie (Agricultural University of Lublin)
  - Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu (The August Cieszkowski Agricultural University in Poznań)
  - Akademia Rolnicza w Szczecinie (Agricultural University of Szczecin)
  - Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie (Warsaw Agricultural University)
  - Akademia Rolnicza we Wrocławiu (Agricultural University of Wrocław)
  - Akademia Medyczna w Białymstoku (Medical Academy of Białystok)
  - Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy (The Ludwik Rydygier Medical Academy in Bydgoszcz)
  - Akademia Medyczna w Gdańsku (Medical Academy of Gdańsk)
  - Śląska Akademia Medyczna w Katowicach (Medical Academy of Silesia in Katowice)
  - Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (The Collegium Medicum Jagiellonian University in Cracow)
  - Akademia Medyczna w Lublinie (Medical Academy of Lublin)

- Akademia Medyczna w Łodzi (Medical Academy of Łódź)
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu (The Karol Marcinkowski Medical Academy in Poznań)
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie (Pomeranian Academy of Medicine in Szczecin)
- Akademia Medyczna w Warszawie (Medical Academy of Warsaw)
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu (The Piastów Śląskich Medical Academy in Wrocław)
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego (Medical Centre for Post-graduate Training)
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie (Christian Theological Academy in Warsaw)
- Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu (Pope's Theological Department in Poznań)
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu (Pope's Theological Faculty in Wrocław)
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie (Pope's Theological Department in Warsaw)
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni (Naval University of Gdynia named for Westerplatte's Heroes)
- Akademia Obrony Narodowej (National Defence Academy)
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie (The Jarosław Dąbrowski Technical Military Academy in Warsaw)
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi (The gen. Bolesław Szarecki Medical Military Academy in Łódź)
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu (The Tadeusz Kościuszko Military Academy in Wrocław)
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta (The Romuald Traugutt Anti-Aircraft Forces Academy)
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu (The gen. J. Bem Military Academy in Toruń)
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie (Air Forces Military Academy in Dęblin)

- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie (Police High School in Szczytno)
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie (The Main School of Fire Service in Warsaw)
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy (The Feliks Nowowiejski Academy of Music in Bydgoszcz)
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku (The Stanisław Moniuszko Academy of Music in Gdańsk)
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (The Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice)
- Akademia Muzyczna w Krakowie (Academy of Music in Cracow)
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi (The Grażyna i Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź)
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (The Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań)
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie (The Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw)
  
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu (The Karol Lipiński Academy of Music in Wrocław)
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (The Academy of Fine Arts in Gdańsk)
- Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach (The Academy of Fine Arts in - Katowice)
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie (The Jan Matejko Academy of Fine Arts in Cracow)
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi (The Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź)
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu (The Academy of Fine Arts in Poznań)
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie (The Academy of Fine Arts in Warsaw)
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu (The Academy of Fine Arts in Wrocław)
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie (The Ludwik Solski State Higher Theatre School in Cracow)
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi (The Leon Schiller State Higher Film, Television and Theatre School in Łódź)

- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie (The Aleksander Zelwerowicz Academy of Theatre in Warsaw)
  - Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku (The Jędrzej Śniadecki Academy of Physical Education and Sport in Gdańsk)
  - Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach (Academy of Physical Education in Katowice)
  
  - Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie (The Bronisław Czech Academy of Physical Education in Cracow)
  - Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (The Eugeniusz Piasecki Academy of Physical Education in Poznań)
  - Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie (The Józef Piłsudski Academy of Physical Education in Warsaw)
  - Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu (Academy of Physical Education in Wrocław)
2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury (national and self- governing cultural institutions)
  3. Parki narodowe (national parks)
  4. Agencje państwowe działające w formie spółek (national agencies acting in the form of companies)
  5. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe " ("State Forests" National Forest Holding)
  6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne (public primary and secondary schools)
  7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni (public radio and TV broadcasters)
    - Telewizja Polska S. A. (Polish TV)
    - Polskie Radio S. A. (Polish Radio)
  8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury itp.: (public museums, theatres, libraries, other public cultural institutions, etc.)
    - Narodowe Centrum Kultury w Warszawie (National Centre for Culture in Warsaw)

- Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie (Zachęta – State Gallery of Art in Warsaw)
- Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie (Centre for Contemporary Art – Ujazdowski Castle in Warsaw)
- Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku (Centre for Polish Sculpture in Orońsk)
- Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie (International Culture Centre Cracow)
- Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej – Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie (Centre for International Cultural Cooperation – Adam Mickiewicz Institute in Warsaw)
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach (House for Artistic Works in Wigry)
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach (House for Artistic Works in Radziejowice)
- Biblioteka Narodowa w Warszawie (National Library in Warsaw)
- Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Directorate of the Polish State's Archives)
- Muzeum Narodowe w Krakowie (National Museum in Cracow)
- Muzeum Narodowe w Poznaniu (National Museum in Poznań)
- Muzeum Narodowe w Warszawie (National Museum in Warsaw)
- Zamek Królewski w Warszawie – Pomnik Historii i Kultury Narodowej (Royal Castle in Warsaw – National History and Culture Monument)
- Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie (Royal Castle Wawel National Collections of Art in Cracow)
- Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce (Cracow Salt-mine Museum in Wieliczka)
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu (State Museum Auschwitz-Birkenau in Oświęcim)
- Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie (State Museum Majdanek in Lublin)
- Muzeum Stutthof w Sztutowie (Museum Stutthof in Sztutowo)
- Muzeum Zamkowe w Malborku (Castle Museum in Marlborck)
- Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku (Central Maritime Museum)

- Muzeum "Łazienki Królewskie" – Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie (Museum "Łazienki Królewskie" – Palace-garden Complex in Warsaw)
  - Muzeum Pałac w Wilanowie (Palace-museum in Wilanów)
  - Muzeum Wojska Polskiego (Museum for Polish Armed Forces)
  - Teatr Narodowy w Warszawie (National Theatre in Warsaw)
  - Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie (The Helena Modrzejewska Old Theatre in Cracow)
  - Teatr Wielki – Opera Narodowa w Warszawie (Great Theatre – National Opera in Warsaw)
  - Filharmonia Narodowa w Warszawie (National Philharmonic Hall in Warsaw)
9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo- rozwojowe oraz inne placówki badawcze (Public research institutions, research and development institutions and other research institutions)

#### XXIV. СЛЮБЕНИЯ:

- občine (local communities)
- javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (public institutes in the area of child care, education and sport)
- javni zavodi s področja zdravstva (public institutes in the area of health care)
- javni zavodi s področja socialnega varstva (public institutes in the area of security)
- javni zavodi s področja kulture (public institutes in the area of culture)
- javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (public institutes in the area of science and research)
- javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (public institutes in the area of agriculture and forestry)
- javni zavodi s področja okolja in prostora (public institutes in the area of environment and spatial planning)
- javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (public institutes in the area of economic activities)
- javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (public institutes in the area of small enterprises and tourism)
- javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (public institutes in the area of public order and security)
- agencije (agencies)

- skladi socialnega zavarovanja (social security funds)
- javni skladi na ravni države in na ravni občin (public funds at the level of the central government and local communities)
- Družba za avtoceste v RS (Motorway Company in the Republic of Slovenia)
- Pošta Slovenije (The Post Office of Slovenia)

#### XXV. СЛОВАКИЯ:

The procuring entity is defined in Article 3 §1 of Act No. 263/1999 Z. z. on Public Procurement, as amended, as:

1. an organisation financed by the State budget (e.g. ministries, other state administration authorities) or co-financed by the State budget (e.g. universities, colleges) and by a State goal-specific fund
2. a self-governed region, a municipality, an organisation of a self-governed region or municipality financed or co-financed by the same
3. a health insurance agency
4. a legal entity established by law as a public institution (e.g. Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa)
5. National Property Fund of the Slovak Republic
6. Slovak Land Fund
7. association of legal entities which was formed by the procuring entities stated in items (1) to (3)".

### Допълнение 3

## ОБРАЗУВАНИЯ, КОИТО ПРЕДОСТАВЯТ ОБЩЕСТВЕНИ УСЛУГИ

ОБРАЗУВАНИЯ, ВЪЗЛАГАЩИ ПОРЪЧКИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С РАЗПОРЕДБИТЕ НА НАСТОЯЩИЯ ДЯЛ

### РАЗДЕЛ I

*Възлагащи органи в областта на морските или вътрешни пристанищни съоръжения или други терминали*

#### ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Пристанищни оператори (определението на юридическите лица е дадено в раздел 1, член 2, буква в) и в член 3 от Закон № 40/2004 Sb за обществените поръчки).

#### ЕСТОНИЯ

Образувания, които действат в рамките на член 5 от Закона за обществените поръчки (RT I 2001, 40, 224) и на член 14 от Закона за конкуренцията (RT I 2001, 56 332).

#### КИПЪР

Пристанищна власт на Кипър, създадена със Закона от 1973 г. за пристанищната власт на Кипър (Н Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

#### ЛАТВИЯ

Власти, които управляват пристанищата в съответствие със Закона „Likums par ostām“:  
Rīgas brīvostas pārvalde (Rīga free port authority)  
Ventspils brīvostas pārvalde (Ventspils free port authority)  
Liepājas ostas pārvalde (Liepāja port authority)  
Salacgrīvas ostas pārvalde (Salacgrīva port authority)



Skultes ostas pārvalde (Skulte port authority)  
Lielupes ostas pārvalde (Lielupe port authority)  
Engures ostas pārvalde (Engure port authority)  
Mērsraga ostas pārvalde (Mērsrags port authority)  
Pāvilostas pārvalde (Pāvilosta port authority)  
Rojas ostas pārvalde (Roja port authority).

## ЛИТВА

Valstybės įmonė "Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija" (state enterprise "Klaipėda State Seaport Authority" действащ в рамките на Закона Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (Žin., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė "Vidaus vandens kelių direkcija" (state enterprise "Inland Waterways Administration") действащ в рамките на Закона Lietuvos Respublikos vidaus vandens transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 105-2393).

Други образувания, които действат в областта на морските или вътрешни пристанищни съоръжения или други терминали в съответствие с разпоредбите на Закона Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

## УНГАРИЯ

Държавни пристанища, използвани изцяло или отчасти от държавата в съответствие със Закона XLII de 2000 за транспорт по вода (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

## МАЛТА

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority).

## ПОЛША

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskim i śródlądowym. (Образувания, които действат в областта на управлението на морските или речните пристанища, заемайки съоръжения на морските

и речните превозвачи).

## СЛОВЕНИЯ

Morska pristanišča v državni ali delni lasti države, ko opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01). (Морски пристанища, които принадлежат изцяло или отчасти на държавата, когато осигуряват обществени услуги от областта на икономиката в съответствие с морския кодекс (Официален вестник на Република Словения № 26).

## СЛОВАКИЯ

Определението на „възлагащ орган” е дадено в член 3, параграфи 2 и 3 от Закон № 263/1999 Z.z за обществените поръчки, изменена като юридическо лице, която се занимава с вътрешно плаване, като поддържа плавателните пътища и създава публични съоръжения за морско и речно плаване (Закон № 338/2000 Z.z.— например Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo)."

## ЧАСТ 2

### *Възлагащи органи в областта на летищните съоръжения*

## ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Летищни оператори (определението на образуванията е дадено в член 2, раздел 1, буква в) и в член 3 от Закон № 40/2004 Sb за обществените поръчки).

## ЕСТОНИЯ

Образувания, които действат в рамките на член 5 от Закона за обществените поръчки (RT I 2001, 40, 224) и в рамките на член 14 от Закона за конкуренцията (RT I 2001, 56 332).

## ЛАТВИЯ

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme" (State public limited liability company

"Latvijas gaisa satiksme").

Valsts akciju sabiedrība ""Starptautiskā lidosta "Rīga"" (State public limited liability company "International airport "Rīga"").

## ЛИТВА

Летища, които развиват дейност според Закона Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) и Закона Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Valstybės įmonė "Oro navigacija" (state enterprise "Oro navigacija") който развива дейност в рамките на Закона Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) и Закона Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Други образувания, които развиват дейност в областта на летищните съоръжения в съответствие с разпоредбите на Закона Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

## УНГАРИЯ

Летища, които развиват дейност въз основа на разрешение в рамките на Закон ХСVII от 1995 г. за въздушния трафик (1995. évi ХСVII. törvény a légiközlekedésről).

Budapest Ferihegy International Airport managed by the Budapest Ferihegy International Airport Operator Plc. (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér managed by Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt.) в съответствие със Закон XVI от 1991 г. за концесиите (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), Закон ХСVII от 1995 за въздушния трафик (1995. évi ХСVII. törvény a légiközlekedésről), Decree No 45/2001.

(XII. 20.) KőViM на Министерството на транспорта и на управление на водите относно разпускането на управленския орган на летището и на въздушния трафик и създаването на унгарски услуги за контрол на въздухоплаването (45/2001. (XII. 20.) KőViM rendelet a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszüntetéséről és a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

## МАЛТА

L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport).

## ПОЛША

Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze" (the state enterprise "Polish Airports").

## СЛОВЕНИЯ

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01). Публични граждански летища в съответствие със Закона за гражданското въздухоплаване (Официален вестник на Република Словения № 18/01).

## СЛОВАКИЯ

Възлагащият орган е определен в член 3, параграфи 2 и 3 от Закон № 263/1999 Z.z за обществените поръчки, изменен като юридическо лице, което действа в областта на гражданско въздухоплаване, като поддържа държавните летища и земната инфраструктура (Закон № 143/1998 , изменен — например летища — Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice — Barca, Letisko Poprad — Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany — управлявани от Slovenská správa letísk/Slovak Airports Administration и е действащо лице въз основа на лиценз, предоставен от министъра на транспорта, пощите и телекомуникациите на Словашката република в съответствие с член 32 от Закон № 143/1998 Z. z. за гражданското въздухоплаване)"

*ПРИЛОЖЕНИЕ X*

**Списък на начините на публикуване, които трябва да се добавят към ПРИЛОЖЕНИЕ XIII към Споразумението за асоцииране**

*Допълнение 2*

**ЕСТОНИЯ**

Официален вестник на Европейския съюз

**УНГАРИЯ**

Официален вестник на Европейския съюз

Közbeszerzési Értesítő (Public Procurement Bulletin)

Larja (Бюлетин за обществените поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки)

**СЛОВЕНИЯ**

Официален вестник на Република Словения

**ЧЕШКА РЕПУБЛИКА**

Официален вестник на републиката

Centrální adresa (Central Address)

**КИПЪР**

Официален вестник на Европейския съюз

Официален вестник на републиката

Местна ежедневна преса

## ПОЛША

Официален вестник на Европейския съюз

Biuletyn Zamówień Publicznych (Бюлетин на обществените поръчки)

## МАЛТА

Официален вестник на републиката

Вестник на правителството

## ЛИТВА

Официален вестник на Република Литва

Допълнителна информационна притурка „Informaciniai pranešimai“ към вестника („Valstybės žinios“) на Република Литва

## ЛАТВИЯ

Официален вестник на Република Латвия

Latvijas vestnesis (официален ежедневник)

## СЛОВАКИЯ

Официален вестник на Европейския съюз

Vestník Verejného Obstarávania (Вестник за обществените поръчки)